L.P.R. THIBODEAU
Courtier en Immeuble
Real Estate Broker
323, Blvd Charest — Québec

# L'ECLAIREUR

*Tirage certifié : 3,450 copies*

EPHREM POULIN
HORLOGER-BIJOUTIER
Futurs mariés vene me rendre une visite.
Montres, bagues, bijoux, plumes-fontaine, etc.
Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, c. p. 15c

VOL. XXXXI — No 3 | Beauceville, jeudi, 28 octobre 1948 | GEORGES BONIN, Rédacteur

# Un pas en avant pour 'l'Eclaireur'

★ ★ *Page 5* ★ ★

# Un referendum à St-Georges

★ ★ *Page 17* ★ ★

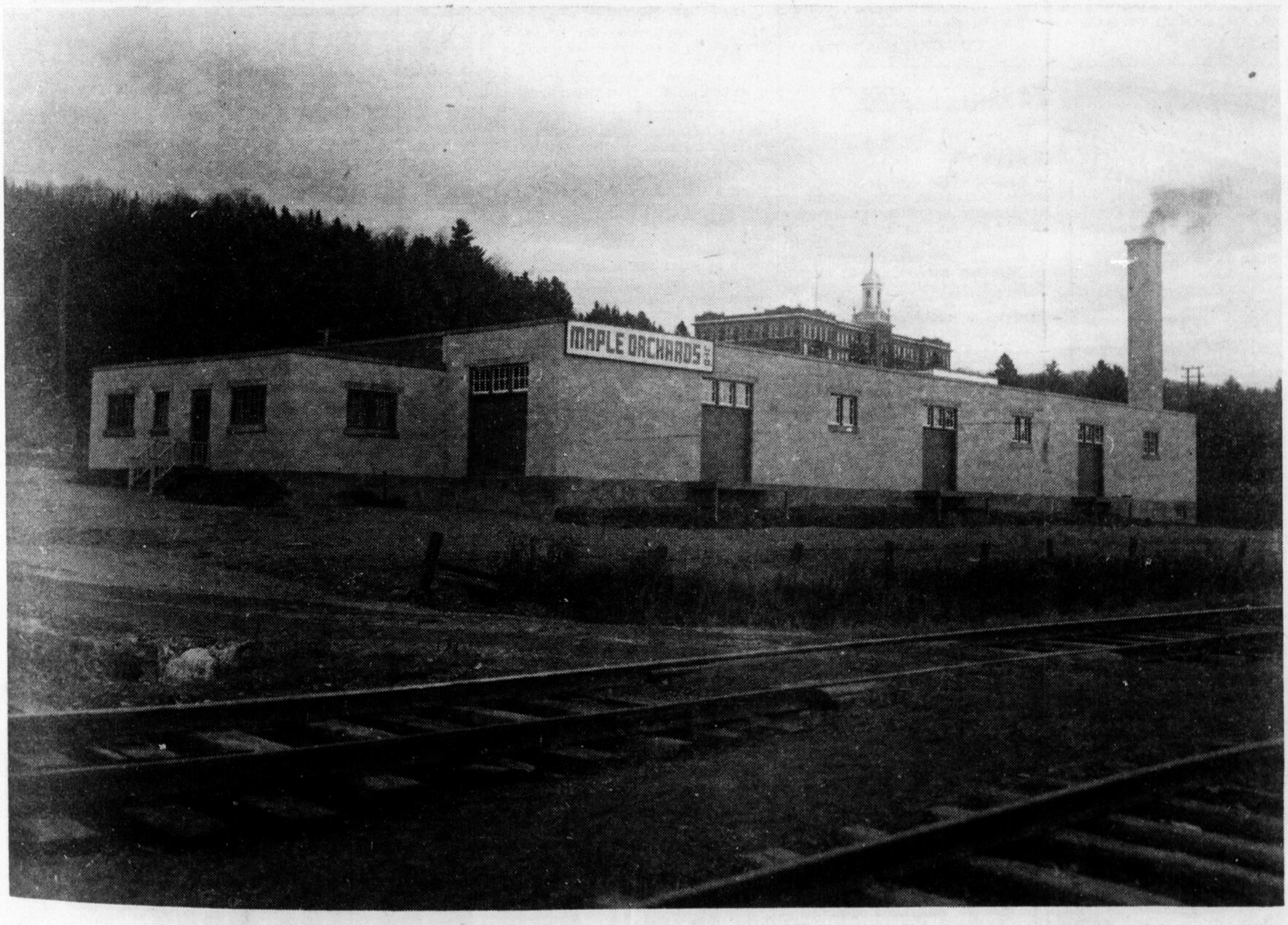
# *Un mort dans un accident de la route*

★ ★ *Page 5* ★ ★

# Grande fête colombienne à St-Georges

★ ★ *Page 18* ★ ★

## LA MAPLE ORCHARD LIMITED DE BEAUCEVILLE




**Le sol et la forêt sont les éléments basiques de l'économie beauceronne parce qu'ils lui assurent la stabilité. Voilà pourquoi il faut se réjouir du fait que des hommes d'affaires américains aient installé à Beauceville une usine destinée à raffiner les produits de l'érable. Notre photographe a croqué l'édifice alors que la compagnie MAPLE ORCHARD venait d'en prendre officiellement possession. La bâtisse a été construite par un Syndicat Industriel local désireux de participer au développement de Beauceville.**

(Photo l'Eclaireur)

*La colonne de beauté*

dirigée par

**Cousine Blanche**

*Diplômée de l'Université de Beauté de Paris*

# A propos de maquillage

**Nombre de cousines m'écrivent pour me demander comment elles doivent se maquiller — et pour m'éclairer me disent qu'elles sont blondes, brunes, châtaines ou rousses, croyant que ce simple renseignement sur la couleur de leurs cheveux suffit pour que je puisse les guider. Elles ne se rendent pas compte, qu'en plus du teint et de la couleur des cheveux, il faut qu'on sache la forme de leur visage. Or, il y a huit types distincts et séparés de formes du visage — sans compter les types mixtes, qui ont des caractéristiques de deux ou trois types de visages différents.**

**Pour savoir la nuance exacte de rouge, de lipstick qu'une personne doit utiliser, il faut voir cette personne. Ce n'est pas là un problème dont on peut par correspondance donner la solution. D'ailleurs si l'on sait bien où et comment poser la pommade à lèvres, on sait moins où le rouge doit être posé sur les joues pour faire ressortir les beaux traits d'un visage. Le seul conseil que je puisse donner, c'est de se mettre devant son miroir et de faire soi-même de multiples essais jusqu'à ce qu'on ait trouvé le rouge qui convient et l'endroit exact des joues où le poser.**

**D'ailleurs, en principe, je suis opposée à tout maquillage pour la raison bien simple que la plupart de ces craies colorées (car c'en est) sont à base minérales et bouchent littéralement les pores de la peau. C'est pourquoi il importe tant de faire précéder l'application du rouge, par l'application d'une bonne crème de fond de teint (vanishing) qui constituera une couche protectrice pour la peau, sur laquelle le rouge se superposera, empêchant ainsi l'obstruction complète des pores. De toute façon, il importe de faire disparaître toute trace de maquillage par d'abondantes ablutions à l'eau tiède puis à l'eau froide, avant de se mettre au lit, sans quoi gare aux comédons (points noirs), aux pores dilatés et nombre d'autres enlaidissantes affections de la peau, dont la guérison ne peut se faire du jour au lendemain.**

**Mon feuillet sur les soins du visage vous renseignera sur une foule de moyens simples d'éviter nombre de dermatites (maladies de la peau) par la pratique de l'hygiène élémentaire. Faites-m'en la demande et je me ferai un plaisir de vous adresser contre l'envoi d'un timbre de 4c ce feuillet. Il en est de même de tous les feuillets que j'ai préparés tout exprès pour les lectrices de ce journal. Il suffit de me les demander en adressant votre lettre à "COUSINE BLANCHE", 294, RUE STE-CATHERINE OUEST, MONTREAL. Incluez un timbre de 4c pour chacun — mais spécifiez lesquels vous désirez — ne vous contentez pas de me demander "mes feuillets sur les soins de beauté" puisque j'en ai toute une collection qui traitent des soins du visage, des cheveux, des yeux; du développement du buste, des bustes débordants; de la maigreur, de l'obésité; de la transpiration excessive; de la suppression des disgracieux poils follets, etc. Dites-moi bien celui de ces feuillets qui vous intéressent. Rappelez-vous qu'il ne s'agit pas de circulaires publicitaires mais de conseils tout à fait désintéressés. Surtout, pas de fausse honte, décrivez votre cas aussi complètement que possible.**

COUSINE BLANCHE


DIMINUEZ LE COÛT... AUGMENTEZ LA VALEUR

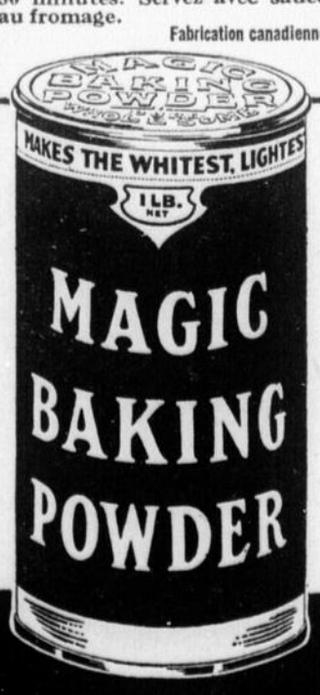
de la nourriture avec ce

**Roulé aux oeufs "Magic"**

2 tasses farine
4 c. à thé Poudre à Pâte "Magic"
½ c. à thé sel
4 c. à soupe shortening
1 oeuf ½ tasse lait
5 oeufs cuits dur
4 c. à soupe lait
2 c. à thé jus de citron
3 c. à thé oignon haché
2 c. à soupe persil haché
2 c. à soupe piment vert haché
1 c. à thé moutarde en poudre
Sel, poivre, paprika

Tamisez ensemble les 3 premiers ingrédients. Incorporez shortening. Battez l'oeuf dans tasse à mesurer; ajoutez lait pour faire ¾ tasse; ajoutez au premier mélange. Abaissez à ¼ pouce sur planche enfarinée. Hachez oeufs cuits dur, mélangez avec les ingrédients qui restent, étendez sur pâte. Roulez et cuisez à four chaud (425°F.) 30 minutes. Servez avec sauce au fromage.

Fabrication canadienne




POUR UNE CUISSON PARFAITE


## LA SANTÉ DES DENTS

**Q. — Cela vaut-il vraiment la peine de faire obturer des dents de lait ?**

R. — Très certainement, les dents de lait doivent absolument être soignées, traitées et obturées dès le premier signe de carie. Si les dents de la première dentition sont négligées, l'enfant, de ce fait, est privé du seul moyen dont il devrait disposer pour mâcher, pour bien mastiquer durant les si importantes années de la croissance. Des petites caries, des cavités qui, dans ces dents de lait, ne seraient pas traitées et obturées entraîneraient la dévitalisation de ces dents, qui deviendraient des dents "mortes". Et des petites dents "mortes", sans vie, dans la bouche d'un enfant contrarient gravement tout l'ordre chronologique normal voulu et suivi par la nature.

Il en résultera de grandes difficultés dans l'éruption des dents de la deuxième dentition et un désastreux alignement, complètement anormal et irrégulier de ces dents permanentes. Mais le plus grave et dangereux de tout, c'est que des dents de lait "mortes" sont pour l'enfant une source inévitable de très sérieuse infection, qui peut être la cause de lésions et de troubles inguérissables, affectant le coeur, les articulations, les yeux, etc., etc.

SOULAGE VITE LA DOULEUR

**Les femmes doivent-elles souffrir ainsi? Cette question est souvent posée aux mamans. L'une d'elles écrit:**

**"La garde-malade de la compagnie me conseilla Paradol pour ma fille qui craignait de perdre son emploi parce qu'elle devait s'absenter tous les mois. Maintenant, plus d'absences ni de douleurs *inutiles*".**

**Paradol est ce qu'il faut aux femmes qui souffrent tous les mois. Il soulage vite aussi des maux de tête et des douleurs névralgiques. Le nom "Dr. Chase" est votre guide. Emportez Paradol dans votre sac à main.**

5F

PARADOL DR. CHASE


## la santé AU CANADA

**Période de croissance**

Pendant toute la période de croissance, les enfants ont besoin de la vitamine D. Ils en ont besoin en hiver et en été s'ils veulent se développer, avoir une ossature solide, des dents saines et écarter le danger du rachitisme. La vitamine D est peu coûteuse et facile à obtenir sous forme de gouttes, de liquide ou de capsule. Le régime d'un enfant n'est ordinairement pas assez riche en vitamine D.

**Les dents de lait**

Les vingt dents temporaires ou "dents de lait" d'un enfant sont parmi sesp lus précieuses possessions. Si on ne leur donne pas les soins requis, sa bouche ne se développera pas normalement; devenu adulte, il aura de mauvaises habitudes alimentaires, sa prononciation sera défectueuse, et plus tard, il éprouvera des douleurs et des malaises.

**L'examen médical**

Cet automne, plusieurs jeunes gens et jeunes filles commenceront pour la première fois à travailler, dans nu bureau ou ailleurs. C'est le temps propice pour unexamen médical et dentaire, car il est important pour ces jeunes de bien débuter dans leur carrière. L'examen médical devrait être suivi d'une surveillance plus étroite des habitudes sanitaires et du régime alimentaire.

**L'aération pendant l'hiver**

Au mois d'octobre, plusieurs personnes examinent leur fournaise en vue des mois d'hiver. Il faudrait s'assurer également que les conduits d'aérage sont en bon ordre et que l'appareil pour le contrôle de l'humidité fonctionne bien. Il est important d'avoir suffisamment d'air frais et un degré approprié pour se conserver en bonne santé et prévenir l'infection des voies respiratoires.

**Lait pasteurisé**

Le lait pasteurisé est le seul lait qu'on peut boire sans encourir de risque. Le lait non pasteurisé peut être porteur de germes et causer l'infection intestinale, la tuberculose ou la fièvre ondulante. Exigez du lait pasteurisé — le seul qui ne comporte pas de danger. Vous pouvez pasteuriser le lait cru à la maison par un moyen sûr et simple.

**Protection certaine**

Chaque garçon ou fille qui grandit requiert un minimum de 400 unités internationales de vitamine D quotidiennement et toute l'année, pour éviter le rachitisme. La vitamine D est peu coûteuse, s'obtient sous diverses formes, telles l'huile de foie de morue ou de flétan, et donne une protection certaine. Les bains de soleil surajoutés au régime ordinaire n'assurent pas toute la vitamine D dont l'enfant a besoin.


Les nouvelles boîtes orange récemment adoptées pour les

**SACS DE THÉ "SALADA"**

marquent le retour en sacs de la MEILLEURE QUALITÉ DE THÉ ORANGE PEKOE, sans hausse de prix.

SALADA TEA COMPANY OF CANADA, LIMITED


## ALLOCATIONS FAMILIALES

Ce questionnaire a été approuvé par le directeur régional des Allocations familiales. Adressez votre demande au "Questionnaire des Allocations" au soin de ce journal. Pour réponse personnelle, inclure un timbre-poste.

RHETORICIEN. — J'ai dix-sept ans et je suis étudiant. Mes parents n'ont jamais demandé l'allocation familiale. Croyez-vous que je pourrais obtenir aujourd'hui les allocations que j'aurais pu recevoir de 1945 à 1947.

REPONSE. — Hélas non. Les allocations familiales ne sont versées qu'après la réception d'une formule d'enregistrement réglementaire au bureau régional, et il est trop tard maintenant pour envoyer cette formule car vous avez dépassé l'âge de seize ans.


**MAL DE DOS**

Si vous êtes sujet au mal de dos, aux rhumatismes, si vous êtes obligé de vous lever souvent la nuit, si votre urine est épaisse, si l'urètre est irrité, si vous avez des douleurs dans les jambes et, enfin, si votre énergie diminue, dû au mauvais fonctionnement de vos reins ou de votre vessie, procurez-vous un soulagement rapide avec CYSTEX. Satisfaction complète et instantanée, sinon argent remis. Ne souffrez plus, demandez CYSTEX à votre pharmacien.

**Attention ! Attention !**

**AUX PROPRIETAIRES DE SALON DE COIFFURE**

Nouveaux pads chimiques **"ELASTI-CURL"**

**Empress et Duchess pour une coiffure moderne.**

Demandez ou écrivez immédiatement au représentant autorisé de **Helene Curtis** :

**R. CANTIN**

59, St-Joseph Ch. 209
QUEBEC

**REMY BEAULIEU, B.A., O.O.D.**

**OPTOMETRISTE — Spécialité pour la vue**
Examinateur officiel pour le C.N.R.
Traitement des déviations des yeux.
**94, de la Couronne — (ch. 2) — Tél. 2-3592 — QUEBEC**
(Vis-à-vis du Carré Jacques-Cartier)

RECEPTION — COCKTAILS
MARIAGES — ANNIVERSAIRES

***Consultez-moi pour***

Suggestion du Menu, préparation des mets, service de table.

**CHAS-EUG. MATTE,**

25, rue Charlevoix — QUEBEC — Tels. 3-5205 ou 5-6317

**DU PIED GAUCHE?**

Vous vous êtes levée du pied gauche, dites-vous? Vous êtes d'humeur maussade? Vous avez mal commencé la journée? Cela ne provient pas de causes mystérieuses; mais tout simplement du mauvais état de votre système.

Pour avoir un sang riche, une humeur joyeuse, un teint frais, il vous faut faire, sans différer, un traitement aux bonnes PILULES ROUGES, ce merveilleux régulateur du sang pour la femme.

Tout ce que vous désirez dans un tonique : la renommée, la qualité et l'efficacité, sont trois choses essentielles que vous trouverez dans les bonnes PILULES ROUGES de la FRANCO.

Des milliers et des milliers de jeunes filles, depuis près d'un demi-siècle, reconnaissent les bonnes PILULES ROUGES comme le remède idéal pour faire disparaître des malaises tels que : faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de L'ANEMIE). Pourquoi ne pas commencer ce traitement si de celui-ci dépend votre vie future?

**Par la poste : 50¢ la boîte ou 3, pour $1.35**

**PILULES ROUGES**

**Pour les Femmes Pâles et Faibles**

**Cie Chimique FRANCO Américaine, Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal**

# L'ECLAIREUR

Fondé en 1908
Edité et imprimé par
LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"
J.-P. QUIRION, gérant

Journal
entièrement dévoué
aux intérêts de la région

PRIX DE
L'ABONNEMENT

AU CANADA: 6 mois ... $1.25
1 an ... $2.00
EN DEHORS: 1 an ... $2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Beauceville, jeudi, 28 octobre 1948


## "Pour mieux vivre ma messe"

Michelle le Normand a écrit ces paroles pleine d'à propos et de sens apostoliques : — Des cercles d'Action catholique ne *serviraient-ils qu'à apprendre* à quelques centaines de chrétiennes à *mieux entendre la messe*, déjà ils auraient fait beaucoup. Ah! voir disparaître le troupeau supposé chrétien qui baille pendant le divin Sacrifice, sans savoir ce qui se passe à l'autel!"

Eh! oui, trop de bons catholiques, pardonnez-moi le mot, s'embêtent à la messe. La raison? — ils ne savent comment employer, comment *vivre* ces minutes précieuses. Et cela, parce que leur foi terne, engourdie, languissante, telle une lampe qui se meurt ou un soleil d'automne qui se couche dans les nuages, ne projette que de pâles rayons sur l'autel, nouvelle colline du Calvaire.

C'est pour parer à cette déplorable négligence et pour faciliter aux fidèles l'assistance fructueuse à la sainte messe, que le Centre Catholique de l'Université d'Ottawa a lancé, il y a plus de dix ans ce petit feuillet hebdomadaire, répandu dans tout le Canada sous quatre éditions différentes: "Prie avec l'Eglise", français, anglais et Dominicain et "Mon Petit Prie avec l'Eglise" pour les plus jeunes.

Chaque dimanche matin, qu'il pleuve, neige ou fasse beau, de dévoués apôtres se postent au seuil de nos églises et offrent, pour la modique somme de trois sous leur précieuse marchandise. Ouvrez-le, ce feuillet; vous y trouverez en quelques pages tout le texte de la messe du jour, toutes les prières que le prêtre dira durant le saint sacrifice et que vous pourrez ainsi facilement réciter en union avec lui. C'est petit, commode, peut embarrassant. Vous y trouverez aussi une lettre vivante appropriée au temps liturgique, une méditation pour chaque jour de la semaine et des mots d'ordre bien frappés. Essayez-le, et vous ne pourrez le dimanche suivant vous en passer.

Pour plusieurs, *"Prie avec l'Eglise"* remplacera avantageusement le gros missel quotidien où, seuls les initiés se retrouvent à loisir. Dans ce livret de trente deux pages, au contraire, rien d'encombrant, d'entortillé. Beaucoup préféreront encore se servir de leur missel. A leur guise! Il faut même répéter à ces ferventes personnes qu'elles marchent dans le chemin de la plus pure orthodoxie et qu'on ne les traitera point de "pas à la page", même si elles ignorent jusqu'à l'existence de *"Prie avec l'Eglise."* Le missel, si on savait s'en servir et y puiser des sujets de méditation, deviendrait le meilleur ami de tout catholique.

Mais l'utilité pratique de "Prie avec l'Eglise" est indéniable; elle explique sa diffusion de plus en plus large et le bon accueil qu'il reçoit au Canada et aux Etats-Unis (son tirage est actuellement de 160,000). Un célèbre liturgiste, bien connu dans nos milieux, Dom Gaspar Lefebvre, O.S.B. a chaleureusement félicité le Centre Catholique de cette initiative canadienne. La louange de cette oeuvre splendide n'est plus à faire. Combien d'étranger l'ont admirée et ont souhaité avoir une oeuvre semblable dans leur pays; combien d'évêques ont encouragé leurs diocésains à participer plus activement au saint sacrifice de la messe par l'emploi de "Prie avec l'Eglise" !

Profitons donc de la grande semaine de la messe (du 7 au 14 novembre) pour nous y abonner ou si nous l'achetons habituellement, essayons d'en généraliser l'emploi par tous les moyens. Soyons apôtres de la messe.

## L'O.N.U. EST LOIN D'ÊTRE UNE FAILLITE

Bien que l'O. N. U. n'ait pas délivré le monde de l'insécurité ni de la guerre, pas plus que l'Eglise ne l'a délivré du péché, ni les écoles de l'ignorance, son oeuvre n'en est pas moins plus considérable qu'il n'y parait à première vue. C'est ce qu'affirme James B. Reston, une autorité en matière internationale, dans un article du numéro de novembre de SELECTION du Reader's Digest.

D'après M. Reston, la vertu de l'O. N. U., comme celle de toute police, se mesure non seulement aux méfaits qu'elle punit, mais encore à ceux qu'elle prévient. Avant de prendre des décisions importantes sur le plan international, les nations s'en réfèrent de plus en plus à la charte des Nations Unies. Elles se demandent si elles sont prêtes à soutenir le bien-fondé de leur position devant l'O. N. U.

Cette influence modératrice, écrit M. Reston, a fort probablement décidé les Anglais à quitter l'Inde, l'Egypte et la Palestine. Elle s'est exercée sur le gouvernement des Etats-Unis, au moment où l'armée et la marine américaines suggéraient que l'on s'empare des îles du Pacifique anciennement sous mandat japonais. Elle a joué un rôle dans la décision américaine d'évacuer Panama et les Hollandais en ont tenu compte lorsqu'ils ont conclu une entente avec les Indonésiens. Les Russes eux-mêmes ont donné une preuve de leur respect envers l'O. N. U. lorsqu'ils ont retiré leurs troupes de l'Iran.

Dans chacun de ces cas, dit M. Reston, la plus forte puissance s'est comportée de façon loyale, parce qu'entre autres raisons, elle ne désirait pas se voir accusée de violer la charte de l'O. N. U.

D'après l'auteur, la plupart de ceux qui critiquent l'O. N. U. lui imputent des échecs sur des questions qu'elle n'a jamais eu pour mission de trancher. Par exemple, elle n'a jamais été créée pour réaliser l'unité entre les cinq grandes puissances : celle-ci était considérée comme acquise. Mais les cinq grandes puissances n'ont pu parvenir à cette unité de vues et ont fait ainsi peser sur l'O. N. U. une hypothèque imprévue.

## RAPAILLAGES

Lord Beaverbrook prédit que Winston Churchill sera aisément le prochain premier ministre de l'Angleterre, que le contribuable britannique fera voir comme il est déçu de l'expérience socialiste. A Lady Astor qui affirmait que Churchill était politiquement fini, Stalin eavait répondu en riant : "Quand les Anglais se verront bien embourbés dans le régime socialiste, ils iront demander le salut au Vieux Cheval de guerre (Churchill).

•

La France et l'Angleterre s'inquiètent de la sympathie grandissante que le Gén. Clay affiche pour les intérêts de l'Allemagne. Le commandant américain est entiché des Berlinois à ce point de favoriser la remise du territoire allemand pris par la Pologne au terme du conflit. C'est mettre l'économie allemande en avant de toute autre.

•

Courrier de Chez-nous, préparé par l'Office National du Film, présente sur la vie des hebdos ruraux canadiens des portraits fort sympathiques s'ils sont teints parfois d'un peu de fantaisie. Il est vrai que le bureau du directeur-rédacteur-chauffeur de fournaise est encombré de paperasses, que tous les visiteurs s'y asseoient à leur gré et fument leurs brûlots, que les vieux et vieilles du quartier y viennent commérer, voire s'informer de la température du lendemain sans trop se fier à Dorval, mais il n'en reste pas moins que ce journaliste-imprimeur est un homme d'affaires averti, qu'il fait le cumul de ces fonctions parce qu'il le faut et qu'il en est capable, que son établissement, qui emploie souvent bon nombre d'employés, est un actif pour l'assiette économique de sa ville. N'empêche que Courrier de Chez-nous fait figure sympathique.

•

Les noms de lieux abondent dans le lexique des textiles. Le damas, dont on fait des nappes, des robes et des tentures, se fabriquait originairement à Damas, en Syrie, vers le 13e siècle de notre ère; le cachemire tire son nom de celui d'un Etat indien (Cachemir); le tulle emprunte le sien à la ville française de Tulle; la dentelle maline porte celui d'une grande ville industrielle berge et le calicot tire le sien du nom de la ville de Calicut, aux Indes. On cite également le cas de la mousseline, nommé d'après la ville de Mossoul, en Turquie d'Asie. La frise est l'homonyme d'une province hollandaise et le mackinaw a été nommé d'après l'île de Mackinac, sur le lac Huron. Nos compatriotes anglais appellent la moquette bouclée "Brussels carpet", du nom de la capitale belge où cette étoffe a été inventée vers 1700.

•

Que la liberté de la personne devant l'Etat soit menacée par la disparition des régimes d'entreprises privées, la chose ne laisse pas de doute. L'évolution politique de l'Europe et de l'Amérique, au XIXe et au XXe siècles, devrait nous en convaincre. Le siècle dernier a donné au monde le bienfait, aujourd'hui oublié par les masses, de cette liberté. En d'autres termes, le règne de la loi constitutionnelle qui garantit la libre personnalité de l'homme a remplacé l'autorité indiscutée des monarques, des rois et des anciens pouvoirs exécutifs absolus : césarisme, duumvirat, triumvirat, etc. (Entreprise privée et Socialisme).

*Les lettres*

## Un grand honnête homme
## EMILE FAGUET

*Quelques feuilles parisiennes s'avisaient récemment du centenaire d'Emile Faguet, qui tombait en 1947. Ce grand ami des livres paraît trop oublié. Il ne le mérite pas. Il fut, à l'une des belles époques de la critique française, l'une des voix le plus autorisées. Critique, il le fut avant tout. Quelques uns se rappellent peut-être ces lignes qu'il écrivait de lui-même en janvier 1903, dans la* Revue latine: *"Depuis huit olympiades, je n'ai fait absolument que de la critique. Qeulques vers entre la dix-hutième année (ils étaient bien mauvais), quelques commencements de romans et nouvelles qui m'ont tellement ennuyé moi-même que je me suis persuadé qu'ils n'amuseraient pas les autres: c'est tout ce que je découvre dans mon passé, en dehors de cette envahissante et débordante critique." Il sema à droite et à gauche, dans revues et journaux, la matière de 150 volumes. Fils de professeur, professeur lui-même, il écrivit longtemps sans songer à publier. Il était le plus simple et le plus modeste des hommes. Sédentaire et célibataire, il vivait, à Paris, au cinquième d'une vieille maison de la rue Monge, plus remplie de livres que de meubles. Membre de l'Académie française, il revêtait parfois l'habit vert mais il n'en prenait pas moins l'omnibus pour se rendre sous la Coupole. Chez lui, il accueillait avec la même bonhomie ses confrères ou les étudiants qui l'allaient voir, causait longuement, ne tarissait pas de souvenirs et anecdotes sur les célébrités qu'il avait connues.*

* * *

*Il devint célèbre du jour au lendemain, avec quatre livres sur les grands siècles littéraires de la France. L'un d'eux, le dix-huitième, ne lui revenait pas. Il estimait qu'il n'avait été ni chrétien ni français. Il était avant tout un homme à idées, et plus moraliste que critique littéraire. L'idée était son domaine, son fief, sa passion. Dans les livres, comme chez les hommes, il ne cherchait que les idées, qu'il examinait et analysait sous toutes les faces, et dont il appréciait la valeur morale. Car Emile Faguet, note quelque part Fortunat Strowski, "songeait toujours au parti, bon ou mauvais, que la vie tirerait des idées." Outre ses études sur quatre siècles d'histoire littéraire, du XVIe au XIXe inclusivement, on lui doit une magistrale* Histoire de la poésie française, *soit le résultat du cours qu'il professait à la Sorbonne; ses délicieux* Propos littéraires, *en cinq tomes; cinq volumes de* Propos dramatiques, *cinq autres volumes sur Rousseau, ses* Politiques et Moralistes *(trois volumes), ses admirables études sur Corneille, La Fontaine, Voltaire, André Chénier, etc. Faguet était un grand travailleur. Il écrivait sur tout et partout, aussi bien sur une table du* Vachette *que chez lui, dans son cabinet encombré de paperasses. Les directeurs de revues ne frappaient pas en vain à sa porte. Il avait toujours prêt, sur un sujet ou un autre, un article long ou court. "Je n'ai jamais cessé de lire, disait-il, que pour écrire." Robert de Flers, qui lui consacra dans le* Figaro *un article ému à l'occasion de sa mort à l'été de 1916, paraphrasa le mot comme suit : "Il n'a cessé de lire et d'écrire que pour mourir." Rien n'est plus juste. Les lettres perdirent en lui un ami irremplaçable.*

* * *

*A l'exemple d'un si grand nombre de lettrés de son temps, Faguet s'était éloigné de Dieu et de la pratique religieuse. Logique et raisonneur comme il l'était, il retrouva sur la fin de sa vie les croyances de sa jeunesse et mourut en paix avec l'Eglise. Encore enfant, il avait promis à son père de devenir académicien, comme d'autres promettent d'être sages. Il tint parole et succéda sous la Coupole à Victor Cherbuliez, en 1899. Il le devait à la haute valeur et à la variété de son oeuvre, qui s'imposait d'elle-même. En dehors de ses grandes études, Faguet s'amusait à des chroniques d'actualité sur les sujets les plus divers, même ceux qui, par exemple, avaient trait aux modes vestimentaires. A quelqu'un qui s'étonnait de le voir s'attarder à des thèmes aussi frivoles, il répondit : "Que voulez-vous, moi je suis penseur en tout genre!" Aucune réflexion ne le pouvait mieux peindre, qui lui venait spontanément. Il s'employait à rechercher les idées et à exprimer, avec clarté, même minutie, celles qu'elles lui suggéraient. On connaît, à son propos, cette comparaison irrespectueuse qui amusa Paris pendant quelque temps: "Faguet a l'air d'un chien qui s'est emparé d'une vieille savate et qui s'amuse à la jeter en l'air pour la retourner et la retourner encore." Bien que se plaignant de n'avoir pas l'esprit à la Champfort ou à la Rivarol, il avait son esprit à lui, original et souvent caustique. Il ne gênait pas d'écrire que "Balzac a le tempérament d'un artiste et l'esprit d'un commis-voyageur", que "Stendhal est un Saint-Simon de table d'hôte", que "Joseph de Maistre est le prétorien du Vatican." Faguet n'est plus, mais ses livres restent, qui mettent en lumière ses qualités de grand honnête homme.*

*L'ILLETTRE*

**A l'occasion de son 92e anniversaire, Bernard Shaw a fait une déclaration contre la barbarie du savon. "Le savon, dit-il, fait mal aux yeux et aux oreilles, et il faut bien prendre garde de n'en point avaler. C'est à cause du savon que les enfants ont horreur d'être débarbouillés et, bien souvent, restent sales toute leur vie. Les mères de famille, les nurses feraient bien de s'en souvenir. Quant à moi, a conclu Shaw, il y a longtemps que j'ai banni cet instrument de torture."**

# SYMPATHIES À LA FAMILLE O. BUSQUE

Nous publions ci-après la liste des messes, bouquets spirituels et condoléances reçus par la famille Busque à l'occasion de la mort de M. Odilon Busque, de Beauceville, décédé accidentellement il y a quelques semaines.

**Grand'messe :** M. et Mme Napoléon Loubier, de Beauceville.

**Basses messes :** Mlle Louisette Lemieux, de Malartic, M. et Mme Valère Cloutier, M. et Mme Wilfrid Latulippe, de St-Sébastien, M. et Mme Alexandre Bolduc, M. et Mme J.-Albert Morin, Mlle Anita Lessard, de St-Victor, M. et Mme Roland Fortin, M. et Madame Lionel Bolduc, M. et Mme Laurent Mathieu, M. et Mme Geo. Bonin, M. et Madame Hormisdas Busque, M. et Mme Adélard Loubier, de Waterville, Me., M. et Mme Jean Doyon, M. et Madame Victor Mathieu, de St-Ludger, famille J.-A. Grenier, M. et Mme Henri-Louis Busque, famille Arsène Mathieu, M. et Mme Roland Drouin, M. et Mme Louis-Omer Veilleux, M. et Mme Balthazar Labbé, M. et Mme Hector Thibodeau, M. le curé Gédéon Duval, M. et Mme Pierre Mathieu.

**Bouquets spirituels :** M. Jacques Mathieu, de Lewiston, Me., Mlle Yvette Poulin, M. et Mme Sylvio Rivard, de Lewiston, Me., M. et Mme Amédée Courtemanche, de Lewiston, Maine, famille Vénère Cliche, M. et Mme Anselme Morin, Mlle Charlotte Bolduc, M. et Mme Clément Veilleux, M. et Mme Clermont Lessard, famille Noël Daigle, M. et Mme Joseph Mathieu, Frères Maristes et leurs élèves, M. et Mme Emile Doyon (fils Noël), Mlle Thérèse Latulippe et ses élèves.

**Sympathies :** M. et Mme France Doyon, de St-Martin, M. et Mme Gérard Doyon, famille Siméon Lamontagne, M. et Mme J.-W. Mathieu, Pharmacie Garon, de Beauceville, M. Jos. Beaulieu, M. et Mme Ernest Longchamp, M. et Mme Frédonia Denis, Société Coop. Enrg. de Beauceville, M. et Mme J.-Alexandre Bolduc, famille Napoléon Bourque, famille Joseph Bisson, famille Arthur Labonté, Mlle Thérèse Latulippe, inst., M. et Mme Honorius Poulin, de Morisset Station, M. et Mme Alphonse Lamontagne, de Morisset Station, famille Wilfrid Duval, famille Georges Poulin, Sec., Mlle Madeleine Abud, de Malartic, Abitibi, M. et Mme Aimé Mathieu, taxi, famille Ernest Lessard, famille Toussaint Veilleux, M. et Mme Laurent Fecteau, de St-Alfred, M. Paul-Eugène Rodrigue, M. et Mme J.-A. Loubier, taxi, famille Jos. Fortin, M. et Mme Henri-Ls Plante, M. et Mme Ernest Roy, M. et Mme Augustin Bourque, famille J.-H. Lacombe, M. et Mme Louis Roy (Cyprien), M. et Mme Louis Bolduc, M. et Mme Léo Thibodeau, Mlle Rita Mathieu, M. et Mme Adjutor Bolduc, M. et Mme Gédéon Giroux, M. et Mme Arthur Cloutier, Mme Vve Gédéon Veilleux, MM. Osias et Normand Veilleux, M. et Mme Napoléon Poulin, M. et Mme Antonio St-Hilaire, famille Donat Poulin, Mme Vve Omer Plante, RR. Frères Romuald, Benoît, de Ste-Anne de Chicoutimi, M. et Mme Gualbert Quirion, Mlle Hélène Drouin, de Sherbrooke, M. et Mme Patrick Gilbert, de St-Joseph, Bce, M. et Mme Lucien Lachance, M. et Mme Alcide Doyon, de Saint-Joseph, Bce, M. et Mme Fernand Gousse, M. et Mme Valère Lessard, de St-Joseph, Bce, M. et Mme Roméo Roy, famille Noé Mathieu, famille Henri Doyon, M. et Mme Léo Doyon, de Saint-Côme, M. et Mme François Poulin, de St-Simon, M. et Mme J.-Aimé Mathieu, M. et Mme Jos. Poulin, M. et Mme Gérard Rancourt, M. Lucien Mathieu, M. et Mme Alfred Lessard, M. et Mme J.-Wilbrod Lacasse, M. et Mme J.-A. Poulin, Mlle Yvonne Roy, M. et Mme Raymond Bolduc, de Saint-Georges, M. et Mme Robert Loubier, M. et Mme Raymond Roy, Mlle Florence Busque, de Valcourt, Mlle Léonie Boivin, M. et Mme J.-O. Dancose, M. Paulin Lamontagne, M. et Mme Azarias Lapointe, de St-Paul de Montmagny, M. et Mme Alphonse Bolduc, M. et Mme Philippe Veilleux, M. et Mme Rosario Pouliot, M. et Mme Henri-Louis Latulippe, M. et Mme Mathias Poulin, Madame Stanislas Gagné, famille Amédée Veilleux, M. et Mme Joseph Busque, M. et Mme Roméo Thibodeau, M. et Mme Charles Thibodeau, M. et Mme Léonidas Veilleux, M. et Mme Henri Gilbert, de St-Joseph, Bce, M. et Mme Léon Routhier, M. et Mme Achille Poulin, de St-Joseph, Bce, M. et Mme Henri Daigle, Mlle Denise Mathieu, M. et Mme Philippe Rancourt, M. et Mme Wellie Giroux, M. et Mme Wilfrid Giroux, M. et Mme Omer Rodrigue, M. et Mme Honoré Fortin, M. et Madame Florian Lessard, M. et Mme Laurent Poulin, M. et Mme Paul Mathieu, M. et Mme Esdras Veilleux, (fils), M. et Mme Adalbert Plante, M. et Mme Hormisdas Roy, M. Bernard Rodrigue, M. Clément Roy, famille Napoléon Lacombe, M. et Mme Emile Veilleux, M. et Mme Victor Quirion, Mlle Marguerite Lacombe, Mlles Blanche et Germaine Poulin, Mlle Irène Busque, de Valcourt, M. et Mme Herméni Lessard, M. et Mme Dominique Bolduc, de Ste-Marie, M. Dominique Vézina, famille Ernest Plante, famille J. Thiffault, de Laurierville, famille Raymond Lessard, M. Ernest Veilleux, famille Alcide Poulin, de St-Martin, Mlle Laura Mathieu, M. et Mme Donat Gilbert, de St-Joseph, Mlle Lorraine Lacasse, Mlle Lauréna Veilleux, de St-Georges, famille Gédéon Rodrigue, de St-Simon les Mines, famille Josaphat Bernard, M. et Mme Siméon Poulin, M. Armand Roy, de St-Joseph, Bce, M. et Mme Irénée Poulin, M. et Mme Michel-Ange Bourque, de Saint-Georges, M. Patrick Doyon, de Ste-Marie, M. et Mme Noël Fecteau, M. et Mme Athanase Bernard, M. et Mme Omer Fortin, famille Athanase Veilleux, M. et Mme Armand Bolduc, M. et Mme Auguste Lessard, famille Arthur Bisson, M. Jean-Marie Bernard, M. et Mme Gérard Mercier, M. et Mme Réal Loubier, famille Archelas Poulin, de St-Simon, M. et Mme Rosario Rioux, M. et Madame Louis Veilleux, M. et Mme Noël Lessard, M. Gaston Bernard, famille Joseph Boutin, M. et Mme Jos. Mathieu, M. et Mme Charles Poulin (Gabin), M. et Mme Conrad Mathieu, M. et Mme Chs-Henri Roy, famille Wellie Plante, M. Joseph Poulin, famille Fernand Rodrigue, M. et Mme Louis Mathieu (Jeanne), M. et Mme Emile Roy, M. et Mme Alex. Veilleux, M. et Mme Jean Poulin, M. et Mme Trefflé Rodrigue, M. et Mme Josaphat Plante, M. et Mme H.-Louis Poulin, M. Georges Cloutier, Mme Vve Albert Poulin, de St-Simon les Mines, famille Athanase Doyon, M. et Mme Roland Cloutier, M. et Mme Jude Poulin, M. et Mme Maurice Roy, M. et Mme Léonce Roy, M. H.-Louis Poulin, de St-Georges, M. et Mme Gérard Poulin, M. et Mme Raymond Veilleux, M. et Mme Albert Poulin, M. et Mme René Mercier, M. et Mme Arsène Thibodeau, M. et Mme Fernand Loubier, M. et Mme J.-Gaudias Bolduc, M. et Mme Rosaire Fecteau, M. et Mme Donat Poulin, M. et Mme Emmanuel Laflamme, famille Jos.-E. Cloutier, M. l'abbé Jean-Thomas Mercier, de Sherbrooke, M. Lucien Morin, de Montréal, famille Sigefroy Caron, M. J.-Paul Latulippe, de St-Sébastien, M. et Mme Napoléon Rodrigue, M. et Mme Gérard Gilbert, M. et Mme Roland Rodrigue, famille Josaphat Bolduc, M. et Mme Wilfrid Poulin (Gabin), Mlle Eucharist Morin, d'Ottawa, M. et Mme René Lessard, famille Jos. Roy, famille Théodore Poulin, M. et Madame Andréa Roy, M. et Mme Léopold Cliche, de Ste-Marie, M. et Mme Bernard Poulin, famille Gédéon Veilleux, M. Napoléon Lessard, Mme Vve Mathias Lacombe, M. et Mme Johnny Doyon, de Saint-Côme, M. et Mme Donat Fortin, Mme A. Roy, de Waterville, Me., M. et Mme Albert Verrette, de Québec.

# OBSÈQUES DE M. THOMAS VACHON

ST-PIERRE-B. (DNC) — D'imposantes funérailles eurent lieu le 21 octobre, à la mémoire de M. Thomas Vachon, âgé de 60 ans et 9 mois, époux de Georgianna Boulet. M. Vachon est décédé à l'hôpital St-Sacrement de Sherbrooke.

Le défunt laisse pour le pleurer, outre son épouse, son fils et sa belle-fille, M. et Mme Réal Vachon (Jeannette Bégin); un frère et une belle-soeur, M. et Mme Stanislas Vachon; une soeur et un beau-frère, M. et Mme Wilfrid Boulet (Rose-Anna); autres beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Valère et Philibert Boulet, Joseph Vachon, Emile Lecours, tous de Saint-Pierre, MM. et Mmes Wilfrid Custeau, Thomas Giguère, de Sherbrooke, MM. et Mmes Norbert Boulet, Ronaldo Boulet et Adrien Drouin, de Magog, M. et Mme Ludger Boulet, de St-Ignace de Stinbrey. Il laisse aussi un grand nombre de cousins et cousines, neveux et nièces et de nombreux amis.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léo Chabot. Au service, chanté à St-Pierre, officiait M. l'abbé Chabot. Diacre, M. l'abbé Jean Belleau, et sous-diacre, M. l'Aumônier de l'hôpital St-Joseph de Thetford.

Les porteurs étaient MM. Valère, Wilfrid et Philibert Boulet, Joseph Jolin, Adrien Drouin et Wilfrid Custeau.

Une foule considérable assistait aux funérailles.

L'inhumation fut faite au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

**C'EST LE MÊME délicieux Café Maxwell House . . . en Boîtes Hermétiques (Moutures Filtre ou Ordinaire) . . . en Sacs Doublés de Glassine (Mouture à Toutes Fins) . . . ou Maxwell House *Eclair* qui se fait instantanément dans la tasse.**

**LES PRODUITS DE BETON ENRG.**
ADRIEN PICARD, prop.
Fabricant de tuyaux, 6-9-12-15-18-24-30-36-48-60 et 72".
Fabriqués suivant les spécifications A.S.T.M.
DEMANDEZ NOTRE LISTE DE PRIX
SAINT-LAMBERT, — Tél. 32-s-2 — Cté Lévis

**LA TRAVERSEE**
**Québec – Lévis**
La traversée QUEBEC-LEVIS est encore le plus simple et le meilleur moyen d'accès des deux villes
PROFITEZ DE SON CHARME
*EPARGNEZ* DU TEMPS ET DE L'ARGENT
**LA TRAVERSE DE LEVIS Limitée**
L.-MAURICE CARRIER, Gérant-Général
BUREAU CHEF :
Marché Champlain — Québec
QUEBEC : 2-5182 — Téléphones — LEVIS : 206

**Raymond De Rosa**
**IMMEUBLES ET ASSURANCES**
QUE vous soyez vendeur ou acheteur de commerce ou de propriété, vous aurez toujours un grand choix de propriétés résidentielles ou commerciales dans la ville de Québec ou les environs, à des conditions avantageuses.
**Spécialités :**
Cottages libres et maisons appartements pour placement, commerce, hôtel, restaurant, étal de boucher, épicerie avec licence de bière, maisons de touristes et centaine de divers commerces.
189, rue St-Jean,
(Suite 34)
QUEBEC, - P. Q.
Tels. 4-7606 — 5-5914
7-1938

**Dernière mode . . première valeur!**

**Manteaux de Mouton teint-brun**
(Mouton traité)
**Vedette H. R. à partir de $155**

Ayant la préférence des jeunes étudiantes et femmes d'affaires, ces manteaux teints d'un brun somptueux sont de ligne svelte et d'allure très élégante. De fait, ils ont l'air beaucoup plus coûteux qu'ils ne le sont en réalité. Ils donnent chaleur, confort et satisfaction . . . leur usage est pour toute température et ils sont de mise en toute occasion. Ils sont des plus nouveaux modèles . . . dos ondulant, nouvelle longueur nécessitant plus de fourrure.

Vous avez plus de satisfaction à porter un manteau de fourrure de marque H.R. . . . dénotant le manteau de qualité, sans rival au Canada!

**Quatre modes de paiement . . .**
Compte courant, Comptant, Plan budgétaire, Mise-en-réserve

**HOLT RENFREW**
35, rue Buade Québec

Encouragez nos annonceurs

# L'ECLAIREUR

THE OLD HOMESTEAD
HOTEL ET RESTAURANT
BIERE ET VIN
20, Ste-Anne, QUEBEC

VOL. XXXXI — No 3 Beauceville, jeudi, 28 octobre 1948

## Un message du Père Angers

Le R. P. Aurélien **Angers, P.B.,** qui visitait récemment **Beauceville,** sa paroisse natale, **vient de faire tenir à M. J.-A. Fortin, vice-président de l'"Eclaireur", une lettre pleine d'intérêt écrite en cours de route pour l'Afrique. Nous la publions avec l'assurance que beaucoup de nos lecteurs seront heureux d'avoir des nouvelles de celui qui a passé tant d'années avec les négrillons.**

A bord du South Africa Victory, le 7 octobre

Monsieur J.-A. Fortin,
Vice-président de l'Eclaireur,
Beauceville.

Cher Monsieur Fortin,

Je viens vous donner de mes nouvelles, et, par l'intermédiaire de l'"Eclaireur", cela me ferait grand plaisir de les donner aussi à tous mes bienfaiteurs de la paroisse de St-François et de Beauceville.

Je tiens d'abord à dire un grand merci à Monsieur le Curé et à tous mes coparoissiens, qui ont été si généreux pour moi et pour nos oeuvres.

Mon départ, qui devait avoir lieu le 1er octobre, a été avancé après avoir quitté Beauceville, d'une semaine. Quelques jours j'ai appris qu'il y avait une place de libre pour le 24 septembre. J'ai préféré en profiter, parce que c'est difficile de se trouver un coin sur les bateaux pour l'Est de l'Afrique.

Les bateaux qui partent de Montréal prennent seulement des marchandises. C'est arrivé peu souvent qu'on ait pu partir de Montréal.

L'offre qui m'était faite est sur un bateau partant de New-York.

Après avoir fait mes valises, et rendu visite à mes bienfaiteurs, parents et amis, on s'est recommandé au Bon Dieu et en route !

C'est un Monsieur Gingras, de Québec, qui nous a gracieusement conduits à New-York, de Montréal. Partant à 6h 20 a.m., le mercredi, 22 septembre, nous arrivions dans le Sud de la métropole américaine vers les 4 heures.

Dans la voiture, il y avait le Frère Raymond, des Pères Blancs; c'est lui qui aide les missionnaires dans les dernières démarches à faire pour l'embarquement. C'est aussi le petit frère de Monsieur Gingras.

Nous étions trois partants Pères Blancs, deux jeunes qui prenaient le Sobieski pour aller à Naples et Rome. Détail intéressant, l'un d'eux est un Beauce-

(suite à la page 12)

**• M. Georges-Octave POULIN, député de la Beauce à l'Assemblée législative, qui a été l'objet d'une belle fête, dimanche soir dernier, de la part de ses électeurs de Vallée-Jonction. La démonstration avait été organisée à l'occasion de sa victoire lors de la dernière élection.**

## *Grande soirée au profit du hockey le 8 novembre*

Le conseil des Chevaliers de Colomb de Beauceville annonce que la troupe de la Cie Paquet Ltée de Québec sera à Beauceville le lundi soir, 8 novembre, afin de présenter une soirée de premier choix au profit de l'organisation du hockey. Le programme promet d'être aussi varié qu'intéressant, si nous en jugeons par les informations que nous communique M. Laurent Poulin, qui a été chargé de l'organisation.

La soirée aura lieu sous le haut patronage de M. le curé Gédéon Duval et du Dr J.-H. DesRochers, grand chevalier du conseil 2910. Elle sera présentée en entier par des employés de la maison Paquet; ces derniers ont accepté de venir à Beauceville à condition que l'on défraye leurs dépenses. Quant à l'agenda, il comprend des sketches populaires, **"La Servante Automatique", "Madame la Tourquière", "Sur les Plaines d'Abraham" et l'"Ecole du Rang Pacté".** Il y aura, en plus, musique, chant, récitations, imitation à la Fridolin. Un orchestre de huit musiciens fera les frais de la musique.

Les billets sont en vente à la Pharmacie Rexall. Chacun devrait acheter le sien afin de faire en sorte que nous ayons du hockey l'hiver prochain. Tout dépend en effet de la collaboration que le public apportera le 8 novembre en assistant à la soirée. Le ski est en passe de s'organiser sur des bases solides; il importe de compléter nos sports d'hiver avec du hockey, un jeu qui a toujours captivé nos gens.

## Conducteurs récompensés

Chaque année, les chauffeurs de véhicules de la Compagnie Shawinigan qui ont fait 5,000 milles et plus de conduite sans accident, reçoivent des médailles du Département de la Sécurité de Shawinigan.

Cette année, la remise des médailles a eu lieu jeudi, le 21 octobre, à la suite d'un banquet donné par la compagnie, à l'hôtel Boucher, de St-Joseph, aux heureux gagnants.

Le banquet, sous la présidence de M. Gratien Spénard, gérant du district, réunissait en plus des récipiendaires, des invités d'honneur, dont M. A. C. Abbot, assistant-gérant du Département Commercial et de Distribution à Montréal, M. Léo Langlois, gérant de la division sud, M. Georges Delisle, instructeur divisionnaire pour la sécurité, M. L.-P. Turgeon, notaire de la compagnie pour le district.

Les chauffeurs suivants reçurent leurs récompenses : MM. G. Spénard, treize ans de conduite sans accident; J.-A. Fontaine, neuf ans; L.-P. Gilbert, six ans; Robert Létourneau, cinq ans; William Ward, quatre ans; Rodolphe Couillard, trois ans; J.-Léon Cloutier, trois ans; Dominique Doyon, deux ans; Wilfrid Laflèche, deux ans; Henrius Désilets, deux ans; Omer Vachon, un an; William Cloutier, un an; Irénée Gilbert, un an.

Quelques allocutions ont été prononcées à cette occasion.

## Tué dans un accident de la route

Un homme a perdu la vie dans une tragédie de la route survenue près de Beauceville au début de la semaine dernière. Il s'agit de M. Rosaire Duclos, de St-Henri de Lévis, qui a succombé à ses blessures le lendemain de l'accident, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où il avait été transporté d'urgence. La victime était âgée d'une vingtaine d'années.

D'après les témoignages, le camion, conduit par M. Fernando Morin, allait porter des provisions dans le Maine, au camp de M. Alonzo Morin. Lors d'une rencontre, il dérapa sur l'accotement et prit le champ. Deux autres occupants du camion ont été blessé mais plutôt légèrement. Quant à M. Duclos, il ne put survivre à ses blessures.

## JUBILÉ D'ARGENT

ST-RENE (Spécial) — M. et Mme Lauréat Giguère ont fêté, le 17 octobre, le 25e anniversaire de leur mariage. La fête avait été organisée à la cachette des jubilaires. Plus de deux cent cinquante invités ont été fidèles au rendez-vous. M. l'abbé Blais, curé de la paroisse, s'est rendu à la demeure des héros pour leur donner sa bénédiction. Il y eut ensuite lectures d'adresses par M. Lucien Morin et Mlle Eva Giguère, fille des jubilaires, après quoi on procéda à la remise d'une bourse substantielle. C'est M. Henri Giguère, un autre enfant de M. et Mme Giguère, qui fit la présentation. Enfin, Laurence présenta une berge de vingt-cinq roses à sa maman. M. Giguère sut trouver les mots justes pour remercier, en son nom et au nom de son épouse, organisateurs et invités. Il y eut banquet, chant, musique, etc.

## UN PAS EN AVANT

**La Cie de l'Eclaireur a fait récemment l'acquisition d'une camera ultra-moderne afin d'ajouter à l'intérêt du journal en publiant régulièrement des photos sur l'activité régionale. Les directeurs ont consenti à une dépense de plusieurs centaines de dollars parce qu'ils veulent conserver au journal la place de choix qu'il a toujours occupée. L'appareil est un "Speed Graphic", en usage dans les plus grands journaux du monde. Depuis quelques semaines, du reste, nos lecteurs ont pu voir des clichés provenant de cette camera.**

**Déjà de nombreux lecteurs nous ont exprimé leur satisfaction de voir l'ECLAIREUR prendre pareille initiative. Il est reconnu que le journal de demain sera un journal imagé. En tant que les hebdomadaires sont concernés, du moins, l'ECLAIREUR a voulu innover dans cet aspect de l'information. Il est le premier hebdo, en effet, à avoir en propre une camera servant à son illustration.**

**Nous espérons que tous nos lecteurs sauront apprécier le geste et qu'ils ne manqueront pas de nous notifier lorsqu'un fait important méritera d'être porté a la connaissance du public au moyen de l'image.**

## Une transaction importante

MM. Léopold Plante et Raymond Cliche, de Beauceville, viennent d'effectuer une transaction importante. Ils ont en effet vendu pour une somme considérable à Roland Gold & Copper Mines de Val d'Or, Abitibi, les droits de mines qu'ils détenaient sur un territoire situé à Saint-Fabien de Panet, dans le canton Talon, que l'on considère comme très riche en amiante, s'il faut en juger par des expertises récentes. La teneur et la qualité de l'amiante font que les nouveaux propriétaires commenceront bientôt des travaux de forage d'envergure. Ils prévoient creuser de cinq à dix mille pieds cet automne et construire un important moulin dès le printemps prochain.

Incidemment, le secrétaire-trésorier de Roland Gold & Copper Mines Ltd n'est nul autre que le fils du notaire Adélard Gilbert, de Saint-Georges, le notaire Armand Gilbert, qui exerce sa profession dans le nord du Québec depuis quelques années.

## L'ABBÉ H. PROVOST PUBLIE SUR LA BEAUCE

L'auteur de plusieurs tranches d'histoire régionale, M. l'abbé Honorius Provost, originaire de Ste-Marie, vient de mettre en librairie, sous forme d'une jolie brochure illustrée, le texte complet d'une conférence où il a rassemblé toute l'histoire des sauvages Abénaquis dans la Beauce. C'est un chapitre passionnant de notre passé local. L'abbé Provost s'attache à démontrer que, s'il est passé beaucoup de sauvages, on ne voit pas qu'ils aient laissé de descendants dans notre population. C'est la première publication sous les auspices de la Société Historique de la Chaudière. Ceux qui voudraient encourager l'oeuvre de la Société pourront en- ($1.00) et ils recevront la brochure voyer leur cotisation de membre gratuitement. Elle est aussi en vente, au prix de 25 cents, chez l'auteur, au Séminaire de Québec, de même qu'aux bureaux de l'Eclaireur, au prix de $2.00 la douzaine.

**J. AIME MATHIEU**
EPICERIE — MARCHANDISES SECHES
Tél. 857-p-3 — Ave de la Chaudière
en haut de la Ville-Est
EPICERIE complète, linge de travail pour hommes et lingerie pour dames et enfants. Factures échangeables pour CADEAUX.
DU 28 OCT. AU 11 NOV.
Jus tomates
Qualité de choix
Bte 20 onces ..... .10
Biscuits soda Viau salés
Bte 2 livres ..... .41
Grand Spécial
SOUPE CAMPBELL GREEN PEA.
La bte ..... .12
All Bran
Bte 16 onces ..... .25
J'AI POUR VOUS MESDAMES TOUS LES FERMOIRS-ECLAIR DONT VOUS AUREZ BESOIN DE 6 à 24 pouces.

**POPULATION DE LA BEAUCE**
COMPAGNIE OPERANT DEPUIS 10 ANS
OFFRE
BALANCE "ACTIONS PRIVILÉGIÉES"
DIVIDENDES 5%
Préférence à population de la Beauce si intéressé
Ecrire "CASIER E. S. P."
L'Eclaireur, Beauceville

**OÙ AI-JE VU CE SYMBOLE?**

**Surveillez ce journal vous aurez la réponse**

**L. C. DUBUC, Ph, C. O. L.**
SPECIALISTE — OPTOMETRISTE — OPTICIEN
diplômé en 1918
Fera du bureau la semaine prochaine
ST-GEORGES — Hôtel Rhéaume, mardi, 2 nov., 2h. à 8h.
ST-COME — Hôtel Bienvenue, mercredi, 3 nov., 9h. à 11h.
ST-MARTIN — Hôtel Veilleux, mercredi, 3 nov., 1h. à 3h.
ST-BENOIT — Hôtel Maheux, vendredi, 5 nov., 8h. à 10h.
ST-HONORE — Hôtel Grégoire, vendredi, 5 nov., 1h. à midi
ST-EPHREM — Hôtel Hamel, samedi, 6 nov., 8h. à 10h.
ST-VICTOR — Hôtel St-Victor, samedi, 6 nov., 10h. à midi
BEAUCEVILLE — Hôtel Poulin, samedi, 6 nov., 1h. à 3h.
EXAMENS des YEUX — LUNETTES — VERRES, toutes les SORTES
Je fais du bureau toutes les 5 semaines

# DANS NOS REGIONS

## Lambton

INITIATION :

Dimanche, le 17 octobre, eut lieu à Lambton, la première initaition de Chevaliers de Colomb du Conseil 3010, de N.-D. de la Guadeloupe. A cause du manque de local à N.-D. de la Guadeloupe, on eut recours à la salle paroissiale de St-Vital de Lambton.

Plus de 75 candidats se sont vu conférer les trois degrés de cet Ordre. Le premier leur fut donné vers 9 heures A. M.

A 11 heures, il y eut parade sur la rue principale. A la tête de la parade on remarquait la traditionnelle chèvre des Chevaliers de Colomb, suivie de la fanfare de Disraéli, des candidats, et des centaines de Chevaliers venus de tous les coins du district. Après la parade, M. l'abbé Henri Labrecque célébra la sainte messe pour les Chevaliers, et donna le sermon de circonstances.

Au choeur de chant, M. Beaudry, de St-Evariste, chanta le "Panis Angelicus", M. Philippe Roy, de St-Georges, "Ave Maria", M. Charles-Albert Poulin, de Saint-Georges, "Agnus Dei" et le Dr J.-G. Couture, de Thetford-Mines, "En avant marchons". M. Felix Arsenault et M. Philippe Roy touchaient l'orgue.

Dans l'après-midi, on procéda aux 2ème et 3ème degrés, après quoi il y eut réveillon. Plusieurs Chevaliers du 4ème degré nous ont honorés de leur présence et ont suivi la parade. Les officiers conférants furent M. Maurice Vender-Hyden, de St-Georges, pour les deux premiers, et M. J.-H. Lafleur, de Sherbrooke, pour le troisième.

Ce fut une manifestation sans précédent à Lambton. Des observateurs nous ont rapporté qu'il y avait plus d'automobiles que lors des fêtes du Centenaire en juillet dernier.

A tous les nouveaux Chevaliers, nos sincères félicitations.

## St-Jean de Lalande

BAPTEME :

A M. et Mme Alfred Rodrigue (Clarisse Pépin) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Majella, Jacynthe. Parrain et marraine : M. et Mme Thomas Rodrigue, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Jeanne-Aimée Rodrigue, soeur de l'enfant.

Nos félicitations.

DIVERS :

M. et Mme Hormidas Morissette et leurs enfants, de St-Georges, chez M. et Mme Louis Rodrigue, récemment.

—Mlle Marguerite Caron, de St-Thomas de Villeneuve, Beauport-Est, passe quelques jours chez M. et Mme Napoléon Caron, M. et Mme François Deblois.

—M. et Mme Edgar Caron et leurs enfants, Emmanuel et Carmen, ont visité M. le curé Tanguay, de St-Thomas de Villeneuve, Beauport-Est, tout dernièrement.

—M. et Mme Alfred Bisson, M. et Mme Odias Pépin et leurs enfants, de St-Georges, chez M. et Mme Alfred Rodrigue.

—Mme Albert Binet, de St-Benoît, passe une semaine chez M. et Mme Wilfrid Veilleux.

—Mlle Rose-Ange Cloutier, à St-Joseph pour quelques jours chez des parents.

—Mme Gédéon Cloutier, de St-Joseph, chez son fils, M. le curé Cloutier.

—M. et Mme Odias Bizier sont allés demeurer à St-Georges.

—Mlle Jeanne-d'Arc Grenier suit un cours à Notre-Dame du Cénacle, à Québec, donné par la J.A.C.

—M. le curé Cloutier a fait sa visite paroissiale dernièrement. Les paroissiens de St-Jean se sont fait un devoir de bien le recevoir.

—Dimanche, le 3 octobre, MM. André Breton, Joseph Gagnon, Alphonse Rodrigue, Henri Cloutier, Paul-Eugène Rodrigue ont été reçus Chevaliers de Colomb à St-Georges.

ELECTION :

Vendredi, il y eut élection des jocistes.

Président : M. Jacques Rodrigue. Présidente : Mlle Jeanne-d'Arc Grenier. Secrétaires : M. Rosaire Veilleux et Mlle Gisèle Veilleux. Vice-président : M. Normand Rodrigue. Vice-présidente : Mlle Jeanne-Aimée Rodrigue.

Nos félicitations.

## ADRIEN ADRIUS À RADIO-CARABIN

Adrien Adrius, l'as comique de la chanson française, sera l'invité d'honneur à l'émission Radio-Carabin, le mercredi, 3 novembre.

Le compositeur et interprète du fameux "Signor Spaghetti" fera sa première apparition sur les ondes d'un réseau canadien. On sait déjà que son grand talent de comédien a été consacré dans les meilleurs music-halls de Paris, notamment l'A.B.C., L'Etoile, A Bobino, et l'Européen. Il est en plus attaché aux Gaietés Lyriques de Paris. On le connaît déjà en Amérique comme l'interprète par excellence de "Régiment des mandolines" et "Signor Spaghetti". En plus d'être l'un des plus forts parodistes de la rampe, il est doué d'un personnalité très plaisante qui gagne tout de suite ses auditoires. Il joue la guitare, le piano et le saxophone avec un égal talent.

Le principal sketch à l'affiche nous dira les déboires de Bébert qui tente de reconquérir Fleurette après le malheureux incident de la bouteille de parfum. On se rappelle certainement ce grand drame.

Pour l'écoute : le réseau français de Radio-Canada et les postes affiliés.

**Avez-vous renouvelé votre abonnement à l'Eclaireur?**


VARICES-ULCERES

Traitement au bureau, non sanglant, "qui force à marcher pour mieux guérir". —

Dr L. G. PERRIN

24, rue du Pont,

QUEBEC, P.Q.

HOTEL STE-MARIE

ALPHONSE BEAUDOIN, prop.

à proximité des magasins

289-91, Notre-Dame — STE-MARIE, Bce — Tél. 55

Douleurs Rhumatismales?
Faiblesse Générale?

Brûlements d'estomac?
Mauvaise digestion?
Maladie du foie?
Constipation?

PRENEZ

ANDAL

• Tonique et purificateur de sang par excellence.
• Demandez à vos amis qui l'ont déjà essayé !

Représentants demandés

Adressez vos demandes à C. P. 38, St-Romuald, P. Q.

LE PRIX DE LA DÉMOCRATIE

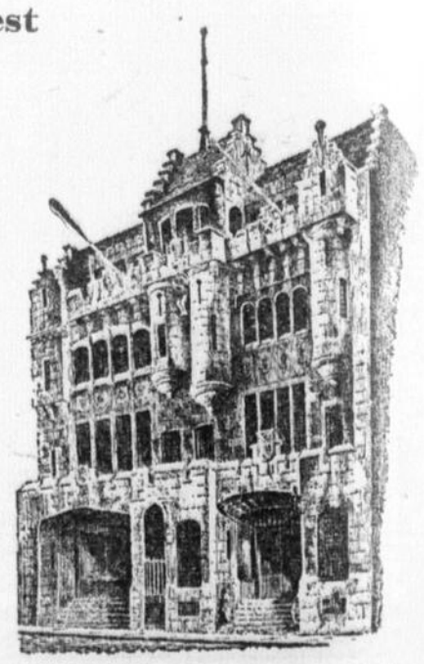
La démocratie est un bien d'une valeur inestimable; mais on n'a pas le droit de penser qu'on l'a entierement méritée, ni de l'accepter comme un don gratuit de la nature . . . Cet héritage, nous avons le devoir de le transmettre aux générations futures et de le partager en entier avec tous ceux de nos semblables qui n'en connaissent pas encore les bienfaits.

La démocratie est fille d'un très noble idéal . . . elle nous fait tous libres, égaux par la naissance et possédant les mêmes droits; elle ne subsistera que si nous travaillons sans cesse à l'accomplissement de cet idéal et à la défense des précieuses libertés conquises.

La modération est un des plus solides remparts de la démocratie. L'homme modéré dans ses pensées, dans ses actes et dans ses divertissements, vit vraiment selon l'esprit démocratique.

Comme la Maison Seagram l'a si souvent répété, l'homme modéré en toutes choses, y compris l'usage du whisky, est utile à la société.

*Les hommes qui pensent à demain observent aujourd'hui la modération!*



LA MAISON SEAGRAM

# DANS NOS REGIONS

## Saint-Victor

Feu ALPHONSE POULIN :

Nous avons le vif regret d'annoncer la mort de M. Alphonse Poulin, citoyen de grand mérite, qui a succombé à l'âge de 76 ans et 6 mois, après une longue maladie soufferte avec résignation.

Le regretté défunt était l'époux en premières noces de feu Marie Rancourt et en deuxièmes noces de dame Adélaïde Paré, qui lui survit avec trois garçons et trois filles. MM. Eddy, Joseph et Alidor Poulin, de St-Victor, Mme André Shink (Emilia), de Lewiston, Mme Alphonse Doyon (Marie-Ange) de St-Jules, et Mme Delzilda Poulin, de St-Victor. Il laisse aussi un frère domicilié à St-Martin, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs.

Le service et la sépulture ont eu lieu jeudi, le 14 octobre, en l'église de Saint-Victor.

La croix était portée par M. Joseph Grondin.

Le cercueil par MM. St-Jean Poulin, Philippe Veilleux, Alfred Mathieu, Albert Mathieu, Maurice Jacques et Dominique Doyon.

La levée du corps a été faite par M. le vicaire Patrice Roy.

Le service fut chanté par M. l'abbé Patrice Roy, assisté des abbés Cloutier et Larochelle, professeurs au séminaire de Saint-Victor.

MM. Alfred Boucher et Dominique Roy firent la quête.

M. Jean-Marc Leclerc dirigeait la chorale, tandis que Mlle Ghislaine Langelier touchait l'orgue.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Philippe Doyon de St-Victor.

A la famille éprouvée, nos plus vives condoléances.

HONNEUR AU MERITE :

La Révérende Mère Marie de la Rédemption, du couvent de Saint-Victor, a été gratifiée de la prime d'enseignement donnée par M. l'inspecteur Rouleau.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. Fernand Bernard, de l'Université Laval de Québec, visitait sa famille en fin de semaine.

—Mme Dominique Doyon de passage à Sherbrooke samedi dernier.

—M. et Mme Aurélien Giguère ainsi que M. et Mme Raphaël Mathieu d'Arvida, visitaient leurs parents, dimanche dernier.

—Mlle Rose Annette Mathieu en promenade à Mégantic.

—M. et Mme Birll Botwiniski, de New-York, en promenade chez M. Etienne Lacoursière.

Six dames et jeunes filles se rendront à St-Georges, dimanche, le 24 octobre, pour être initier Filles d'Isabelle. Ce sont : Mmes Emile Fecteau, Albert Rancourt, Mlles Françoise Bernard, Carmen Roy, Anita Lessard et Anita Bernard.

## Saint-Théophile

RECENT MARIAGE :

Jeudi, le 30 septembre, à 9 heures, en l'église de St-Théophile, M. l'abbé Ls-Philippe Fortin a béni le mariage de Mlle Marthe Poulin, fille de M. J.-A.-E. Poulin et de Mme Poulin décédée, avec M. Yves Roberge, fils de M. et Mme J.-H. Roberge, de St-Georges de Beauce.

Le choeur ainsi que les bancs réservés aux invités étaient décorés, à cette occasion, de pompons et de glaïeuls. Pendant la messe, un programme musical fut exécuté par Mme Hélène Baillargeon Côté qui rendit avec succès le Panis Angelicus de Cesar Frank et l'Ave Maria de Gounod.

La mariée, au bras de son père, portait une robe de crêpe satin gun metal, accompagnée d'un chapeau de plumes d'asprays de même ton. Son bouquet éventail était composé de petites roses talisman. Son unique bijou consistait en un collier de perles satin. M. J.-H. Roberge servait de témoin à son fils. A l'issue de la cérémonie religieuse, la réception eut lieu au Canadian Hôtel, où les salons et la table étaient décorés des fleurs de la saison.

Les nouveaux époux partirent ensuite en automobile pour Ottawa et les Milles-Iles. Pour voyager, Mme Roberge portait un costume brun rehaussé de perles, un petit chapeau relevé snow white garni de plumes et des accessoires bruns.

On remarquait parmi les invités de l'extérieur : M. et Mme Tommy Ortiz, leur fils Pierre, de Montréal, Mme Charles Morin, de Drummondville, Mme O. Desruisseaux, de Québec, M. et Mme Alphonse Caouette, de Long Lac, Ont., M. et Mme André Côté, Mme Paul Eugène Baillargeon, Mme Belle-Isle, Mlles Irène Gilbert, Françoise Pelchat, Rollande Rodrigue, MM. Gérard Roy, J. Belair, Donat Gilbert, Bruno Gilbert, de St-Georges.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

## Saint-Gédéon

MARIAGE :

Samedi, le 2 octobre, en l'église de St-Gédéon de Frontenac, M. le curé Bernier bénissait le mariage de Mlle Raymonde Boutin, fille de M. et Mme Louis-Eusèbe Boutin, à M. Philippe Leblanc, fils de M. et Mme Alfred Leblanc, de Saint-Ludger. M. Leblanc servait de témoin à son fils.

La mariée fit son entrée à l'église au bras de son père. Elle portait une longue robe en satin et dentelle rose, façonnée à la taille d'un drapé de dentelle travaillée en pointe. Son long voile de tulle était retenu par un diadème de fleurs de lierre roses. Elle portait une cape de fourrures en lapin blanc. Du magnifique livre d'heures qu'elle portait, on voyait s'étaler, sur sa jupe flottante, de petits rubans ornés de fleurs de mêmes nuances.

Mlles Jacqueline et Marcelle Boutin, soeurs de la mariée, ainsi que Mlle Berthe-Julia Tanguay agissaient comme filles d'honneur.

MM. Conrad Dallaire, Clément et Denis Dallaire agissaient comme garçons d'honneur.

Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par la chorale de la paroisse.

Après la cérémonie religieuse les invités se rendirent à la demeure de la mariée où un délicieux déjeuner fut servi.

Dans l'après-midi, les mariés partaient pour voyage à destination des Montagnes Blanches. Pour voyager, la mariée portait un manteau d'automne bleu capistan garni d'écureuil, une robe rayée gris et rouge vin, des acessoires gris.

Le marié portait un complet gris.

Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.


Fondée en 1899

CONTINENTAL LIFE

SOLIDITÉ ABSOLUE

UN PLAN DE DOTATION — PENSION POUR VOUS

Ce plan Continental Life est tout ce que son nom implique. Il vous dote d'une pension. Afin de répondre en même temps à vos exigences actuelles, il crée une succession immédiate qui garantit automatiquement aux vôtres la protection financière. A l'heure de votre retraite, il vous assure, selon que vous le préférez, un revenu mensuel ou une somme globale en argent.

Ce plan commode à primes modiques est à son mieux adopté tôt. Plus vous commencez jeune, plus il est avantageux. Pourquoi ne pas aller voir votre représentant Continental Life aujourd'hui. Il a la compétence voulue pour vous conseiller.

446

The Continental Life Insurance Co.

SIEGE SOCIAL TORONTO

J. ARTHUR EGAN GÉRANT DE SUCCURSALE

Chambre 606, 400 Boulevard Charest, Québec

Une compagnie essentiellement canadienne



RADIO-HOCKEY!

La Brasserie BOSWELL

commandite à votre intention l'irradiation de tous les matchs de hockey disputés à Québec par les

"AS" DE QUEBEC

•

Les dimanches à 3 P.M.

31 octobre
14, 28 novembre
5, 26 décembre,
16, 23, 30 janvier
6, 13, 20 février, 13 mars.

Les mercredis à 9 p.m.

10, 17, 24 novembre
8, 15 décembre,
12, 19 janvier
9, 16, 23 février.

Le jeudi, 6 janvier, 3 P.M.

POSTE CHRC
800 à votre cadran

•

LA BRASSERIE BOSWELL

DES ANNÉES D'AVANCE grâce à 50 ANNÉES D'EXPÉRIENCE!

UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

Les gens qui songent à l'avenir choisissent la voiture qui se réclame d'un passé glorieux—la superbe Oldsmobile dynamique—le dernier triomphe du plus ancien fabricant d'automobiles sur le continent.

Ils disent qu'Oldsmobile ne saurait manquer de se surpasser encore, car Oldsmobile n'a cessé d'améliorer ses voitures depuis plus de cinquante ans. Grâce à cette expérience supérieure, il est donc tout naturel pour Oldsmobile de continuer à devancer les autres—d'être la première, avec une telle *régularité*, à offrir les caractéristiques que les automobilistes veulent réellement, comme la célèbre commande hydraumatique GM*, par exemple.

Vérifiez tous les points vraiment importants: confort, beauté, économie, performance — et vous trouverez qu'Oldsmobile l'emporte haut la main! Vous saurez alors que l'Olds est la voiture élégante des automobilistes avertis.

GM HYDRA-MATIC DRIVE

O-348BF

* *Facultative à coût additionnel*

VENDEURS

BEAUCEVILLE MOTOR SALES, Beauceville, P. Q.
C.-E. DALLAIRE, Saint-Evariste Station, P. Q.

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CAMIONS CHEVROLET

## Funérailles de M. Olivier Bizier

ST-EPHREM (DNC) — Le 22 courant, furent célébrées en l'église paroissiale les funérailles de M. Olivier Bizier, décédé accidentellement le 18, à l'âge de 59 ans. Le service fut chanté par M. l'abbé P.-E. Proulx, vicaire, assisté de MM. les abbés Dominique Breton, cousin du défunt, et Labbé, curé de la paroisse, qui agissaient comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Emile Rodrigue, Hervé Nadeau, Eleuthère Marois, Appolinaire Bizier, O'Neil Faucher et Emile Nadeau. MM. Paul Roy, Joseph Nadeau, Trefflé Turcotte et Wilfrid Plante étaient porteurs d'honneur.

Portait la croix, M. Majorique Grondin.

La quête fut faite par MM. David Grenier et Willie Plante.

Le défunt laisse, pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses enfants : Mme Ernest Roy (Germaine), de St-Ephrem, Mme Rosaire Gobeil (Cécile), de Sherbrooke, Mme Antonio Bizier, de St-Ephrem, Mme Dominique Thibodeau (Jeanne), de Montréal, Mme P.-E. Dubord (Laurette), de Sherbrooke, Mlles Juliette et Eva-Reine, Lucien, Laurent, Laurier et Rosaire; ses soeurs, Mme Pierre Loubier et Mme Pierre Lecours, de St-Benoît, Mme Chs Desrochers, de Waterville, Mme Octave Bilodeau, de Saint-Ephrem, Mme Oram Rodrigue, de Mégantic, Mme Alfred Bizier, de St-Ludger, Mme Georges Leblanc, d'Alberta, Mme Edouard Leblanc, d'Alberta, Mme Napoléon Lemieux, de St-Hubert; son frère, M. Dominique Bizier, de Waterville, Me. ses belles-soeurs, Madame Fidèle Bizier, de St-Hubert, Mme Joseph Bizier, de Jackman, Mme Louis Bizier, de Bristol, Conn., Mme Dominique Bizier, de Waterville, et plusieurs autres parents.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

COUPURES, BRÛLURES et MEURTRISSURES
Cicatrisant, adoucissant et antiseptique, l'Onguent du Dr. Chase apporte un prompt soulagement. Format régulier 69c, format économique (6 fois autant) $2.23. Un remède depuis plus de 50 ans.
L'Onguent du Dr. Chase

## MORT DE MADAME EDOUARD E. POULIN

ST-MARTIN (DNC) — Nous avons le regret d'annoncer la mort de Madame Edouard Poulin (Valérie Giguère), décédée le 24 octobre, après une courte maladie, à l'âge de 60 ans.

Outre son époux, M. Edouard Poulin, elle laisse, pour pleurer sa perte, M. l'abbé Jean-Paul Poulin, de Mont-Laurier, M. l'abbé Georges-Henri Poulin, de Montréal, Maurice, de Dawson, Yukon, Roger, de Saint-Gédéon, Raymond, de St-Martin, Robert, de St-Georges, la Rév. Sr Marie-Edouard (Simone), chez les SS. du Bon Pasteur de Québec, Mme Elzéar St-Hilaire (Germaine), de Montréal, Gilberte, de Montréal, Réjeanne, professeur à l'Université Laval de Québec, Rév. Sr St-Gabriel (Fabienne), chez les SS. Jésus-Marie de Québec, Pierrette, Camille et Gabrielle, de Saint-Martin.

Les funérailles ont eu lieu hier matin, à 10 heures, sous la direction de la maison Giguère & Frère.

Nous présentons nos plus vives condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

"LE RENDEZ-VOUS DU GOURMET"
TOURIST CAFÉ
FERNAND FORTIN, prop.
Cuisine canadienne — Repas complet
— Cuisinière expérimentée —
St-Côme, Cté Beauce, - - Tél. 65

CADEAUX APPRÉCIABLES
TAPIS en mouton, couleurs assorties au goût du client. Pour maisons privées, automobiles, voitures de bébés, descente de lit.
Demandez nos prix avant de placer votre commande.
JEAN DEVEAU, Tél. 93 — Lambton — Cté Front.

GARAGE ALPHÉE VACHON
Automobilistes et camionneurs, confiez vos réparations à un garagiste expérimenté. Un personnel compétent à votre service.
Spécialités : Débossage et peinturage. Prenez appointement dès maintenant. Remorquage jour et nuit, appelez tél. 18-s-4 ou résidence 18-s-3.
Prix raisonnable et ouvrage garanti
GARAGE ALPHEE VACHON
ST-EVARISTE STA. - Cté Frontenac

New York's CENTER of Interest
HOTEL GREAT NORTHERN
JUST OFF FABULOUS CENTRAL PARK
Four hundred charmingly decorated, spacious rooms each with shower and bath. Two and three room Suites...Visit the new Fiesta Room, New York's popular new rendezvous, featuring Spanish and French specialties . . . You will be welcomed here in your own language.
ROOMS FROM $3.50
118 W. 57TH STREET, NEW YORK, N.Y.
OUR 111 W. 56TH ST. ENTRANCE ADJOINS GARAGE

FAITS SURPRENANTS! Plus de gens achètent et savourent le Maxwell House, de préférence à toute autre marque de café au monde . . . *quel qu'en soit le prix!* Pour avoir du café riche et moelleux, demandez du "Maxwell House".

### Saint-Côme

**NAISSANCE :**
A M. et Mme Réginald Paquet (Simone Fortin), un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Armand, Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Fortin.

**COURS D'ANGLAIS :**
Nous aurons à l'avenir des cours d'anglais trois soirs par semaine, donnés par le professeur Larochelle qui dirige la classe des garçons.

**DECES :**
M. et Mme Antoine Poulin ont eu la douleur de perdre leur jeune bébé, âgé d'un mois.
Nos sincères condoléances.

**MALADES :**
Mme Philippe Bélanger et M. Liguori Brochu sont hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Québec.
—M. Honoré Marcoux et M. Léopold Marcoux, à l'Hôtel-Dieu de Lévis.
A tous ces malades, nous souhaitons un prompt rétablissement.

**VA-ET-VIENT :**
M. et Mme Théodore Bouchard, M. et Mme Camille Bouchard, MM. Henri et Rémi Bouchard visitaient dernièrement M. et Mme Philippe Roy, de Montréal. Ensuite, ils se rendirent à Scotland, Bristol et Hartford, Conn.
—Mlle Denise Bernard, à Québec, dernièrement.
—Mlle Cécile Bégin, de Saint-Philibert, en visite chez sa soeur, Mme Liguori Brochu.
—Mlles Lucille et Yolande Bolduc et Raymonde Poulin, à Québec pour quelque temps.
—Mme Fernand Roy, de Saint-Georges, en voyage dans la localité.
—Mme Léopold Marcoux, à Lévis, rendant visite à son époux.
—Mme Wilfrid Donovan et Mme Joseph Poulin, de St-Côme, se sont rendues à Vallée-Jonction, jeudi dernier, pour assister à la journée des présidentes et secrétaires des cercles de Fermières de la Fédération No 5.
—M. et Mme Gustave Doyon ont passé la fin de semaine à Montréal, afin d'assister à la convention des boulangers tenue à l'hôtel Mont-Royal.
—Mme Jean Bonard et sa fillette, Louise, ainsi que Mlle Huguette Doyon, ont visité des parents à Montréal, en fin de semaine.
—Mlle Marguerite Donovan a passé quelques jours à Québec, la semaine dernière.
—M. et Mme Wilfrid Fortin, Mmes Roger Veilleux et Yvon Fortin, Mlles Réjane Fortin et Marjolaine Bernard visitaient Huguette Bernard, au couvent de Beauceville, dimanche.

ILYA UNE CHOSE POUR LES RHUMES
POUR SOULAGEMENT RAPIDE
AH-CHOO
POUR SOULAGEMENT SÛR
POUR SOULAGEMENT PROLONGÉ
DES MAUX EST DES DOULEURS
INSTANTINE
Prenez INSTANTINE! C'est ce qu'il faut prendre quand vous souffrez d'un rhume. Avec INSTANTINE vous obtiendrez du soulagement et vous l'obtiendrez vite.
INSTANTINE est préparé comme le serait l'ordonnance d'un médecin et comporte trois ingrédients médicinaux éprouvés. Un comprimé suffit habituellement pour soulager les maux et les douleurs provenant de rhumes, maux de tête, ou de douleurs névritiques, névralgiques ou rhumatismales.
Ne vous laissez donc pas abattre par un rhume . . . procurez-vous, maintenant, de l'INSTANTINE à action rapide.
Instantine
12 COMPRIMÉS POUR 25¢

LE TABAC À CIGARETTES
VOGUE
donne pleine valeur
à ceux qui font leurs rouleuses
Achetez la boîte métallique d'une ½ livre . . . elle est économique

### Saint-Odilon

**DECES :**
Mardi, le 19, est décédé subitement à l'âge de 59 ans, M. Trefflé Grenier, boulanger, fils de M. et Mme Georges Grenier, décédés. Ses obsèques eurent lieu samedi, le 23, au milieu d'une affluence de parents et d'amis.
Nos sympathies.

**DIVERS :**
Le Dr et Mme Elie Turgeon sont de retour de leur voyage de noces.
—Mme Wilfrid Champagne est allée rendre visite à sa fille religieuse, Sr Céline de la Ste-Face, à St-Damien, dimanche dernier.
—M. Gédéon Breton, à Québec, la semaine dernière, par affaires.
—Nos sincères félicitations vont à la Rév. Mère St-Placide, Supérieure de notre couvent, qui a obtenu du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Gérard Jean, une gratification de vingt dollars, pour succès dans l'enseignement au cours de l'année 1947-48.
—Mlle Winnifred Magher, fille de M. J. Magher, est entrée chez les Soeurs Grises, à Montréal. Nous lui souhaitons bonheur et persévérance.

## DÉCÉDÉ DES SUITES D'UN ACCIDENT

ST-ODILON (DNC) — Samedi, le 16 octobre, est décédé, à l'âge de 52 ans, M. Arthur Vallières, époux de Dame Délia Veilleux.

M. Vallières a succombé à la suite d'un accident de la route survenu à Saint-Henri, à la fin d'août. Il est décédé à l'hôpital de Lévis, où il avait été transporté la veille.

Outre son épouse, il laisse, pour le pleurer, un fils et une fille, ainsi que plusieurs autres parents.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 20.

FILMS À LOUER
LE Cinéma chez-vous !!!
PROCUREZ-VOUS NOS FILMS ET Amusez TOUTE VOTRE FAMILLE ET VOS AMIS
EN DONNANT UN PROGRAMME COMPLET DE Vues Animées
TÉL.: 3-4327
DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE
ROYAUME DE LA CAMERA INC. 3 RUE ST-JEAN, QUÉBEC

## DANS NOS THEATRES

### Théâtre Beauceville

**Vendredi-samedi — 29-30 oct.**
(Programme double)
"Cuban Pete"
Avec : Ethel SMITH
"Man from Rainbow Valley"
(En couleurs)
Avec: Monty HALE — Adrian BOOTS

**Dimanche — 31 octobre :**
"Angelica"
Avec: Viviane ROMANCE G. FLAMAND

**Lundi — 1er novembre**
"Arsenic et Vieilles Dentelles"
Avec: Cary GRANT — R. MASSEY

**Mercredi-jeudi — 3-4 nov.**
"Out of the Past"
Avec: R. MITCHUM — J. GREER

### Théâtre Vimy

**Samedi et dimanche 30 et 31 octobre**
"L'homme au chapeau Rond"
Avec: RAIMU et Aimé CLARIOND
Aussi
"Return of the Badmen"
Avec: Randolph SCOTT et Ann JEFFREYS

**Lundi et mardi — 1er et 2 novembre**
"Le Triomphe de Tarzan"
(Version française)
Avec: Johnny WEISSMULLER
Aussi
"Mystery in Mexico"
Avec: Tony BARRETT et Jacqueline WHITE

### AU THEATRE ROYAL

**Jeudi, vendredi, samedi, 28, 29 et 30 octobre**
"Le pont des soupirs"
Avec: Paola BARBARA et Mariella LOTTI
aussi
"Sioux City Sue"
Avec: Gene AUTRY et Lynn ROBERTS

**Dimanche seulement — 31 oct**
"Road to Rio"
Avec: Bing CROSBY et Bob HOPE
aussi
"Lone Wolf in Mexico"
Avec: Gerald MOHR, Eric BLORE

**Lundi et mardi, 1er et 2 nov.**
"Mon épouse favorite"
Avec: Cary GRANT et Irene DUNNE

# Les Potins du Quartier

M. et Madame C.-L. Dion, de Montréal, étaient à Beauceville, en fin de semaine, à l'occasion des funérailles de M. Jos. Nadeau, père de Mme Dion.

—M. et Mme Conrad Blanchard (Denyse Poulin) nous ont quittés récemment pour aller demeurer à Lake Worth, en Floride, chez M. et Mme Ted Kolsted (Alice Renault).

—Le club de ski de Beauceville projette d'organiser une autre soirée afin de pouvoir compléter la construction du chalet du platin. En attendant, il est question de hockey. N'oublions pas la grande soirée du 8 novembre, alors que la troupe de la Cie Paquet de Québec viendra nous offrir un véritable gala artistique.

—M. Godfroy Jolicoeur, M. et Mme Georges Jolicoeur et Mlle Georgette Jolicoeur, à Chasy, en fin de semaine, chez des parents.

—M. et Mme Jos. Gilbert et Mlle Blanche Poulin ont passé la fin de semaine à Montréal.

—M. Alphonse Fortin et M. Bernard Gareau, respectivement de Montréal et Saint-Jérôme, à Beauceville, au début de la semaine.

—M. Odilon Nadeau est de retour d'un voyage en Californie, où il a visité des parents.

—M. et Mme Oscar Nadeau, de Québec, M. et Mme Henri-Louis Nadeau, de Montréal, Mlles Gilberte Nadeau, de Québec, et Suzanne Nadeau, de Montréal, ainsi que M. Emile Lévesque, de Québec, à Beauceville, en fin de semaine, à l'occasion des funérailles de M. Jos. Nadeau.

—M. l'abbé Alfred Quirion, aumônier diocésain de la Jeunesse Agricole Catholique, est venu, au début de la semaine, rencontrer les jeunes jacistes de Beauceville.

—M. le curé Gédéon Duval a été nommé directeur des Ligues du Sacré-Coeur pour le vicariat forain No 14.

—Mlle Josette Loubier a passé quelques jours à Québec, la semaine dernière.

—Mme Gérard Rodrigue-Desmeules était de passage chez ses parents, M. et Mme Charles Rodrigue, récemment.

—M. et Mme Victor Marceau, M. et Mme Léo Beaulieu, M. et Mme Luc Jolicoeur, tous de Québec, ainsi que M. et Mme Raymond Lewis, de St-Joseph, chez M. et Mme Jos. Roy, dimanche dernier.

—Un groupe de Lacordaire et Jeanne d'Arc, accompagnés de leur aumônier, M. l'abbé G. Blanchet, et du président, M. Henri-Louis Poulin, ont été les invités du Cercle de St-Sébastien, à une soirée-euchre, dimanche.

## LES ÉMISSIONS DE CHRC

"Le P'tit Bal du samedi soir" a pris un nouvel essor ces dernières semaines et plus que jamais il soulève des commentaires élogieux à l'adresse des artistes de choix qui composent sa distribution. La contribution du public dans une émission de ce genre est indispensable et l'apport prêté avec enthousiasme par les quelques 600 personnes qui vont applaudir et chanter les refrains populaires inscrits au programme, sont pour les auditeurs une invitation à ne pas manquer une heure de franche gaieté en bonne compagnie. "Le P'tit Bal du samedi soir", émission radiodiffusée de la salle des Chevaliers de Colomb, rue Fleurie à Québec, est entendue à 8.00 p.m. tous les samedis.

Grande nouvelle "Dans Mon Village" : la veuve Alvine St-Pierre, sur les instances de monsieur le Curé et animée d'un sentiment de charité, décide de recueillir pour quelque temps, un enfant de cette famille pauvre découverte dans la forêt... Le commerce de Thérèse Lacroix semble marcher sur des "roulettes"... La soirée de charité dans la salle paroissiale a remporté un beau succès et on remettra à monsieur le Curé la jolie somme de $225.00. Les hommes de la place se rassemblent afin d'organiser une corvée pour construire une maison pour la famille pauvre. Tous ces événements réuniront nos amis dans des veillées d'organisation au cours desquelles nous entendrons nos plus belles chansons de folklore.

Cette semaine, on saluera le retour à l'horaire du vendredi soir, des "Talents Nouveaux". Les jeunes artistes présentés au cours de la série 1948-49 seront accompagnés d'un trio instrumental composé de Gilbert Darisse violoniste, de Paul Létourneau violoncelliste et de Juliette Croteau pianiste. Le vendredi soir devient donc une grande soirée de variété et d'intérêt à CHRC. Avec des présentations telles que "Talents Nouveaux" à 8.00 heures, "Rigolade" à 8.30 heures, et le "Marathon Red Rock" à 9.00 heures, on peut connaître, ce soir-là, toute la gamme des attractions susceptibles de captiver, d'instruire et de s'attacher les radiophiles.


**NADEAU & FRERE**

MANUFACTURIERS PORTES ET CHASSIS

Préparation de bois.
**Acheteur de bois de pin**
Service prompt et courtois.

Rue de la Station - BEAUCEVILLE-EST
Tél. 685-s-2



**LES TUYAUX VIBRES, Enrg.**

JOS. ASSELIN, prop.

**TUYAUX DE BETON. Dimensions suivantes :**
6-8-12-15-18-24-36-42-48-66 et 72 pouces.
Fabriqués suivant les **spécifications A.S.T.M.**

Nous fabriquons le drain de ferme de 4, 6 et 8 pouces. Aux municipalités intéressées, communiquez avec nous.

— DEMANDEZ NOTRE LISTE DE PRIX —

**370, rue Dorchester, - QUEBEC**
**Téléphones: Bur. 6325, Rés. 2-7674**



A Beauceville Tél. Rural 94
**Dr Alonzo JOLICOEUR**
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 8h.30 a.m. à 8h. p.m.
Les Mercredi, Jeudi et Samedi


## M. J. NADEAU DÉCÉDÉ PRESQUE SUBITEMENT

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Jos. Nadeau, industriel et commerçant bien connu de Beauceville, survenu jeudi dernier, le 21 octobre, à l'âge de 67 ans et dix mois.

Notre concitoyen a travaillé comme d'habitude le jour de son décès. Dans l'après-midi, cependant, il se sentit mal en train. Il devait expirer quelques heures plus tard, après avoir eu la visite du médecin et du prêtre.

Les funérailles du défunt ont eu lieu lundi matin, le 25 octobre, en l'église de Beauceville, au milieu d'une foule considérable.

La croix était portée par M. Gédéon Poulin, accompagné de M. Adélard Latulippe. Les porteurs d'honneur étaient MM. Alfred Jolicoeur, Caius Roy, Ernest Landry, Ant. Vachon, J. Dubuc et le notaire L.-P. Turgeon. Le cercueil était porté par MM. Ernest et Beaudoin Poulin, Lucien Fortin, Benoît Turgeon, Raymond Bolduc et P.-E. Bisson. M. Omer Rodrigue portait le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur.

La levée du corps a été faite par M. le curé Gédéon Duval, qui a chanté le service, assisté des abbés Antonio Guay et Henri Fortin comme diacre et sous-diacre.

Le cortège était conduit par les fils du défunt : MM. Oscar, Henri-Louis, Jean-Thomas, Wilfrid, Joseph-Arthur et Pierre-Emile, de même que par un grand nombre de parents et d'amis, dont MM. Chs-Ludovic Dion, de Montréal, Léopold Dulac, de St-Georges, Emile Lévesque, de Québec, C. Dion, de Lac Mégantic, Philippe Labbé, de Saint-Edouard de Frampton, Chs Drouin, de Saints-Anges, Ernest et Joseph Loubier, de St-Martin, Ernest et Edmond Lessard, de St-Joseph, Alph Maheux, de St-Joseph, Arthur et Nil Genest, de Québec, Edouard Loubier, de Charlesbourg.

On remarquait encore la présence de MM. Maurice Duval, Pierre Rodrigue, Laurent Poulin, J.-P. Quirion, Jos. Morin, Philias Bolduc, Toussaint Veilleux, Maurice Grondin, Pat Veilleux, Jos. Gilbert, Roland Veilleux, Léonce Roy, Omer Dancose, Féréol Poulin, Jos. Mathieu, Jos. Langlois, Alfred Fortier, Jos.-C. Loubier, King et Jos. Poulin, Philias Boucher, Ls-A. Fortin, Télesphore Gagné, B. Perreault, Henri Renault Jacques Renault, Marcel Poulin, Edmond Fortin, Majorique Gilbert, Pierre Mathieu, Joseph Maheux, Gaudias Bolduc, Albert Morin, Henry Bolduc, David Quirion, Valère Cloutier, Chs Fortin, Achille Goulet, Ephrem Poulin, Alfred Gendreau, Jos. Fortin, Josaphat Genest, P.-Alb. Bernard, Napoléon Loubier, Chs Bolduc (Abraham), God. Jolicoeur, Josaphat Bernard, Louis Bolduc, Gualbert Quirion, Henri Doyon, Chs Poulin (Gabin), Ls Veilleux, Fernand Rodrigue, Edgar Fortin, F.-X. Vaillancourt, Emile Boulet, Honoré Caron, Camille Berberi, Xavier Lachance, Joseph Bolduc, Cléophas Grégoire, Danville Roy, Chs Rodrigue, Athanase Doyon, Ant. Bolduc, Lambert Lessard, Borromée Rodrigue, W. Lessard, Raymond et Robert Loubier, etc.

Au choeur, M. l'abbé G. Blanchet et les RR. FF. Ambroise et André.

M. Ray. Lachance dirigeait la société chorale, tandis que Mlle Juliette Lachance touchait l'orgue.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Giguère & Frère.

M. Nadeau laisse dans le deuil, son épouse, née Rose-Anna Loubier; ses fils : Oscar, de Québec, Henri-Louis, de Montréal, Jean-Thomas, Wilfrid, Joseph-Arthur et Pierre-Emile, de Beauceville; ses filles : Mme Chs-Ludovic Dion (Anita), de Montréal, Mlle Gilberte Nadeau, de Québec, Mme Léopold Dulac (Yvonne), de St-Georges, Mlle Suzanne Nadeau, E.G.M., de Montréal, et Mlle Huguette Nadeau; ses belles-filles, Mme Oscar Nadeau (Rita Roy), Mme Henri-Louis Nadeau (Jeanne d'Arc Veilleux); ses gendres, MM. Léopold Dulac, de Saint-Georges, et Chs-Ludovic Dion, de Montréal; ses frères, M. Odilon Nadeau, de Beauceville, et M. Gédéon Nadeau, de Waterville, Me.; ses soeurs, Mme Adalbert Loubier, de Beauceville, Mlle Elmire Nadeau, de Waterville, Me.; son beau-frère, M. Edouard Loubier, de Charlesbourg; ses belles-soeurs, Mme Gédéon Nadeau, de Waterville, Me., Mme Adélard Loubier, de Montréal, Mme Edouard Loubier, de Charlesbourg; ses petits-enfants : Réjean, Mireille, Louise et Diane Nadeau, ainsi que Nicole Dulac. Le défunt laisse encore un grand nombre d'autres parents, neveux et nièces, cousins et cousines, dont Mlle Marie-Anne Nadeau, de St-Joseph.

Notre journal offre ses plus vives condoléances à la famille en deuil.


**A L'HOPITAL DE BEAUCEVILLE**

**Le docteur J.-Roland VAILLANCOURT, spécialiste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge, sera à l'Hôpital de Beauceville, mercredi, le 3 novembre.**



**J.-A. DeBlois**

COURTIER EN ASSURANCES AGRÉÉ

**Tél. 106 - Beauceville-Est**

Réduisez vos malheurs à peu de chose en vous plaçant sous la protection d'une compagnie éprouvée.


## CONCERT MOLSON

Claire Gagnier, soprano collatura dont la renommée a depuis longtemps franchi les frontières de la province de Québec, sera l'artiste en vedette, lundi le 1er novembre, à l'émission hebdomadaire des Radio-Concerts Canadiens, programme commandité par la Brasserie Molson et radiodiffusé à 9 heures p.m. par le réseau français de Radio-Canada.

On entendra aussi, au cours du programme, un sketch illustrant l'immensité des ressources forestières de la province de Québec, et de l'exploitation de plus en plus rationnelle qui en est faite.

Comme on le sait, l'orchestre symphonique Molson, dirigé par Jean Deslauriers, fait partie de chaque émission des Radio-Concerts Canadiens. Le reporter Molson, Albert Duquesne, est le maître de cérémonies de ce programme très populaire, et Roger Baulu en est l'annonceur.

## Saint-Alfred

**NOTES :**

M. et Madame Odilon Fecteau, de passage à Mégantic, où ils visitaient leurs parents, au cours de la semaine.

—M. et Mme L.-Philippe Boucher, en promenade à Magog, chez leurs parents, ces jours derniers.

—M. Joseph Poulin, de Waterville, visitait M. et Mme Arthur Boucher, dimanche dernier.

—M. et Mme Marcel Fecteau, d'East-Broughton, visitaient leurs parents, ces jours derniers.

—M. et Mme Joseph Dulac, de St-Benoît Labre, chez M. et Mme Adolphe Veilleux, dimanche dernier.

—MM. Napoléon Veilleux, Victor Veilleux et Eugène Fecteau, en promenade à Magog, dernièrement.

**REMERCIEMENTS**

**Madame Odilon Busque et les membres de sa famille remercient profondément toutes les personnes qui leur ont exprimé leur sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels ou condoléances à l'occasion de la mort récente de M. Odilon Busque.**


**A VENDRE**

**400 obligations**

**DE $100. CHACUNE**

de

LA CIE DE TELEPHONE RURAL DE BEAUCEVILLE Ltée

**PORTANT INTERET A 6%**

**Datées du 1er novembre '48**

**ECHEANCE : 15 ANS**

218 de ces obligations rachetables par tranches annuelles à compter de novembre 1949, numéros désignés par tirage au sort.

**Prix : $100. plus l'intérêt couru**

Préférence d'achat aux actionnaires de cette compagnie jusqu'au 15 novembre '48.

Si commandes excèdent nombre des obligations, celles-ci seront réduites au prorata.

# Nouvelles plantes fourragères

Il est intéressant de noter que la plupart des plantes fourragères cultivées au Canada ne sont pas indigènes, mais qu'elles proviennent d'autres pays surtout de l'Europe et de l'Asie. En réalité il n'y a que deux graminées cultivées qui soient indigènes, ce sont l'agropyre à grêle et l'alpiste des canaries. Les graminées et les légumineuses importantes cultivées depuis longtemps, telles que le mil, le dactyle pelotonné, le brome inerme, l'agropyre à crête, la luzerne, le trèfle rouge, le trèfle d'alsike et le trèfle blanc ont été introduites au Canada. Ces espèces ont subi une sélection naturelle dans notre climat et par suite des travaux d'hybridation et l'on a obtenu de ce fait des nouvelles variétés considérablement différentes des plantes primitives.

Vu que les espèces introduites forment le gros des plantes fourragères cultivées au Canada, la division des Plantes fourragères d'Ottawa, affirme M. John M. Armstrong, attache une importance considérable au maintien d'une pépinière d'introduction où de 1500 à 2000 nouvelles introductions sont récoltées et étudiées chaque année. Des pépinières semblables mais plus petites sont maintenues sur plusieurs fermes et stations annexes. Afin de maintenir l'arrivée constante de nouvelles plantes, des contacts sont maintenus avec les importantes stations d'hybridation à travers le monde.

Il va sans dire qu'une faible fraction des introductions reçues et essayées dans la pépinière d'introduction, sont suffisamment prometteuses pour tenter de nouveaux essais avec des plantes hybrides. En général, on tient compte de deux facteurs dans le triage des introductions. Premièrement, on conserve les plantes qui présentent quelques avantages et qui peuvent être utilement cultivées au Canada dont le sol et le climat offrent tant de variétés. Une introduction récente est le trèfle Ladino qui devient de plus en plus utile dans le mélange à pâturage dans les régions où la sécheresse ne constitue pas un facteur limitatif. Deuxièmement, on étudie les plantes qui tout en n'étant pas directement utiles comme plantes cultivées possèdent quelques caractères particuliers qui les rendent utiles dans les expériences d'hybridation. Par exemple citons la luzerne du Turkestan qui est hautement résistante à la flétrissure bactérienne et peut être croisée avec quelques-unes des variétés rustiques qui manquent de résistance à cette maladie. A la suite des expériences de croisement qui se poursuivent activement dans plusieurs stations dans l'Ouest canadien, on espère trouver plusieurs variétés où se trouveront combinées les caractéristiques désirées des deux parents.

Batteries — Carburateurs — Magnetos
Vélocimètres — Générateurs — Ignition
DISTRIBUTEURS OFFICIELS ET SERVICE
SHERBROOKE AUTO ELECTRIC INC.
82, rue Wellington-Sud — Tél. 4850 — SHERBROOKE
CECIL W. DOUGHERTY, représentant

CONSTIPATION ! POISON !

Si votre organisme n'élimine pas les déchets, vous vous empoisonnez. Vos reins deviennent surchargés et vous vous sentez alourdie, sans pensée claire, vous êtes irascibles, tout va mal.

Rien n'est plus facile que de changer tout cela. Prenez les tablettes ROBOL contre la constipation. Leur formule commande une élimination rapide tout en prévenant en général, grâce à une drogue spéciale, les coliques.

"Une ou deux ROBOL ce soir, effet demain matin."

Tablettes ROBOL contre la constipation

35c la boîte ou 3 boîtes pour : $1.00

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 St-Denis, Montréal

## DANGERS D'INCENDIE SUR LA FERME

L'hiver accroît les dangers d'incendie sur les fermes, puisque les lampes à pétrole sont utilisées plus souvent dans la maison et les fanaux plus fréquemment dans les granges et les bâtiments. Il n'y a qu'une ferme canadienne sur sept qui possède de l'électricité. Très peu de ces fermes, par suite de leur emplacement, sont en mesure de profiter des services efficaces d'extinction comme ceux qu'on rencontre dans les villes. Très souvent, le manque d'eau et les chemins enneigés rendent les appareils d'extinction absolument inutiles.

Dans une enquête sur les incendies sur les fermes canadiennes, le Bureau fédéral de la Statistique estime que 11 p.c. des incendies sont causés par l'emploi de liquides inflammables et que 25 p.c. de ces incendies sont dus à des appareils de chauffage ou de cuisson défectueux.

## RÉCOLTE DE BLÉ

On s'attend que la récolte mondiale de blé en 1948 atteigne environ 6,250,000,000 de boisseaux, soit environ 4 p.c. de plus que la moyenne de 1935-1939, et 7 p.c. de plus que la production de 1947, selon le Bureau de la Statistique, dans sa revue mensuelle de septembre sur la situation du blé. La production mondiale de seigle en 1948 est estimée à 1,605,000,000 de boisseaux, soit 7 p.c. de moins que la moyenne d'avant-guerre, mais 8 p.c. de plus que la production de 1947.

Heureusement, la production dans les régions généralement déficitaires de l'Europe et de l'Asie dépassera de beaucoup celles de 1946 et 1947 et devrait suffire à remédier aux pénuries ordinaires qui existent dans beaucoup de régions depuis la fin de la guerre. En dépit de la production accrue dans ces régions, on s'attend que les importations demeureront élevées si l'on supprime le rationnement et si l'on améliore la qualité du pain. Ces pays désirent également reconstituer leurs réserves qui sont à peu près nulles. En Asie, le besoin de céréales alimentaires reste élevé, non seulement en vue de fournir du pain, mais en vue de remédier à la pénurie de riz chez les peuples consommateurs de cette denrée.

Afin de répondre aux demandes d'importations de blé au cours de la campagne agricole, on s'attend que les exportations mondiales atteignent 930 millions de boisseaux en 1947-48. Sur cette quantité, il est probable que les quatre principaux pays exportateurs, les Etats-Unis, le Canada, l'Australie et l'Argentine, seront en mesure d'en fournir au moins 850 millions de boisseaux.

## EN GARDE

Voici un conseil pour ceux qui ont à mettre en place les tuyaux de fournaise ou de poêle. Après avoir réuni les bouts de tuyau ensemble, marquez à la craie blanche l'endroit où chaque bout de tuyau s'ajuste à la section précédente. Si les sections de tuyau se desserrent, vous le verrez grâce aux marques faites à la craie.

En prenant ce moyen, il suffira de jeter un coup d'oeil aux tuyaux de temps en temps, afin de voir si les sections ne se défont pas.

Les tuyaux de poêle et de fournaise mal ajustés présentent un danger. Le gaz du charbon pourrait s'en échapper et être même le début d'un incendie désastreux.

### Protection gratuite

L'immunisation protégera les enfants canadiens contre la diphtérie, la coqueluche et la variole. L'anatoxine assure une protection presque entière contre la mort par diphtérie et le vaccin contre la coqueluche donne une excellente protection contre cette infection. L'immunisation est gratuite. Chacun peut l'obtenir pour se protéger.

BULBES de HOLLANDE pour Plantation d'Automne
Tulipes, Narcisses, Jacinthes, Crocus ou Safrans, Lis, etc.
Nouveau Catalogue d'Automne d'Oignons à Fleurs
Gratis 89
W.H. PERRON & CIE LIMITÉE
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES
935 BLVD ST LAURENT, MONTRÉAL

J.-IGN. BILODEAU LIMITEE
ENTREPRENEURS
Tuile, Terrazo, Marbre, Ardoise, Tuyaux, Beton Armé, Pierre Artificielle
Conditions et travail défiant toute compétition
J. IGN. BILODEAU, Prés. et Gérant — Téléphones 2-1143—2-8088
82, RUE RICHELIEU, - QUEBEC
BUREAU : HOTEL MAGOG — SHERBROOKE — Tél. 3245-J

Téléphone 3-4167 Autorisé par le gouvernement
PAUL MAHEUX
VENDEUR et ACHETEUR de chars usagés
Nous payons argent comptant. Nous vendons à termes faciles.
OUVERT TOUS LES SOIRS.
597, BLVD. CHAREST, - - QUEBEC

*Nouvelle émission*

$2,250,000

LA SOCIETE COOPERATIVE FEDEREE DES AGRICULTEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC

*connue sous le nom de*

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

(Incorporée en vertu d'une loi spéciale de la Province de Québec)

Obligations première hypothèque

remboursables en série de 1949 à 1966

*comprenant*

$ 530,000. d'obligations à 3%, échéant du 1er octobre 1949 au 1er octobre 1953 incl.
478,000. d'obligations à 3½%, échéant du 1er avril 1954 au 1er octobre 1957 incl.
et
1,242,000. d'obligations à 4%, échéant du 1er avril 1958 au 1er octobre 1966 incl.

Date d'émission : le 1er octobre 1948

FIDUCIAIRE : LE SUN TRUST LIMITEE

D'après nos Conseillers Juridiques, ces obligations constituent un placement légal pour les Compagnies d'Assurance-Vie, en vertu de la loi des Compagnies d'Assurance canadiennes et britanniques et d'après la loi des Assurances de Québec.

Nous offrons ces obligations, sujet à leur émission, à leur livraison entre nos mains et à l'approbation de nos Conseillers Juridiques, MM. Drouin, Drouin et Le Bel.

*PRIX : 100. et l'intérêt couru*

Délivrance des titres définitifs : le ou vers le 15 novembre 1948.

*Sur demande, nous adresserons un prospectus de cette émission*

CLÉMENT, GUIMONT INC.

56, rue St-Pierre, QUEBEC Tél.: 2-3958

Les MOULEES balancées QUEBEC TANCREDE
AVARD
Sont les meilleures LIMITEE LEVIS

# Le "pont aérien" de Berlin, un miracle d'organisation

L'aspect le plus sensationnel et peut-être le plus décisif de la "bataille de Berlin" ne se trouve pas dans les discussions diplomatiques de Moscou, qui sont assez décevantes, mais dans le "pont aérien" qui relie les zones occidentales d'occupation et la capitale allemande.

Il s'agit d'un des plus grands exploits des aviations alliées. "Un miracle d'organisation", disent les techniciens de l'air. Il est dû à l'esprit de décision du général Clay, gouverneur militaire américain, et à la compétence du général Curtis Le May, qui l'a construit et le fait marcher avec la précision méticuleuse d'un mouvement d'horlogerie.

Les Russes, à la mi-juin, avaient cru pouvoir étouffer la vie de Berlin et obliger les Alliés occidentaux à s'en aller, en coupant le ravitaillement. Clay câbla à Washington en demandant l'envoi de trois groupes de Douglas quadrimoteurs. En deux heures, le gouvernement américain donna son accord. Les avions partirent aussitôt de l'Alaska, du Texas, de la zone de Panama, pour l'Allemagne. En quelques jours, deux cents appareils américains étaient à pied d'oeuvre. Les Anglais en fournirent une centaine. La France donna aussi son concours.

Le général Le May, commandant de toutes les forces aériennes américaines en Europe et Afrique du Nord, fut chargé d'organiser l'extraordinaire opération. Cet homme de quarante ans est un spécialiste des escadres aériennes. Il a fait ses preuves dans le Pacifique et à Hiroshima. Ses officiers l'appelaient "le roi des nuages", car il savait toujours vaincre le mauvais temps en organisant des raids même pendant les tempêtes.

Le "pont aérien" existe depuis quatre mois. Il a permis de transporter à Berlin environ 150,000 tonnes de marchandises (notamment des vivres, du combustible et des médicaments). Il dispose, au-dessus du territoire occupé par les Russes, de trois "couloirs" admis par les conventions interalliées. Le premier part de Hambourg, le deuxième de Hanovre, le troisième de Francfort. Les Anglais passent par le premier, les Américains par le troisième : l'autre est mixte.

Après un mois de fonctionnement, les avions américains effectuaient 215 vols par jour : les Anglais en faisaient autant. Dernièrement, les Américains ont relié Francfort à Berlin 470 fois dans les 24 heures. Dans le seul aérodrome de Tempelhof, au coeur de la capitale allemande, un avion se pose toutes les trois minutes.

L'ensemble de ce trafic mobilise 400 appareils et 30,000 hommes. Il est naturellement très coûteux. Mais il a permis de faire échouer la manoeuvre soviétique. Son effet de prestige, auprès des Allemands, a été extraordinaire.

## NOUVEAU DISQUE

Le mois prochain, pour la première fois, les amateurs de bonne musique pourront se procurer en notre pays ce qui représente le perfectionnement le plus récent dans le domaine de la reproduction musicale. Il s'agit du disque à micro-sillon de 30 et 50 minutes. Un seul de ces disques renferme autant de musique que six disques ordinaires, et nombreuses sont les symphonies qu'on peut y enregistrer au complet. Il faut jusqu'à 30 minutes pour jouer les deux côtés d'un disque à micro-sillon de dix pouces et jusqu'à 50 minutes pour reproduire en entier la musique de celui de douze pouces; tous deux sont faits en plastique Vinylite, ce qui les rend virtuellement incassables.

Le nouveau disque résulte de recherches approfondies qu'une fabrique importante a poursuivies pendant trois ans, et s'il emmagasine tant de musique, c'est à cause de la finesse exceptionnelle de son sillon. Un disque ordinaire compte de 85 à 100 traits au pouce, tandis que le disque à sillon microscopique en a de 225 à 300.

Il faut un tourne-disque plus lent pour faire jouer un disque à micro-sillon, soit un appareil qui n'accomplit que 33 révolutions et ⅓ à la minute, comparativement aux 78 tours d'un plateau ordinaire. Le tourne-disque spécial est un appareil complet qui se présente dans un élégant coffret et que l'on peut raccorder à n'importe quel phonographe ou appareil de radio.

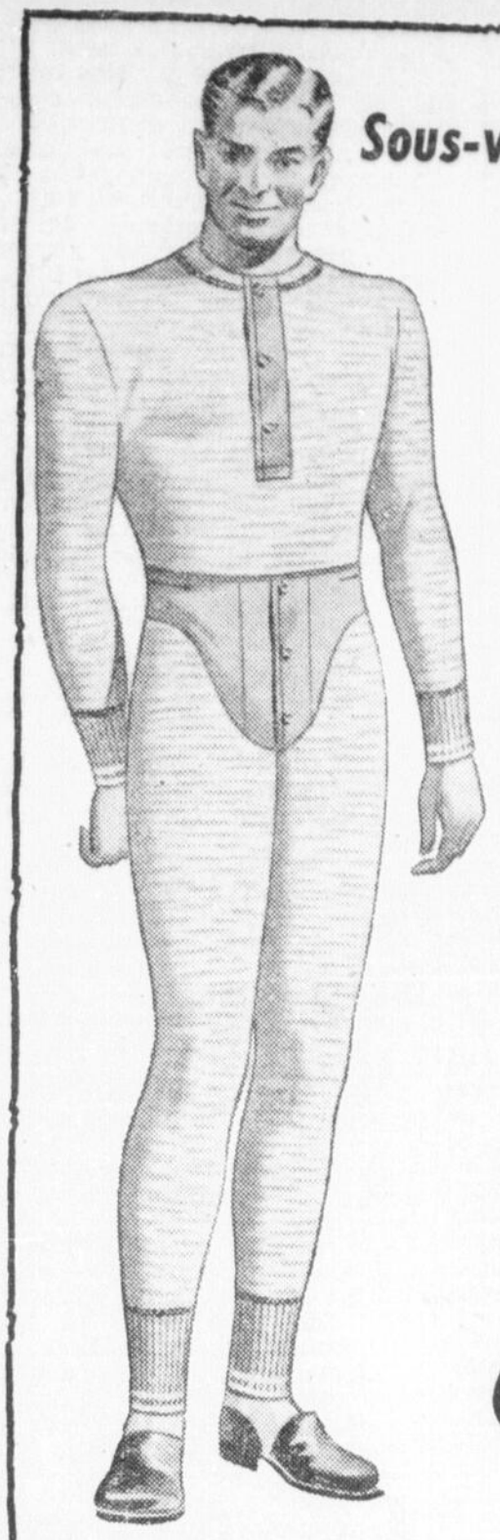
Le bras de reproduction de cet instrument est extrêmement léger; ce qui réduit au minimum l'usure du disque; il ne pèse que sept grammes, comparativement aux 32 grammes d'un bras de reproduction ordinaire. La très faible pression qu'un appareil si léger exerce sur le disque ne produit pour ainsi dire aucun chuchotement, de sorte que le timbre est d'une pureté quasi absolue. On peut pousser ce bras de reproduction en travers du disque en Vinylite sans égratigner celui-ci.

L'invention du nouveau disque à micro-sillon simplifie énormément le problème de l'espace pour le collectionneur de disques; elle lui permet aussi d'économiser beaucoup, puisque ce disque se vend beaucoup moins cher qu'un album en laque plate de la même musique.

Le disque à micro-sillon possède aussi l'avantage de la fidélité maximum. Le plastique Vinylite est virtuellement incassable et déjà pour les disques ordinaires il s'était acquis une réputation de haute fidélité.

Au Canada, pour un temps, l'on se propose de ne faire servir le micro-sillon qu'à l'enregistrement de la musique classique.

Les mélomanes qui ont déjà fait l'essai du nouveau disque se disent enchantés de sa haute fidélité, de l'économie qu'il rend possible et de sa grande durabilité; mais, pour eux, sa qualité la plus appréciable, c'est qu'il permet d'écouter une oeuvre musicale assez longue sans s'inquiéter de l'interruption qui se produit nécessairement lors d'un changement de disque.

Sous-vêtements pour Hommes et Garçons

ÉCONOMIE 71 CONFORT ENTIÈRE SATISFACTION

Le Penmans "71" offre toutes les caractéristiques qui contribuent au confort et à un usage exceptionnellement long. Ses filés Mérinos doux, naturels, absorbants assurent une chaleur suffisante sans être lourds ou trop épais et leur qualité supérieure assure un usage incomparable. Penmans surveille les détails—boutonnières résistantes, boutons cousus solidement, tels sont les raisons pour lesquelles les Penmans "71" vous dureront beaucoup plus longtemps.

Penmans

WARRANTED PENMANS KNIT-GOODS

71 27-71-48F

Nous avons rendu
la meilleure bière au Canada
encore meilleure!

Voilà pourquoi
plus de gens
boivent de la
BIÈRE BLACK HORSE
que jamais auparavant

EN AVEZ-VOUS DÉGUSTÉ DERNIÈREMENT ?

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL . . . FONDÉE EN 1811—UNE DIVISION DE NATIONAL BREWERIES LIMITED

# Nouvelles plantes fourragères

Il est intéressant de noter que la plupart des plantes fourragères cultivées au Canada ne sont pas indigènes, mais qu'elles proviennent d'autres pays surtout de l'Europe et de l'Asie. En réalité il n'y a que deux graminées cultivées qui soient indigènes, ce sont l'agropyre à grêle et l'alpiste des canaries. Les graminées et les légumineuses importantes cultivées depuis longtemps, telles que le mil, le dactyle pelotonné, le brome inerme, l'agropyre à crête, la luzerne, le trèfle rouge, le trèfle d'alsike et le trèfle blanc ont été introduites au Canada. Ces espèces ont subi une sélection naturelle dans notre climat et par suite des travaux d'hybridation et l'on a obtenu de ce fait des nouvelles variétés considérablement différentes des plantes primitives.

Vu que les espèces introduites forment le gros des plantes fourragères cultivées au Canada, la division des Plantes fourragères d'Ottawa, affirme M. John M. Armstrong, attache une importance considérable au maintien d'une pépinière d'introduction où de 1500 à 2000 nouvelles introductions sont récoltées et étudiées chaque année. Des pépinières semblables mais plus petites sont maintenues sur plusieurs fermes et stations annexes. Afin de maintenir l'arrivée constante de nouvelles plantes, des contacts sont maintenus avec les importantes stations d'hybridation à travers le monde.

Il va sans dire qu'une faible fraction des introductions reçues et essayées dans la pépinière d'introduction, sont suffisamment prometteuses pour tenter de nouveaux essais avec des plantes hybrides. En général, on tient compte de deux facteurs dans le triage des introductions. Premièrement, on conserve les plantes qui présentent quelques avantages et qui peuvent être utilement cultivées au Canada dont le sol et le climat offrent tant de variétés. Une introduction récente est le trèfle Ladino qui devient de plus en plus utile dans le mélange à pâturage dans les régions où la sécheresse ne constitue pas un facteur limitatif. Deuxièmement, on étudie les plantes qui tout en n'étant pas directement utiles comme plantes cultivées possèdent quelques caractères particuliers qui les rendent utiles dans les expériences d'hybridation. Par exemple citons la luzerne du Turkestan qui est hautement résistante à la flétrissure bactérienne et peut être croisée avec quelques-unes des variétés rustiques qui manquent de résistance à cette maladie. A la suite des expériences de croisement qui se poursuivent activement dans plusieurs stations dans l'Ouest canadien, on espère trouver plusieurs variétés où se trouveront combinées les caractéristiques désirées des deux parents.

Batteries — Carburateurs — Magnetos
Vélocimètres — Générateurs — Ignition
DISTRIBUTEURS OFFICIELS ET SERVICE
SHERBROOKE AUTO ELECTRIC INC.
82, rue Wellington-Sud — Tél. 4853 — SHERBROOKE
CECIL W. DOUGHERTY, représentant

CONSTIPATION ! POISON !

Si votre organisme n'élimine pas les déchets, vous vous empoisonnez. Vos reins deviennent surchargés et vous vous sentez alourdie, sans pensée claire, vous êtes irascibles, tout va mal.

Rien n'est plus facile que de changer tout cela. Prenez les tablettes ROBOL contre la constipation. Leur formule commande une élimination rapide tout en prévenant en général, grâce à une drogue spéciale, les coliques.

"Une ou deux ROBOL ce soir, effet demain matin."

Tablettes ROBOL contre la constipation

35c la boîte ou 3 boîtes pour : $1.00

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 St-Denis, Montréal

## DANGERS D'INCENDIE SUR LA FERME

L'hiver accroît les dangers d'incendie sur les fermes, puisque les lampes à pétrole sont utilisées plus souvent dans la maison et les fanaux plus fréquemment dans les granges et les bâtiments. Il n'y a qu'une ferme canadienne sur sept qui possède de l'électricité. Très peu de ces fermes, par suite de leur emplacement, sont en mesure de profiter des services efficaces d'extinction comme ceux qu'on rencontre dans les villes. Très souvent, le manque d'eau et les chemins enneigés rendent les appareils d'extinction absolument inutiles.

Dans une enquête sur les incendies sur les fermes canadiennes, le Bureau fédéral de la Statistique estime que 11 p.c. des incendies sont causés par l'emploi de liquides inflammables et que 25 p.c. de ces incendies sont dus à des appareils de chauffage ou de cuisson défectueux.

## RÉCOLTE DE BLÉ

On s'attend que la récolte mondiale de blé en 1948 atteigne environ 6,250,000,000 de boisseaux, soit environ 4 p.c. de plus que la moyenne de 1935-1939, et 7 p.c. de plus que la production de 1947, selon le Bureau de la Statistique, dans sa revue mensuelle de septembre sur la situation du blé. La production mondiale de seigle en 1948 est estimée à 1,605,000,000 de boisseaux, soit 7 p.c. de moins que la moyenne d'avant-guerre, mais 8 p.c. de plus que la production de 1947.

Heureusement, la production dans les régions généralement déficitaires de l'Europe et de l'Asie dépassera de beaucoup celles de 1946 et 1947 et devrait suffire à remédier aux pénuries ordinaires qui existent dans beaucoup de régions depuis la fin de la guerre. En dépit de la production accrue dans ces régions, on s'attend que les importations demeureront élevées si l'on supprime le rationnement et si l'on améliore la qualité du pain. Ces pays désirent également reconstituer leurs réserves qui sont à peu près nulles. En Asie, le besoin de céréales alimentaires reste élevé, non seulement en vue de fournir du pain, mais en vue de remédier à la pénurie de riz chez les peuples consommateurs de cette denrée.

Afin de répondre aux demandes d'importations de blé au cours de la campagne agricole, on s'attend que les exportations mondiales atteignent 930 millions de boisseaux en 1947-48. Sur cette quantité, il est probable que les quatre principaux pays exportateurs, les Etats-Unis, le Canada, l'Australie et l'Argentine, seront en mesure d'en fournir au moins 850 millions de boisseaux.

## EN GARDE

Voici un conseil pour ceux qui ont à mettre en place les tuyaux de fournaise ou de poêle. Après avoir réuni les bouts de tuyau ensemble, marquez à la craie blanche l'endroit où chaque bout de tuyau s'ajuste à la section précédente. Si les sections de tuyau se desserrent, vous le verrez grâce aux marques faites à la craie.

En prenant ce moyen, il suffira de jeter un coup d'oeil aux tuyaux de temps en temps, afin de voir si les sections ne se défont pas.

Les tuyaux de poêle et de fournaise mal ajustés présentent un danger. Le gaz du charbon pourrait s'en échapper et être même le début d'un incendie désastreux.

### Protection gratuite

L'immunisation protégera les enfants canadiens contre la diphtérie, la coqueluche et la variole. L'anatoxine assure une protection presque entière contre la mort par diphtérie et le vaccin contre la coqueluche donne une excellente protection contre cette infection. L'immunisation est gratuite. Chacun peut l'obtenir pour se protéger.

BULBES de HOLLANDE pour Plantation d'Automne
Tulipes, Narcisses, Jacinthes, Crocus ou Safrans, Lis, etc.
Nouveau Catalogue d'Automne d'Oignons à Fleurs Gratis 39
W.H. PERRON & CIE LIMITÉE
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES
935 BLVD ST LAURENT, MONTRÉAL

J.-IGN. BILODEAU LIMITEE
ENTREPRENEURS
Tuile, Terrazo, Marbre, Ardoise, Tuyaux, Beton Armé, Pierre Artificielle
Conditions et travail défiant toute compétition
J. IGN. BILODEAU, Prés. et Gérant — Téléphones 2-1143—2-8088
82, RUE RICHELIEU, - QUEBEC
BUREAU : HOTEL MAGOG — SHERBROOKE — Tél. 3245-J

Téléphone 3-4167 Autorisé par le gouvernement
PAUL MAHEUX
VENDEUR et ACHETEUR de chars usagés
Nous payons argent comptant. Nous vendons à termes faciles.
OUVERT TOUS LES SOIRS.
597, BLVD. CHAREST, - - QUEBEC

*Nouvelle émission*

$2,250,000

LA SOCIETE COOPERATIVE FEDEREE DES AGRICULTEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC

*connue sous le nom de*

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

(Incorporée en vertu d'une loi spéciale de la Province de Québec)

Obligations première hypothèque

remboursables en série de 1949 à 1966

*comprenant*

$ 530,000. d'obligations à 3%, échéant du 1er octobre 1949 au 1er octobre 1953 incl.
478,000. d'obligations à 3½%, échéant du 1er avril 1954 au 1er octobre 1957 incl.
et
1,242,000. d'obligations à 4%, échéant du 1er avril 1958 au 1er octobre 1966 incl.

Date d'émission : le 1er octobre 1948

FIDUCIAIRE : LE SUN TRUST LIMITEE

D'après nos Conseillers Juridiques, ces obligations constituent un placement légal pour les Compagnies d'Assurance-Vie, en vertu de la loi des Compagnies d'Assurance canadiennes et britanniques et d'après la loi des Assurances de Québec.

Nous offrons ces obligations, sujet à leur émission, à leur livraison entre nos mains et à l'approbation de nos Conseillers Juridiques, MM. Drouin, Drouin et Le Bel.

*PRIX : 100. et l'intérêt couru*

Délivrance des titres définitifs : le ou vers le 15 novembre 1948.

*Sur demande, nous adresserons un prospectus de cette émission*

CLÉMENT, GUIMONT INC.

56, rue St-Pierre, QUEBEC Tél.: 2-3958

Les MOULEES balancées QUEBEC TANCREDE AVARD Sont les meilleures LIMITEE LEVIS

# Le "pont aérien" de Berlin, un miracle d'organisation

L'aspect le plus sensationnel et peut-être le plus décisif de la "bataille de Berlin" ne se trouve pas dans les discussions diplomatiques de Moscou, qui sont assez décevantes, mais dans le "pont aérien" qui relie les zones occidentales d'occupation et la capitale allemande.

Il s'agit d'un des plus grands exploits des aviations alliées. "Un miracle d'organisation", disent les techniciens de l'air. Il est dû à l'esprit de décision du général Clay, gouverneur militaire américain, et à la compétence du général Curtis Le May, qui l'a construit et le fait marcher avec la précision méticuleuse d'un mouvement d'horlogerie.

Les Russes, à la mi-juin, avaient cru pouvoir étouffer la vie de Berlin et obliger les Alliés occidentaux à s'en aller, en coupant le ravitaillement. Clay câbla à Washington en demandant l'envoi de trois groupes de Douglas quadrimoteurs. En deux heures, le gouvernement américain donna son accord. Les avions partirent aussitôt de l'Alaska, du Texas, de la zone de Panama, pour l'Allemagne. En quelques jours, deux cents appareils américains étaient à pied d'oeuvre. Les Anglais en fournirent une centaine. La France donna aussi son concours.

Le général Le May, commandant de toutes les forces aériennes américaines en Europe et Afrique du Nord, fut chargé d'organiser l'extraordinaire opération. Cet homme de quarante ans est un spécialiste des escadres aériennes. Il a fait ses preuves dans le Pacifique et à Hiroshima. Ses officiers l'appelaient "le roi des nuages", car il savait toujours vaincre le mauvais temps en organisant des raids même pendant les tempêtes.

Le "pont aérien" existe depuis quatre mois. Il a permis de transporter à Berlin environ 150,000 tonnes de marchandises (notamment des vivres, du combustible et des médicaments). Il dispose, au-dessus du territoire occupé par les Russes, de trois "couloirs" admis par les conventions interalliées. Le premier part de Hambourg, le deuxième de Hanovre, le troisième de Francfort. Les Anglais passent par le premier, les Américains par le troisième : l'autre est mixte.

Après un mois de fonctionnement, les avions américains effectuaient 215 vols par jour : les Anglais en faisaient autant. Dernièrement, les Américains ont relié Francfort à Berlin 470 fois dans les 24 heures. Dans le seul aérodrome de Tempelhof, au coeur de la capitale allemande, un avion se pose toutes les trois minutes.

L'ensemble de ce trafic mobilise 400 appareils et 30,000 hommes. Il est naturellement très coûteux. Mais il a permis de faire échouer la manoeuvre soviétique. Son effet de prestige, auprès des Allemands, a été extraordinaire.

## NOUVEAU DISQUE

Le mois prochain, pour la première fois, les amateurs de bonne musique pourront se procurer en notre pays ce qui représente le perfectionnement le plus récent dans le domaine de la reproduction musicale. Il s'agit du disque à micro-sillon de 30 et 50 minutes. Un seul de ces disques renferme autant de musique que six disques ordinaires, et nombreuses sont les symphonies qu'on peut y enregistrer au complet. Il faut jusqu'à 30 minutes pour jouer les deux côtés d'un disque à micro-sillon de dix pouces et jusqu'à 50 minutes pour reproduire en entier la musique de celui de douze pouces; tous deux sont faits en plastique Vinylite, ce qui les rend virtuellement incassables.

Le nouveau disque résulte de recherches approfondies qu'une fabrique importante a poursuivies pendant trois ans, et s'il emmagasine tant de musique, c'est à cause de la finesse exceptionnelle de son sillon. Un disque ordinaire compte de 85 à 100 traits au pouce, tandis que le disque à sillon microscopique en a de 225 à 300.

Il faut un tourne-disque plus lent pour faire jouer un disque à micro-sillon, soit un appareil qui n'accomplit que 33 révolutions et ⅓ à la minute, comparativement aux 78 tours d'un plateau ordinaire. Le tourne-disque spécial est un appareil complet qui se présente dans un élégant coffret et que l'on peut raccorder à n'importe quel phonographe ou appareil de radio.

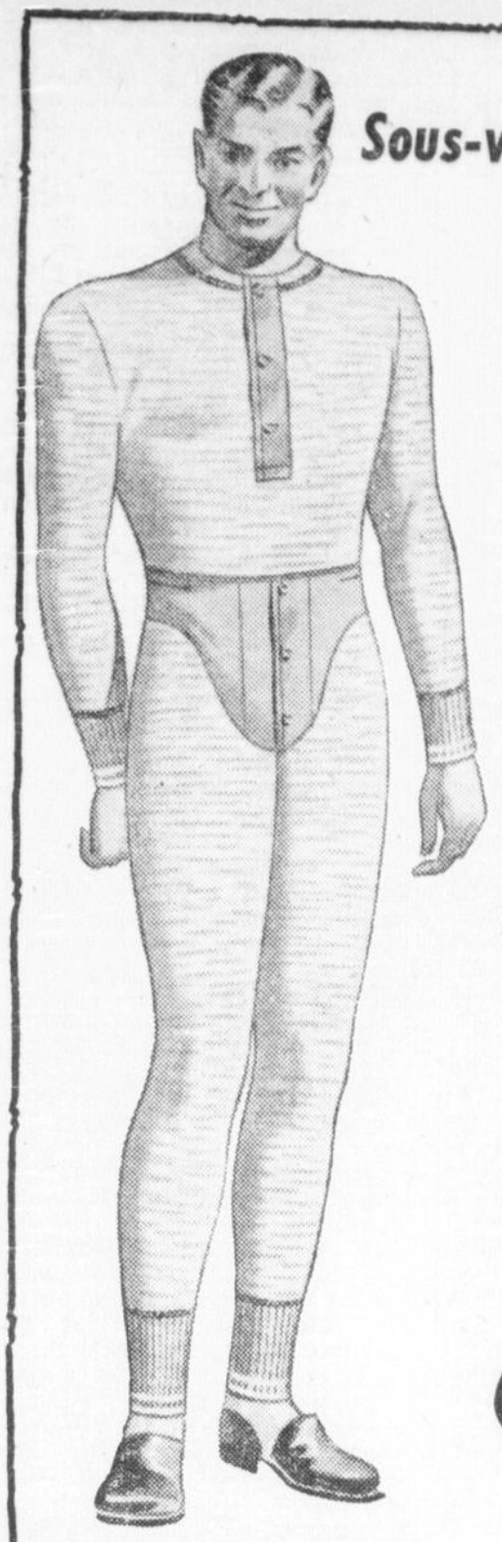
Le bras de reproduction de cet instrument est extrêmement léger; ce qui réduit au minimum l'usure du disque; il ne pèse que sept grammes, comparativement aux 32 grammes d'un bras de reproduction ordinaire. La très faible pression qu'un appareil si léger exerce sur le disque ne produit pour ainsi dire aucun chuchotement, de sorte que le timbre est d'une pureté quasi absolue. On peut pousser ce bras de reproduction en travers du disque en Vinylite sans égratigner celui-ci.

L'invention du nouveau disque à micro-sillon simplifie énormément le problème de l'espace pour le collectionneur de disques; elle lui permet aussi d'économiser beaucoup, puisque ce disque se vend beaucoup moins cher qu'un album en laque plate de la même musique.

Le disque à micro-sillon possède aussi l'avantage de la fidélité maximum. Le plastique Vinylite est virtuellement incassable et déjà pour les disques ordinaires il s'était acquis une réputation de haute fidélité.

Au Canada, pour un temps, l'on se propose de ne faire servir le micro-sillon qu'à l'enregistrement de la musique classique.

Les mélomanes qui ont déjà fait l'essai du nouveau disque se disent enchantés de sa haute fidélité, de l'économie qu'il rend possible et de sa grande durabilité; mais, pour eux, sa qualité la plus appréciable, c'est qu'il permet d'écouter une oeuvre musicale assez longue sans s'inquiéter de l'interruption qui se produit nécessairement lors d'un changement de disque.

Sous-vêtements pour Hommes et Garçons

ÉCONOMIE 71 CONFORT ENTIÈRE SATISFACTION

Le Penmans "71" offre toutes les caractéristiques qui contribuent au confort et à un usage exceptionnellement long. Ses filés Mérinos doux, naturels, absorbants assurent une chaleur suffisante sans être lourds ou trop épais et leur qualité supérieure assure un usage incomparable. Penmans surveille les détails—boutonnières résistantes, boutons cousus solidement, tels sont les raisons pour lesquelles les Penmans "71" vous dureront beaucoup plus longtemps.

Penmans

WARRANTED PENMANS MADE KNIT-GOODS

71 27-71-48F

Nous avons rendu
la meilleure bière au Canada
encore meilleure!

Voilà pourquoi
plus de gens
boivent de la
BIÈRE BLACK HORSE
que jamais auparavant

EN AVEZ-VOUS DÉGUSTÉ DERNIÈREMENT ?

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL . . . FONDÉE EN 1811—UNE DIVISION DE NATIONAL BREWERIES LIMITED

**LES OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA 3¼%**

échéance du 15 novembre 1951
ont été appelées au remboursement
le 15 novembre 1948

On doit présenter ces obligations au remboursement munies de tous les coupons échéant après le 15 novembre 1948. Ces obligations cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

BF9W

# UN MESSAGE . . .

(suite de la page 5)

ron, le Rév. Père Grondin, de St-Ephrem; l'autre était le Rév. Père Langevin, de Valleyfield. Et il y avait moi, qui retourne dans mon vieux champ d'apostolat. Comme j'y ai passé la moitié de ma vie, j'ai eu l'avantage de partir sans aucune appréhension, comme quelqu'un qui va chez de vieilles connaissances.

Le matin, nous sommes allés au bureau de la Compagnie, la Farrell Lines Inc. J'y ai eu un choc, le coût de mon billet pour Daressalam, où je dois descendre est de $450. Et j'en ai eu un deuxième quand on m'a dit que je devais payer 6 cents pour chaque livre d'excédent de bagages.

J'ai eu l'occasion de voir un peu de New-York; j'ai visité la cathédrale St. Patrick, j'ai été surpris de voir comme il y avait pas mal de monde qui y était en prière. Je me suis promené sur différentes avenues, j'ai eu l'occasion de prendre les tramways souterrains, et j'ai même été obligé de me servir de taxis.

L'embarquement avait lieu samedi, le 25. J'étais là au temps désigné, 8 heures du matin. J'ai pris connaissance avec mon bateau. Il a été construit pendant la guerre pour le transport des marchandises. Il jauge 10,000 tonnes. Près de l'hélice et du gouvernail, il y avait une cabine construite pour les canoniers. Il y a des lits pour dix, nous sommes sept missionnaires catholiques pour l'occuper, dont quatre Pères du Saint-Esprit américains qui vont sur les pentes de la plus grande montagne de l'Afrique, le Kilimanjaro. Elle a 19,000 pieds, et son sommet est toujours couvert de neige; cependant, il s'y trouve un cratère assez profond. De temps en temps, des vapeurs sulfureuses s'en dégagent. Il y a un Père Oblat de Marie qui va chez les Zoulous dans la province de Natal. Et nous sommes deux Pères Blancs canadiens. L'un, le Rév. Père A. Simard, est du Lac Saint-Jean, et moi.

En outre, il y a quatre passagers civils. Nous voyageons donc en petit comité et nous nous entendons comme des petits frères. — Les premiers jours, quelques-uns ont payé leur tribut aux poissons. La mer étant devenue très belle, et nos gens s'étant habitués, ils n'ont plus été embarrassés.

Cependant, en arrivant dans le golfe de Guinée, le vent a soufflé fort et les vagues étaient grosses. On se fait secouer dans tous les sens (et ma plume ne va pas toujours où je la dirige).

J'ai pu dire la Sainte Messe tous les jours dans la salle de lecture de l'équipage. J'espère que je pourrai continuer.

Nous prenons nos repas avec les officiers du bord. Heureusement, la nourriture est bonne et abondante; cependant, la provision de lait frais est épuisée et les légumes frais prennent un petit goût de sur.

Parti de New-York, on va d'abord à Capetown, qui est pratiquement sur la pointe sud de l'Afrique. La distance jusque là est de 6,800 milles marins. Je pense qu'il faut 18 milles ordinaires pour faire 16 milles marins. Nous faisons entre 360 à 400 milles par jour. Du train où nous avons marché, on arrivera le dix-huitième jour.

De Capetown à Daressalam, où je descendrai de mon bateau pour tout de bon, il restera encore 2,600 milles, et comme nous devrons nous arrêter dans différents ports, Port Elizabeth, Durban et Beira. De Beira, si j'allais 400 milles juste vers le nord, je pourrais saluer mon coparoissien, le Rév. Père R. Bernier, qui est professeur au Séminaire du Nyassa. Cela veut dire que je serai chanceux si j'arrive là avant la fin du mois.

Sur la route, on a vu quelques bateaux, un par jour en moyenne. A 4,300 milles, il y a une petite île qui s'appelle l'Ascension; on l'a passée pendant la nuit. 700 milles plus loin, il y a la fameuse île Sainte-Hélène; les officiers disent qu'on la passera aussi pendant la nuit.

A une trentaine de pieds du bateau, de temps à autre, j'ai vu de ces fameux poissons volants. Comme je n'ai pas de bons yeux, ils m'ont apparu comme de petits oiseaux blancs, qui sortent de l'eau, volent pendant une demi-minute et disparaissent dans l'onde, quitte à recommencer leur petit jeu trois ou quatre fois.

C'est une consolation pour moi que nous voyagions sept missionnaires catholiques. Mais le champ est si vaste. C'est bien peu d'ouvriers pour le travail à faire.

Demandez au Bon Dieu qu'il daigne prendre beaucoup d'ouvriers dans notre paroisse et dans notre province. Pour un jeune homme de bonne volonté, c'est un avenir plein de travail, de consolation et de récompense. Je ne parle pas seulement aux jeunes gens, mais aussi aux jeunes filles, parce que j'aime à dire qu'une Mission où il n'y a pas de religieuses est une demi-Mission. Prions donc ensemble le Maître de la moisson.

Je vous tire ma révérence en vous présentant à tous mes meilleurs souhaits. Je vous donnerai des nouvelles quand je serai rendu dans mon petit coin.

Avec les meilleures salutations.
De votre vieil ami,
**Aurélien ANGERS, P.B.**

**Power, Bienvenue, Lesage & Turgeon**
AVOCATS
111, Côte de la Montagne
QUEBEC, P. Q.

***De passage à Québec***

**LOGEZ A**

***l'Hotel Montcalm***

- Situé dans le centre des affaires, à proximité du
- Palais Montcalm, Théâtre Capitol et plusieurs
- autres théâtres. Terrain de stationnement à un
- pas de l'Hôtel.

***Pour réservation, banquets ou réceptions, écrivez ou appelez à 2-1287***

NOUVELLE ADMINISTRATION :
René Nolin, gérant-général.
François Nolin, président,
O. Côté, secrétaire

***HOTEL MONTCALM***
(En face du Carré d'Youville)
161, rue St-Jean — Tél. 2-1287 — QUEBEC

## Saint-Martin

**DIVERS :**

M. Edouard-E. Poulin est actuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang de Québec.

—M. et Mme Georges Poulin sont également à l'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang de Québec. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

**TRANSACTIONS :**

M. Cléophas Bolduc a vendu son magasin à M. Carrier, de Shenley.

—M. Rodolphe Poulin a vendu sa propriété à M. Cléophas Bolduc.

—M. Alphonse Poulin s'est acheté une propriété de M. Albert Pomerleau.

—M. et Mme Alcide Doyon, de St-Joseph, en promenade chez M. et Mme France Doyon, ainsi que M. et Mme Léo Doyon et Mlle Lorraine Doyon, de St-Côme.

—Mme Arthur Boutin a passé la semaine dernière à St-Lazare.

—M. et Mme Odias Pépin, de St-Georges, chez leur fille, Mme Félix Poulin, dimanche.

—M. et Mme Henri Bourque, de St-Georges, visitèrent des parents, dimanche, à St-Martin.

**GRATIFICATION :**

Mlle Edith Loubier a reçu du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Pagé, une gratification de $20. pour succès dans l'enseignement.

Nos félicitations.

**MARIAGE :**

Samedi, le 30 octobre, sera béni, à 8 heures, le mariage de Mlle Jeannette Toulouse, fille de Mme Alex. Toulouse, à M. Chs-Eugène Poulin, de Notre-Dame de la Guadeloupe.

Nos meilleurs voeux.

# Les affaires de tout le monde

*par*

Combien de fois n'essayons-nous pas de fermer les yeux à la réalité et de laisser nos émotions guider notre jugement?

M. Leblanc s'est mis en tête qu'il était un personnage très important. A l'entendre, vous croiriez qu'il est l'âme et le cerveau de toute la communauté.

Il n'en est rien! Il se fait tout simplement illusion et sa popularité en a beaucoup souffert.

M. Lenoir a de grands projets en tête, mais ils ne se réalisent jamais—et pour cause. Il y a des difficultés qu'il n'a pas voulu envisager.

M. Levert a de grands préjugés sur de nombreux sujets qui prêtent à la controverse. Mais comme il ne veut pas entendre raison, il ne considère jamais les questions à leur mérite.

Enfin, il y a M. Lebrun — un homme que ne voit rien de bon chez ceux qui ne lui plaisent pas. Il *ne veut pas* y voir de bonnes qualités.

Étant donné que nous ressemblons tous un peu à ces messieurs, nous aurions intérêt à nous rendre à l'évidence!

• • •

Le fait que plus de quatre millions de Canadiens possèdent de l'assurance-vie prouve que la plupart des gens envisagent l'avenir sous son vrai jour. Ils savent que l'assurance-vie offre le moyen le plus facile et le plus sûr de pourvoir à la sécurité financière de leurs charges et pour leur propre vieillesse.

129F

## Saint-Côme

(Spécial)

**VA-ET-VIENT :**

M. et Mme Roger Veilleux et Mlle Réjane Fortin, de passage à Beauceville et à Thetford Mines, dimanche dernier.

—Mlles Pauline Létourneau, Yolande Bolduc, R.-H. Gauthier et G. Boulanger assistaient à l'Amicale de l'Ecole Normale de Beauceville, dimanche.

—M. et Mme Camille Létourneau, ainsi que leurs enfants, à Ste-Anne de Beaupré, où ils visitaient leur fils, Laval, étudiant au séminaire St-Alphonse.

**'Vieux à 40,50,60?' — Pas DuTout,Monsieur**

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remonter" avec Ostrex. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse." Obtenez l'enchantement—ou le remboursement de votre argent. Essayez aujourd'hui même les Tablettes Toniques Ostrex pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rajeuni de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout.

—Mme Armand Létourneau, ainsi que Mlle M.-Anna Binette, de passage à St-Benoît, en fin de semaine.

## GRATIFICATION

Mlle Estelle Pomerleau, institutrice de Ste-Clotilde, a obtenu de la Commission Scolaire, par l'entremise de M. l'inspecteur Rouleau, une gratification de vingt dollars, pour succès dans l'enseignement.

Nos félicitations.

## ADOPTION

M. et Mme Joseph Fortin (Albertine Veilleux), de St-Martin, viennent d'adopter un deuxième orphelin, une fille, portant les noms de Donalda, Lucille, Françoise Fortin.

Nos félicitations.

**Des oeufs... et des oeufs**

Les poules dont l'alimentation est soignée, comme le sont celles qui mangent beaucoup de MOULEE DE PONTE, marque "FEDERAL", battent la marche dans des records de ponte. Les milliers d'aviculteurs qui font usage de cette moulée en font foi dans tous les concours. Faites comme eux. Si votre marchand ne vend pas les RATIONS BALANCEES "FEDERAL", écrivez-nous.

RATIONS BALANCÉES **FEDERAL** POUR VOLAILLES VEAUX · VACHES COCHONS
GENEST, NADEAU LTÉE
SHERBROOKE, P.Q.

Il s'appelle peut-être Emile Legault, George Wilson ou Patrick O'Reilly. Il est cultivateur, avocat, menuisier, agent d'immeuble, banquier ou peut-être instituteur. C'est peut-être même un de nos propres employés. Sa femme ou sa mère est peut-être aussi au nombre de nos actionnaires. A tout événement, cet actionnaire moyen et les quelque 5,000 autres Canadiens qui représentent tous les degrés de l'échelle sociale sont véritablement les propriétaires de la Compagnie Dominion Textile Limitée. L'an dernier, comme groupe, ils ont fait des affaires pour une somme de $57,838,394. C'est en effet là la somme totale des revenus de la Compagnie au cours de l'année.

Mais, simplifions le tableau et disons que chaque actionnaire a fait pour $11,567.67 d'affaires. C'est là l'argent qu'il a retiré. Mais, maintenant, voyons ce qu'il a dû débourser pour faire ces recettes. Voici l'analyse en gros des déboursés encourus par chaque actionnaire:

| | |
|---|---|
| Matériel brut (du coton brut, surtout) | $5,730.85 |
| Produits chimiques, empois, teintures, caisses d'emballage, autres approvisionnements et frais d'exploitation, tels que pour réparations, combustible, électricité pour le fonctionnement des machines et l'éclairage, pensions, assurances et autres dépenses du genre | $2,184.68 |
| Sommes payées aux employés | $2,628.16 |
| Taxes | $ 457.01 |
| Investissement supplémentaire permettant de maintenir l'entreprise dans un état de stabilité | $ 178.01 |
| Profit net reçu par l'actionnaire moyen (sur lequel il devra payer ses impôts personnels) | $ 388.96 |

**LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LIMITÉE**
FABRICANTS DES PRODUITS
Tex-made

## M. JOSEPH FILION DÉCÉDÉ SUBITEMENT

St-Ludger (Spécial) — Nous avons le regret d'annoncer le décès subit de M. Joseph Fillion survenu le 22 octobre, à l'âge de 67 ans. Le défunt était l'époux de Dame Adéline Gosselin.

Les funérailles ont eu lieu mardi, le 26 octobre, à 9h 30, en l'église de Saint-Ludger, au milieu d'une foule considérable, sous la direction de la maison Giguère & Frère de St-Georges.

Pour pleurer sa perte, M. Fillion laisse cinq fils : Gérard, Henri et Bertrand, de St-Ludger, Normand et Léonce, de Sherbrooke; cinq filles : Mme Henri-Louis Fillion et Mme Wilfrid Létourneau, de St-Ludger, Mmes Arthur et Armand Létourneau, de Saint-Hilaire, Mlle Laurentienne Fillion, de Sherbrooke; quatre frères : Archelas, de St-Sébastien, Gédéon, de St-Dominique, Stanislas, de Farnham, et Thomas, de Lewiston, Me.; deux soeurs : Mme Jos. Blouin, d'Augusta, et Mme Stanislas Lamontagne, du même endroit.

Profondes condoléances à la famille.

# *Annonces Classifiées*

### A VENDRE

Poêle à vendre à de bonnes conditions. Adressez-vous à **C. Clément, Beauceville-Ouest, Tél. 114.**

DACTYLOGRAPHE. Rouleau 22 pouces en liège. S'adresser à **Case Postale 180, Beauceville-Est.**

SET de chesterfield presque neuf. S'adresser à : **Jean-Louis VEILLEUX, Beauceville-Est.**

Poêle L'Islet, réservoir à eau chaude, set de chambre en bonnes conditions. S'adresser à : **Maurice Duval, Beauceville-Est.**

Poêle à vendre à de bonnes conditions. Adressez-vous à **C. Clément, Beauceville-Ouest, Tél. 114.**

Terrain de 70 x 70 sur l'avenue de Léry, au centre de la Ville. Prise d'égoût déjà faite. S'adresser à : ARMAND RANCOURT, Beauceville-Est ou à Tél. 60-P-4.

RESTAURANT de M. et Mme Paul Toulouse, situé sur la grande route nationale, près du Garage Georges Roy, bonne clientèle, bon chiffre d'affaires. S'adresser et voir **Mme Paul Toulouse, Beauceville-Est.**

Chesterfield, set de salon, ainsi qu'un tapis 9' x 9', peu usagés, à très bas prix. Caisse enregistreuse "National Cash", poêle Coleman à trois feux. S'adresser à **Laurent Veilleux, a/s Café Normandie, Beauceville-Est.**

Grande maison richement meublée, chauffage à l'huile et garage chauffé. Possède tous les accessoires électriques, comprenant balayeuse, cireuse, laveuse, essoreuse et repasseuse. Grand terrain d'environ 40,000 pieds, très amélioré. Peut servir de maison de rapport, de maison de pension, de clinique ou de résidence privée. A vendre pour cause de maladie. S'adresser à **J. T. FERRON, protonotaire, St-Joseph de Beauce, P. Q.**

### RENARDIÈRE À VENDRE

A proximité du village de St-Georges, grand terrain : 1 arpent de large sur 6 arpents de haut, maison privée, aqueduc, chambre de bain, électricité, ménagerie pour les renards, bâtisses d'élevage, hangars pour les animaux à fourrure, 200 renards choisis dont 100 renards platine et 100 renards argentés. Tout l'outillage et l'aménagement compris. Valeur $20,000.00. Prix pour le tout, sujet à vente préalable: $15,000.00 **ST-GEORGE SILVER FOX, Albert Caron, St-Georges-Ouest, Bce.**

### COUPONS

J'ai en main un gros stock de coupons à vendre, à l'once et à la verge, tels que : crêpe, soie taffetas, spun, jersey rayonne, imprimé ou rayé, rayonne brossée flanellette, édredon, cretonne, aussi BAS pour dames et messieurs, sous-vêtements, chemises, laine à tricoter, etc. Nous vous donnons aussi un service de Taxi Central, 7 passagers. M. et Mme J.-A. LOUBIER, (Baby), Beauceville-Est. Tél. 829.
(6 fs P. 28-10)

### AUTOS A VENDRE

| | |
|---|---|
| 2 Ford Sédan 1946 | $1,495. |
| 2 Mercury Sédan 1946 | $1,500. |
| 2 Chevrolet Sédan 1946 | $1,550. |
| 1 Dodge Sédan 1941 | $1,090. |
| 1 Chrysler Sédan 1941 | $1,150. |

1 Camion Pick up, Mercury 1948, neuf.

EDGAR MONTMIGNY
Autos usagées
CHEMIN BROMPTON,
SHERBROOKE, P. Qué.
Tél. 163-W-1

DEBOSSAGE
Débossage, peintures de toutes sortes — Soudure, lavage, graissage — Ouvrage garanti par un expert
**Garage Goulet & Frère**
ST-PROSPER, Cté Dorch.

### A VENDRE

MAISON de deux étages 24 x 24, grand terrain de 56 x 120 pieds, eau courante, grande cave, située rue St-Antoine, près de la Manufacture de soie. S'adresser à **Josaphat Gilbert, rue St-Antoine, St-Georges-Ouest, Bce.** (3 fs 21-10)

### MAISONS A VENDRE

**Maisons de 6 pièces, construites sur la rue St-Josaphat à St-Georges-Ouest.**

| | |
|---|---|
| **Prix de vente** | **$6,900.00** |
| **Paiement Initial** | **700.00** |

**Payable mensuellement pour les premiers 5 ans — $52.70 et $39.65 pour les 15 autres années.**

Ces maisons sont de différents modèles avec chauffage à air chaud. S'adresser à **La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, Palais Montcalm, Québec, Qué.**

### ON DEMANDE

**Agents demandés**

CRAVATES genre exclusif, vente directe au consommateur, gros revenu, vraie mine d'or. Ecrivez **Station R, Boîte 61, Montréal.**
**(J.N.O.)**

### FILLES DEMANDÉES

Pour manufacture de CHEMISES, bon salaire à celles qui ont expérience de manufacture ou qui savent déjà coudre. S'adresser à : **La Perfection Enrg., Courcelles, Frontenac.**

### AGENTS DEMANDÉS

DEMANDE : homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Beauce. Contact permanent avec Manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire **Rawleigh, Dépt. ML-J-493-131, Montréal.**

### A QUI LA CHANCE ?

Une splendide ouverture pour tout homme de bonne réputation, qui a l'ambition de devenir marchand prospère. Clientèle établie, gros revenu assuré dès le premier jour. Pas de déboursés. Si vous avez un équipement pour voyager, voici la chance de votre vie. Nous vous donnons un entraînement complet. S'adresser à **La Compagnie J. R. Watkins, Dépt. Q-B-2, 2177, Masson, Montréal, Qué.**

### HOMMES DEMANDÉS

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON ! Devenez distributeur de nos 250 produits : Articles de toilette, Médecines, Essences, Epices, Cire à plancher, Insecticides, Produits de Ferme, superbe assortiment de Boîtes Cadeaux ! Nos représentants se font de bons revenus ! Chaque foyer : un acheteur ! Peu de risques : reprenons marchandises si inaptitude. Détails et catalogue gratis : **FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal.**

**LAFONDINN**
**TOURIST ROOMS**
**Chambres, touristes, voyageurs**
**1006-12 Sherbrooke Ouest**
**MONTREAL**
Stationnement gratis
Proximité des gares
Centre des grands magasins.
Maison tranquille, propre, confortable
Eau chaude et froide, bains douches.
**Attention spéciale aux réservations**
**Tél. MA. 0555**

### A LOUER

LOGEMENT à louer. S'adresser à: **Ovide BUTEAU, St-Georges, Bce.**

Poste de commerce, côté-Est, en face du pont, dans l'Edifice Pierre Rodrigue, aussi 3 chambres au 2ème plancher. S'adresser à : **Pierre Rodrigue, Beauceville-Est.**

3 chambres avec eau chaude et froide dans le centre de Beauceville-Est. S'adresser à **L'Eclaireur, Beauceville.** (J.N.O.)

### AIGUISAGE DE COUTEAUX

Pour un bon aiguisage de vos couteaux de tondeuse (clipper), confiez votre travail à **Elzéar MAHEU, St-Benoît, Bce.. Prix .50c la fois.** Travail exécuté rapidement et avec satisfaction. (5 fs P. 28-10)

### DIVERS

**N.-GEORGES TURCOTTE**

EXPERT EN FOURRURES. Prix très bas. Manteaux : mouton de Perse, seal noir, brun, (lapin teint) rat musqué, chat sauvage, lynx, collets. Confection, réparation, remodelage, entreposage. **201 Blvd Charest. Tél. 4-1459.**

**Réparation de machine à Tricot**

Ouvrage garanti, 30 ans d'expérience. Envoyer la machine au complet y compris les aiguilles. Attention spéciale aux commandes de l'extérieur. S'adresser à **Alexandre Veilleux, C. P. 153, Beauceville-Est.**

**EPARGNEZ 50% à 75%**
**AUTOMOBILES ET PARTIES NEUVES OU USAGEES.**
**VENEZ nous voir, il y va de votre intérêt.**
**631 à 651 — 1ère Ave**
**Tél. 4-2920, Québec**

**Boulanger, Fortier & Rondeau**
**Comptables Agréés**
**Chartered Accountants**
**— et —**
**Syndic Licencié**
**— 0 —**
**Maurice Boulanger, B.A., C.A.**
**Syndic Licencié**
**Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.**
**Réal A. Rondeau, B.A., C.A.**
**— 0 —**
**71, rue St-Pierre, Tél. 2-4079**
**QUEBEC**

**DEVENEZ COIFFEUSE**

Une des plus grandes maisons d'accessoires de coiffure, au Canada, vous offre l'avantage de réaliser votre désir. — Choix sans pareil d'accessoires pour salon de beauté, ameublement chromé, machines à permanente, neuves ou usagées. Prix en gros, pouvant convenir à toutes les bourses. Conditions de paiements faciles. Instruction gratuites avec l'achat de chaque machine quelle que soit la sorte. Pour tous renseignements, écrire à :

**Maison Ulric BEDARD Ltée**
878, RUE ST-VALLIER,
**Tél. 3-2254, - Québec**

## RÉSOLUTIONS DE L'UNION DES ÉLECTEURS

A l'occasion d'un congrès régional de l'Union des Electeurs à Shawinigan, dimanche 17 octobre, les représentants de ce mouvement ont passé à l'unanimité une résolution pour demander au gouvernement fédéral :

"Que les trop-perçus d'impôt sur le revenu soient remboursés plus rapidement aux contribuables. (Quand c'est pour la perception, le gouvernement ne donne que 30 jours de délai — après quoi il charge un intérêt. Pourquoi pas la même promptitude pour les remboursements, qui se font toujours sans intérêt?)"

### Saint-Honoré

**NAISSANCES :**

Marie, Jeannette, fille de M. et Mme Paul-Emile Bilodeau. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Bellegarde, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Pauline, Jacqueline, fille de M. et Mme Armand Bolduc. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Henri Bolduc, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Guy, Raymond, fils de M. et Mme Roland Bureau. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Bureau, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

**DECES :**

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Dame Marie Rouleau, épouse de feu Gédéon Ferland, décédée le 19 octobre, à l'Hospice de la Providence de Louiseville, à l'âge de 84 ans et 6 mois. Elle laisse, pour la pleurer, deux filles adoptives, Mme Cyrille Jacques (Marguerite Déziel), de Shawinigan, et Madame Eleucippe Morin (Marie-Anne Ferland), de Lac Mégantic; un frère, M. Charles Rouleau, de St-Honoré; une soeur, Mme Louis Coulombe, de St-Camille, et un grand nombre d'autres parents.

Mme Ferland a presque toujours demeuré à St-Honoré.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Honoré et elles ont donné lieu à une touchante cérémonie religieuse. De nombreux citoyens se joignirent aux membres de la famille, pour rendre hommage à la défunte.

Nos condoléances à la famille en deuil.

**TRANSACTIONS :**

M. Aurèle Lacasse a vendu sa terre à M. Giguère, de St-Isidore.

—M. Evariste Carrier a vendu sa terre à MM. Morin et Poirier, de St-Georges, et s'en va demeurer à St-Martin.

**VA-ET-VIENT :**

Mme Laurier Potvin et ses enfants, Jacques, Suzanne et Roger, de Welland, Ont., ont passé quelque temps chez leurs parents, M. et Mme L. Grégoire.

—M. et Mme Aurélien Campeau et leur fillette, Lise, d'Asbestos, visitaient M. Joseph Poirier et MM. et Mmes Alcide Campeau et Emilien Poirier.

—Mlle Bernadette Grégoire a passé quelques jours à Québec, l'invitée de M. et Mme Ovide Jolicoeur.

—Mlle Anna-Léa Poirier, e.g.m., de Sherbrooke, en visite chez son père, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Edouard Champagne et M.-Louis Champagne, Mlle Pierrette Champagne, de Montréal, M. et Madame Gérard Brien, de Sherbrooke, en visite chez M. Louis Champagne et autres parents.

—M. et Mme Arthur Guenette et leur fillette, Thérèse, sont allés, dimanche dernier, à St-Benoît, chez Mme L. S-Laurent.

—M. Jean-Baptiste Nadeau, inst., de St-René, en visite chez M. et Mme Gérard Nadeau, récemment.

—M. le maire Alfred Grégoire est allé à Québec, au congrès des préfets de comtés, en remplacement de Me Lacoursière.

**Concours de septembre au Couvent de St-Honoré :**

| | |
|---|---|
| **11e Année :** | % |
| Gisèle Pépin | 87.1 |
| Candide Lapointe | 82 |
| **10e Année :** | % |
| Ghislaine Breton | 81.3 |
| **9e Année :** | % |
| Lucienne Buteau | 77.2 |
| Monique Lessard | 77 |
| Liliane Fortier | 76 |
| Raymonde Poirier | 71.5 |
| Jacqueline Paradis | 70.4 |
| Noëllette Drouin | 70.2 |
| **8e Année :** | % |
| Eliette Perron | 77.8 |
| Lucille Grégoire | 70.4 |
| **7e Année :** | % |
| Céline Lapointe | 80.1 |
| Fernande Pépin | 78.4 |
| Thérèse Plante | 74.9 |
| Fernande Viger | 73 |
| **6e Année :** | % |
| Monique Champagne | 67 |
| **5e Année :** | % |
| Sylvaine Lapointe | 72 |
| Jeannine Fortier | 71 |
| **4e Année :** | % |
| Laval Bolduc | 90 |
| Jeannine Parent | 89.2 |
| Simone Nadeau | 89 |
| Clément Fortier | 86.4 |
| Denis Carrier | 86 |
| Gaétan Viger | 81 |
| **3e Année A :** | % |
| Réjeanne Poirier | 87 |
| Lisette Parent | 83 |
| Johanne Pépin | 82 |
| Gaston Lacasse | 80.5 |
| **3e Année B :** | % |
| Gaétan Gosselin | 82.7 |
| Françoise Nadeau | 78.8 |
| Fernande Lapointe | 76.4 |
| Jean-Paul Carrier | 76.3 |
| **2e Année :** | % |
| Suzanne Talbot | 80.7 |
| Ghislain Jobin | 80.7 |
| Denise Blais | 79.8 |
| André Mathieu | 78 |
| Lauréat Quirion | 77.2 |
| Roger Drouin | 76.4 |
| **1ère Année :** | % |
| Léandre Poulin | 70 |

## NAISSANCE

Ginette, enfant de M. et Mme Euclide Roy, née Bernadette Mercier, de St-Victor, fait part de la naissance d'une petite soeur, née le 1er octobre et baptisée sous les prénoms de Marie, Louise, Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Eddy Roy, de Hartford, Conn., oncle et tante de l'enfant, représentés au baptême par M. et Madame Thomas Couture. Porteuse, Madame Charles Poulin, grand'mère de l'enfant.

Nos félicitations.

**VOUS OBTENEZ TELLEMENT plus pour si peu de plus quand vous achetez du Maxwell House. C'est un mélange suprêmement délicieux des meilleurs cafés du monde. La véritable économie vous dit "Achetez du Maxwell House"!**

**PLEIN DE VIGUEUR**
**LE MATIN . . .**

C'est ainsi que vous devriez commencer la journée. N'oubliez pas, monsieur, que l'équilibre physique, la force et l'endurance au travail s'obtiennent par l'usage des PILULES MORO.

Des milliers et des milliers d'hommes, depuis près d'un demi-siècle, ont eu recours aux PILULES MORO dans le traitement des malaises suivants: manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement; rien ne peut égaler les PILULES MORO pour apporter un soulagement rapide, disent-ils.

Procurez-vous donc dès aujourd'hui des PILULES MORO et commencez un traitement de quelques boites; vous serez étonné du soulagement que vous éprouverez.

**Par la poste: 50¢ la boite ou 3, pour $1.35**

**PILULES MORO**

Cie Chimique FRANCO Américaine, Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal

# Staline entend rendre plus sévère le code du mariage

## Il veut plus de petits communistes comme future chair à canon. — L'adultère rigoureusement puni. — Moins de différence d'âge entre les conjoints.

***Au temps de Lénine, la Russie était devenue le pays de l'amour libre. Un homme et une femme pouvaient vivre "en ménage" sans être obligés de consacrer leur union devant la loi. S'ils voulaient le faire, ils n'avaient qu'à le déclarer tout simplement à un fonctionnaire de l'état civil. Et quand ils en avaient assez, s'ils voulaient se séparer, ils n'avaient qu'à aller trouver un autre fonctionnaire pour consacrer leur divorce.***

***Staline avait beaucoup atténué cette liberté du couple. Il va maintenant édicter des dispositions encore plus sévères, car il veut augmenter le niveau de la natalité soviétique. Pour chaque petit Américain, Anglais et Français, il veut deux petits Russes. On ne s'appelle pas pour rien le "Père des Peuples."***

***Un "code du mariage", rédigé selon les instructions personnelles du maître du Kremlin, va être promulgué prochainement. Ce code est considéré comme l'un des plus stricts parmi ceux qui sont en vigueur en Europe. Le mariage sera un lien très difficile à dissoudre. Le divorce ne sera accordé que dans certains cas bien spécifiés, et assez graves, comme le flagrant délit d'adultère de la part d'un des époux.***

***Dans ce cas, le coupable sera puni de cinq ans de prison. On conçoit que c'est une mesure bien propre à décourager de l'adultère. Et pas moyen de se remarier en prison !***

***Aucune rupture légale ne sera autorisée pour "incompatibilité d'humeur." Staline entend que la bonne humeur existe d'un côté comme de l'autre, et l'on sait qu'il ne fait pas bon de passer outre à ses ukases. De même on évitera les dissentions de ménage provoquées par une trop grande différence d'âge des époux en refusant l'autorisation de se marier dans le cas où cette différence d'âge dépasserait dix ans. Le "code du mariage" stalinien est sûr de rencontrer l'approbation du "Devoir." Celui-ci ne cherchait qu'une occasion de louer le "Père des Peuples", ce grand amateur de chair à canon . . .***

***MISTIGRIS***

# LE SONDAGE DE L'OPINION PUBLIQUE

Le résultat d'une élection dépend surtout des événements qui se sont produits depuis l'élection précédente, et les discours électoraux ne font que raffermir chez les électeurs des convictions déjà arrêtées. C'est ce que déclarent MM. George Gallup et William A. Lydgate dans le numéro de novembre de SELECTION du Reader's Digest. Selon ces auteurs, qui se fondent sur 13 années d'expérience dans le sondage de l'opinion publique, "les campagnes électorales sont terminées avant même qu'elles ne commencent."

Tout d'abord, les manifestes des partis ne sont lus que par très peu de gens. En 1944, trois semaines après la publication du "programme" des Républicains, un sondage révéla qu'un tiers seulement des électeurs consultés avaient pris la peine de lire ce document, au moins en partie, et qu'une proportion encore plus faible se souvenaient de ce qu'il contenait.

Un "Gallup" effectué en avril 1944 donnait 55 pour cent du vote populaire à Roosevelt et 45 pour cent à Dewey. Le soir de l'élection le résultat du vote était de 54 et de 46 pour cent respectivement. En 1940, six mois avant la date de l'élection et avant même que Willkie n'eût été mis en nomination, un sondage indiquait que 57 pour cent de l'électorat se proposait d'accorder un troisième mandat à Roosevelt. Au scrutin, après une dure campagne, Roosevelt recueillait 55 pour cent des suffrages.

Les auteurs admettent, toutefois, que les campagnes servent à attirer les votes de ceux qui ne sont pas encore décidés et que, de ce point de vue, elles sont probablement nécessaires.

D'après l'article, l'influence de personnalités éminentes qui appuient publiquement un candidat n'est qu'un mythe. En 1940, John L. Lewis, chef du C.I.O., répudia Roosevelt et appuya Willkie. Pourtant, 79 pour cent des membres de son organisation votèrent en faveur du candidat que leur chef avait dénoncé.

L'influence des femmes, par ailleurs, serait négligeable car elles adoptent, règle générale, les opinions de l'époux, du père ou d'un autre membre masculin de la famille. L'influence des "machines" électorales au cours d'élections générales, jadis considérable, est aujourd'hui fort diminuée. En effet, les progrès réalisés dans l'éducation et les communications tendent à rendre l'électeur plus indépendant d'idées.


POURQUOI NE L'AI-JE PAS FAIT PLUS TOT!

Si jamais votre nez est bouché par la congestion passagère qui l'obstrue—mettez un peu de Va-tro-nol dans chaque narine. Le soulagement est immédiat, la respiration plus facile. Le Va-tro-nol agit à la source du mal et soulage les souffrances du rhume. Essayez-en ! C'est merveilleux ! Vous serez enchanté !

VICKS VA-TRO-NOL

Hotel Château Normandie
Quebec, Canada
50 CHAMBRES MODERNES
EN FACE DU CHATEAU FRONTENAC

QUAND LE COKE EST FRAPPÉ — RAFRAÎCHISSEZ-VOUS

5¢ Plus 2¢ taxe de guerre et ordonnance

185XF

*Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose*

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Limitée

ARTHUR GRENIER

Tél. 109 - ST-GEORGES

"Maman avait raison ... rien ne vaut un Enterprise!"

● Sage est la jeune mariée qui se rend compte que sa maman a établi sa réputation de cordon bleu grâce au poêle Enterprise! Car aujourd'hui, les nouveaux fours de cuisine Enterprise allient à la robutesse d'antan les caractéristiques modernes que n'a jamais possédées le vieux poêle de Maman — preuve qu'Enterprise est constamment à l'affût du progrès.

Allez chez votre marchand voir les nouveaux poêles Enterprise. Vous remarquerez combien grand est le dessus chauffant, combien vaste est le four dont la porte est bien isolée et balancée sur ressorts. Vous admirerez leur émail brillant, leurs coins arrondis, enfin leur étincelante beauté et leur facilité d'entretien.

Et votre marchand vous signalera les avantages cachés qui font d'Enterprise le poêle qui cuit le plus vite et dure le plus longtemps — l'armature d'une pièce de fonte qui retient le corps et la base en un seul tout rigide . . . le fond du four en acier embouti indéformable . . . le tuyau de cheminée profilé et les plaques calculées spécialement pour assurer une chaleur graduée de la surface chauffante.

Si le modèle de poêle Enterprise que vous désirez obtenir n'est pas disponible immédiatement, il vaut la peine d'attendre.

No 6140—Poêle Électrique Enterprise à dessus formant table.

*La qualité éprouvée d'Enterprise se retrouve dans tous ses produits: poêles électriques, ou au gaz, charbon, bois ou huile; fournaises au charbon ou à l'huile.*

RIEN NE PEUT REMPLACER

Enterprise

THE ENTERPRISE FOUNDRY CO. LIMITED, SACKVILLE, N.B.

# La conservation est un devoir collectif

"Conservation", dites - vous, "mais qu'est-ce que c'est que la conservation ?

Grâce à l'initiative de certains groupements protecteurs de la chasse et de la pêche, 100,000 citoyens de Québec peuvent maintenant répondre à cette question, qui ne le pouvaient il y a deux mois. La réponse leur a été fournie par nul autre que Joe Laflamme, cet entraîneur d'animaux sauvages, à tête patriarche, dont la réputation dans le Québec n'est plus à faire. Une ménagerie d'environ trois douzaines de spécimens de notre faune sauvage fournit à Joe les exemples dont il avait besoin pour faire comprendre à la population les "pourquois" et les "comments" de la conservation.

Ainsi, pendant que Muskeg l'orignal, un vétéran de la scène, tenait les visiteurs en haleine, Joe Laflamme put trouver l'occasion d'expliquer pourquoi il ne doit pas y avoir de chasse hors de saison et comment l'abattage d'une femelle ou de ses petits accélère le déclin de notre population orignale.

En phrases courtes et frappantes, Laflamme décrivait Québec sans son patrimoine de poisson et de gibier. "Très peu de gens", assure Joe Laflamme, "sont foncièrement braconniers. Le grand mal provient ordinairement de cette attitude instinctive que les lois de chasse et de pêche sont passées plus ou moins pour embêter les sportsmen. Qu'on dise à ces gens, qu'on leur explique la raison d'être de ces lois, qu'on leur montre le danger, et la plupart coopéreront."

Comme ces enfants de Brooklyn qui n'avaient jamais vu une vache, des milliers d'adultes et d'enfants, qui ont cet été écouté Joe Laflamme, n'avaient encore jamais admiré vivant un orignal, un blaireau, un castor, etc.

Le "cirque" de Joe a été en montre aux expositions régionales annuelles de Trois-Rivières, Sherbrooke, Québec, de même qu'à Shawinigan Falls. Les rentrées de ces expositions seront appliquées à la conservation par le truchement des associations locales et de la Fédération des Associations de chasse et de pêche du Québec, Inc., laquelle coordonne les efforts de tous les groupes. Hais, c'est à l'active et énergique initiative de l'Association des pêcheurs sportifs du Québec qu'on doit l'idée et l'organisation première de cette tournée de conservation faite par Joe Laflamme à travers la province. A Trois-Rivières et Shawinigan Falls, l'organisation locale a été entreprise par l'Association des clubs de chasse et de pêche de la Mauricie, tandis qu'à Sherbrooke, le travail a été assuré par l'Association de chasse et de pêche des cantons de l'Est, et à Québec, par le Quebec Casting Club.

Le président de la Fédération, M. Léo Cassidy, est enthousiaste des résultats obtenus. "Si un tel exemple avait plus d'imitateurs". a-t-il déclaré, "tous les citoyens du Québec en viendraient bientôt à comprendre toute l'importance de la conservation et nous pourrions alors nous mettre à la tâche de gérer efficacement notre vie sauvage avant qu'il ne soit trop tard.

## LE CAS DE L'ESPAGNE

Madrid. — L'Espagne, qui n'a pas appartenu à l'Axe, qui ne fait pas partie du bloc des nations vaincues au cours du dernier conflit et qui, grâce à une neutralité honorable, peut se présenter aujourd'hui comme le plus ferme rempart de la reconstruction matérielle et spirituelle de l'Europe, reste, à la suite d'un étrange phénomène, à l'écart et exclue du plan américain de la reconstruction européenne, alors que des pays belligérants comme l'Italie et l'Allemagne, vaincus à la fin du conflit, figurent aujourd'hui parmi les bénéficiaires du Plan Marshall.

Malgré son illogisme apparent, il y a une raison profonde à cette situation, raison inavouable qui anime ceux qui sont gênés par la spiritualité agissante de l'Espagne. Les membres de ces forces étranges savent que grâce à sa puissante et efficace capacité d'union le peuple espagnol reste fort et indestructiblement uni. Et que c'est seulement en brisant la communauté religieuse et spirituelle de l'Espagne qu'il serait possible d'exploiter les différences accidentelles qui peuvent séparer les Espagnols. Le référendum triomphal par lequel les Espagnols ont approuvé par leurs votes la Loi de Succession qui déclare avant tout que l'Espagne est un Etat catholique, est encore tout récent. C'est que le caractère confessionnel de l'Etat Espagnol, conséquence et témoignage de l'expression religieuse de ses sujets, est si profondément enraciné dans la nation espagnole, que celle-ci n'existerait pas et qu'il serait impossible de rien comprendre de son histoire dans le cas contraire. Et c'est pour cela qu'aujourd'hui, si elle ne prétend pas imposer aux autres ses idées et sa conception de la vie, elle ne saurait admettre que quiconque, ouvertement ou sournoisement, essaye de miner les assises de son édifice séculaire par les armes de la ruse et de l'erreur.

Aimer à lire, c'est faire un échange des heures d'ennui qu'on doit avoir en sa vie contre des heures délicieuses. — MONTESQUIEU

### TOUS LES JEUDIS

Le visiteur, au petit garçon qui lui a ouvert la porte. — C'est le tailleur qui vient pour sa facture.

Le petit garçon, à qui la leçon a été faite. — Papa n'est pas là, monsieur.

Le tailleur. — Oui, oui, on la connaît; il n'y est jamais pour moi. Je ne peux cependant pas venir lui réclamer le montant de cette facture tous les jours.

Le petit garçon, conciliant. — Oui, je le comprends... Eh bien ! le jeudi vous conviendrait-il ? Mettons que vous viendrez tous les jeudis.

### PINGRERIE

—Il est toujours un moment où l'homme le plus avare doit paraître généreux.

—Quand ?

—C'est lorsqu'il prête... à rire.


DÉMÉNAGÉE

ETOFFE A MANTEAUX et COSTUMES. CREPE DE LAINE, TAFFETAS, SATIN DANS LES TISSUS LES PLUS NOUVEAUX

Vous trouverez un beau choix très varié Une visite est sollicitée à mon nouveau poste d'affaires.

Mme R. CARRIER

Rue St-Antoine,

Edifice Albert Veilleux, en face de la Man. de Chaussures

St-Georges-Est.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Dr L.-Ph. PELCHAT
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9h. à 12h. — 2h. à 6h. p.m. — Le soir de 7h. à 9h.
Bureau dans l'édifice de VICTOR VEILLEUX — (2ème étage)
St-Georges-Est — 1ère Ave, Beauce
TEL. 351

Dr P.-E. THIBAUDEAU
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8½h. a.m. à 8h. p.m.
Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel TANGUAY.
1ère Ave, Est - Tél. 226 - St-Georges-Est

Encouragez nos annonceurs

Dr Edmond Beaudoin
MÉDECINE GÉNÉRALE
St-Georges-Ouest — Tél. 524 — Rue du Foyer

GEORGES-E. THIBAUDEAU
M.R.A.I.C.
Architecte
Tél. 247-S-2 ST-GEORGES DE BEAUCE

Louis Robert Ruel
L.S.C., C.A.
Comptable agréé
1ère Avenue, - St-Georges-Est, Bce

Dr. Pierre Morisset
MEDECINE GENERALE
Examen de la vue — Traitements électriques
Heures de bureau de 11h. à midi — 1h. à 4h. p.m.
Le soir de 7h. à 8h.
Saint-Georges-Est, - - Tél. 228

Dr Victor Cloutier
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins — Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a. m. — 1½h. à 4h. p. m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

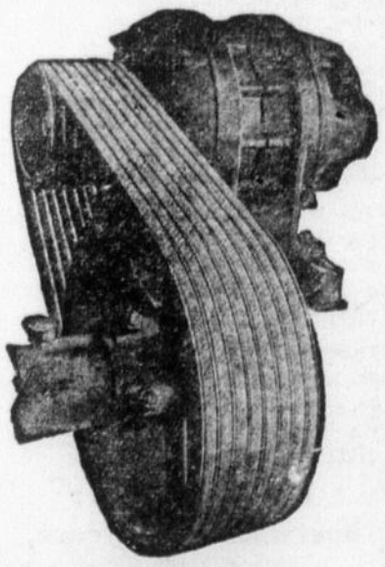
1ère Avenue St-Georges-est Tél. 130-s-2

JACQUES HEBERT B.A., L.Sc., O.D.
Spécialiste pour la vue — Optométriste
Exercices musculaires
BUREAU TOUS LES JOURS : 9 A.M. — 6 P.M.
EDIFICE THIBAUDEAU (en face du bureau de poste)
SAINT-GEORGES de BEAUCE

Pour se sentir bien... Avoir bonne Mine... Agir bien...
IL FAUT QUE L'ELIMINATION DES BOYAUX SOIT CORRECTE.
Si vous vous sentez dérangé, nerveux, et avez mal à la tête ou dérangement de l'estomac, gaz, gonflement, mauvaise heleine, manque d'appétit, insomnie, souvenez-vous que tout cela peut être causé par la constipation. Pour alléger la constipation
Le NOVORO du Dr. Pierre
La bouteille de 11 onces pour seulement $1.10 expédiée franco de port, livrée chez vous.
HENRI LESSARD
Agent autorisé
ST-GEORGES-EST, C. P. 96

REDUISEZ
L'usure de votre auto
Vous économisez de l'argent — Obtenez plus de millage — un meilleur rendement — quand vous profitez de notre :
Lubrification experte
Nos hommes sont entrainés à donner à votre auto une attention des plus minutieuse.
Garage
J. W. MORIN
Tél. 194 Jour St-Georges-Est, - Tél. 170 Nuit Cté Beauce

MOTEURS ELECTRIQUES
Réparés — Refilés — Achat
Vente neufs et usagés
MORCEAUX DE REPARATION ROULEMENT SUR BILLES
TRANSMISSION
par courroies en V
Economie — Efficacité
Distance des centres diminuée.


MECANICIENS ET ELECTRICIENS EXPERTS
REPARATIONS
de moteurs, générateurs, démarreurs, magnétos.
Parties authentiques électriques d'automobiles.
Delco Remy, Auto-Lite. Batteries "WILLARD", etc.
A VOTRE DISPOSITION équipement le plus moderne du district pour vous donner entière satisfaction à des prix raisonnables.
ST-GEORGES AUTO ELECTRIQUE
JOSAPHAT BOUCHER, prop.
ST-GEORGES-EST, Beauce (Rue St-Antoine) Tél. 167

## EN FEUILLETANT LES LIVRES

### LE COMBAT SPIRITUEL

Le Père Laurent Scupoli, de l'Ordre des Théatins, naquit à Otrante, au royaume de Naples, vers 1530. L'histoire ne nous a laissé que très peu de détails sur la vie de ce religieux et n'eut été **le Combat Spirituel** qui devait immortaliser sa mémoire, le nom du pieux auteur aurait depuis longtemps sombré dans l'oubli.

Cet ouvrage ascétique, si répandu aujourd'hui, connut un grand succès dès sa première édition en 1589. Du vivant même du Père Scupoli, il fut réédité près de 50 fois. Depuis il a été traduit dans toutes les langues.

On rapporte que saint François de Sales portait toujours avec lui **le Combat Spirituel.** A Mgr Camus, évêque du Belley, qui lui demandait un jour quel avait été son maître dans les exercices de la vie intérieure saint François de répondre en lui montrant le Combat Spirituel : "Voilà celui qui avec Dieu m'enseigna dès ma jeunesse". Et il appelait **le Combat Spirituel** "son Livre... son cher Livre".

Aussi croyons-nous devoir donner au lecteur de cette brochure le même conseil que saint François de Sales adressait au lecteur du **Combat Spirituel :** "Lisez-le souvent il est tout de pratique. A lui seul, il suffit pour éclairer toutes les âmes sur la voie de la vraie piété et de la vraie sainteté. Suivez la doctrine du **Combat Spirituel :** vous vous élèverez ainsi à une haute perfection."

Que peut-on ajouter à une appréciation d'aussi haute valeur si ce n'est que ce petit volume relié de format pratique devrait devenir le vade-mecum de tout chrétien désireux d'avancer dans les voies du salut?

## Trouvé mort dans son camion

**Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Jos. Paquette (Raphaël), de Drouin & Paquette, décédé à la suite d'une crise cardiaque lundi matin. Le défunt a été trouvé mort au volant de son camion, entre St-Georges et St-Côme. Il était parti pour aller chercher des animaux. Un autre camionneur, passant par là, vit les bêtes errant ici et là après avoir été projetées hors de la remorque par le choc que subit le camion en tombant dans le fossé. Il alerta un médecin, qui ne put que constater la mort. M. Paquette laisse cinq enfants.**

**Nos condoléances à la famille.**


## ATTENTION !

### Trappeurs & Chasseurs

La chasse aux renard, vison, loutre, pékan, martre, ours, etc., devient facile et payante, si vous faites usage de la fameuse **RENARDICIDE.** Nombreux témoignages de satisfaction obtenus des meilleurs chasseurs de la **Baie d'Hudson et du Labrador.**

**LA RENARDICIDE** n'est pas un poison; un enfant peut s'en servir sans danger et avec autant de succès qu'un chasseur compétent.

Instructions en anglais et en français sur chaque bouteille. **LA RENARDICIDE** est un produit patenté et enregistré à Ottawa.

**Elle se vend en :**

**Bouteilles d'une once, $2.50**

**Bouteilles de deux onces, $4.50**

Ajouter .20 cents pour frais de malle. En vente chez les principaux pharmaciens et marchands. Prix spéciaux pour le gros. Bon profit pour le détaillant.

**LA RENARDICIDE**

MISTASSINI, P. Q.


## SEMAINE DE LA MESSE

Parlons-en partout. Préparons-là. **LA MESSE EST L'APOSTOLAT SUPREME!** Jéus et Marie nous demandent de mieux prier et de mieux vivre notre messe. Répondrons-nous à leur attente?

OUI, par tous les moyens à notre disposition, d'un bout à l'autre du pays, on préparera avec méthode cette grande semaine de la messe. La radio, les journaux, les hebdomadaires, les revues de toutes sortes, etc, etc, etc, tous les efforts s'uniront pour donner à Jésus-Hostie le plus éclatant triomphe.

Il faut que nos foules catholiques **vivent mieux leur messe!** Voilà pourquoi le mot d'ordre est choisi : **"Que ma journée soit une messe".**

Il faut des églises pleines, même sur semaine, **quand Jésus s'immole, chaque jour, sur l'autel, pour chacun de nous!**

Il faut que cette grande semaine de la messe soit une date dans notre Histoire religieuse, **dans notre ascension** vers la sainteté! Tous, en avant, pour le Christ!

## Feu madame Isaïe Jolin

ST-GEDEON (Spécial) — Notre journal a le regret d'annoncer le décès de Dame Amanda Quirion, épouse de M. Isaïe Jolin, survenu le 19 octobre, à l'âge de 68 ans. Les obsèques ont eu lieu en l'église de St-Gédéon, le 22 octobre, à 9 heures. La maison Giguère & Frère de St-Georges en avait la direction.

Mme Jolin laisse dans le deuil, en outre de son époux, quatre fils : Isaïe, de Saint-Gédéon, Edmond, de St-Martin, Amédée, de St-Mathias, et Eusèbe, de Saint-Georges; quatre filles, Mme Alphonse Boutin, de St-René, Mme Héliodore Labbé, de St-Benoît, Mme Joseph Grenier, de St-Martin, et Mme Eugène Dulac, de St-Benoît; un frère, M. Théodore Quirion, de Saint-Théophile; une soeur, Mme Vve Pierre Veilleux, de St-Gédéon.

Sincères condoléances à la famille.


## PAINKILLER

PERRY DAVIS CONTRE

Crampes – Entorses – Frissons.


## DÉCÈS À ST-PROSPER D'UN OCTOGÉNAIRE

ST-PROSPER (Spécial) — M. Maxime Gagnon est décédé à St-rosper le 21 octobre, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux en premières noces de Nathalie Mathieu et, en secondes noces, de Dame Amanda Mathieu. Ses funérailles ont eu lieu le 25 octobre, à 3 heures, sous la direction de la maison Giguère & Frère de St-Georges.

Survivent au défunt, en plus de son épouse, un fils, Wilfrid, d'Ontario; une fille, Mme Jos. Blais, de Lewiston; deux frères, Pierre, de St-Prosper, et Georges, de Greenville, Me.; deux soeurs, Mmes Joseph Quirion et Phil. Fortin, de St-Georges.

Nous prions la famille d'accepter nos condoléances.


**HOTEL LOUIS XIV**

H. LAUZON, prop.
3, Place Royale, Québec
Tél. 2-0228
Vis-à-vis l'Eglise N.-D. des Victoires
Cuisine canadienne-française
50 CHAMBRES REPAS 50c

**GRILL, COLBERT**

Bière — Vin — Liqueurs
SALON DE BARBIER, 2 CHAISES
SALON DE CIRAGE



## MAURICE POLLACK LIMITÉE

REZ-DE-CHAUSSÉE — RUE ST-JOSEPH

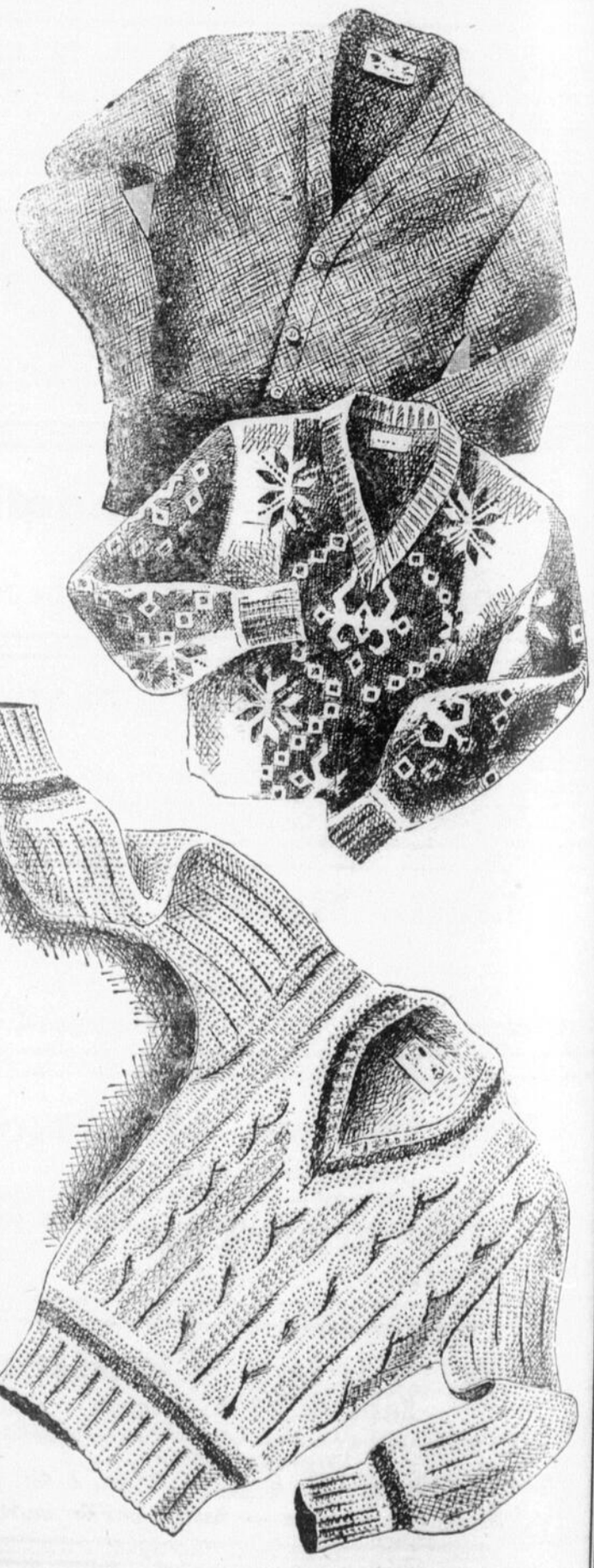
**Chauds, confortables, pratiques, populaires**

# CHANDAILS POUR HOMMES

### CHANDAILS SANS MANCHES

**Fine laine, de qualité, tricot uni ou fantaisie, encolures en "V" — pour le bureau ou le sport — 34 à 44**

**$3.50 — $4.50 — $5.00**



### CHANDAILS "PULL-OVER" — MANCHES LONGUES

**Encolures rondes, encolures en "V", encolures matelot, encolures roulées. Tricots unis, fantaisie, à câble — tons unis ou à motifs sport**

**BEIGE, GRIS, MARRON, BRUN, ROUILLE, BLEU, BLANC, MARINE, ETC.**

**Grandeurs 36 à 44**

**$3. - $4. - $5. - $6.50 - $8.50**

### Gilets de laine à devant boutonné

**Fins tricots à mailles élastiques — pesanteur moyenne — gris oxford, marron, marine, heather, brun, aviation, etc. — 36 à 44**

**$5.00 — $6.00 — $7.50**

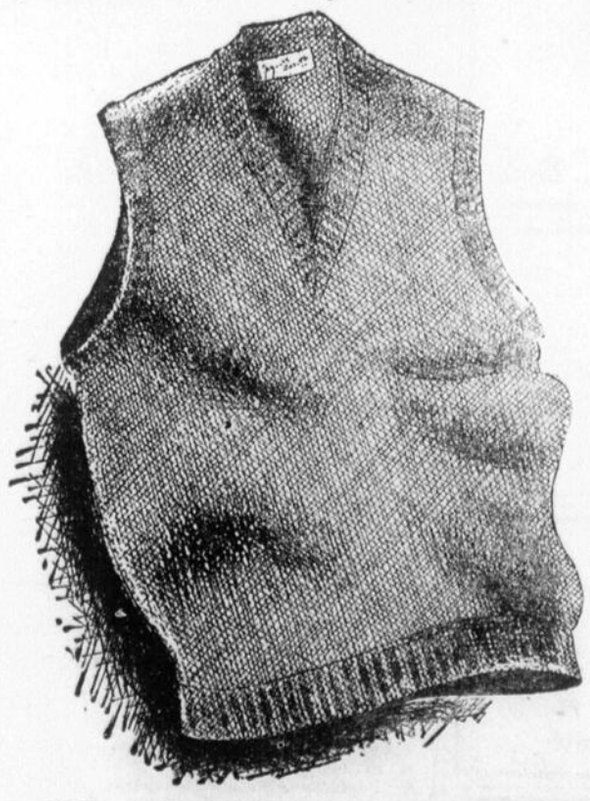


### GILETS

**Laine fine - Devant FERMOIR-ECLAIR**

**(Zipper) — Tricots unis ou fantaisie — tons de vert, marron, brun, beige — grandeurs 36 à 42 :**

**$5.00 $6.00**



**COMMANDES POSTALES ACCEPTEES ET REMPLIES AVEC SOIN.**

**Aucun frais de livraison dans toute la province.**

**Maurice POLLACK Limitée**

**75-95, rue St-Joseph – 178 Blvd Charest**
**Tél. : 4-4661***
Québec

**Tout ce qu'il faut pour vous tenir chauds et confortables durant cet hiver — venez chez Pollack d'abord !**

Tél. 36
LA MAISON
*Gédéon Roy*
Directeur de Funérailles
EUGENE VEILLEUX, gérant
Service d'ambulance jour et nuit
SAINT-GEORGES-OUEST, Beauce


# L'ECLAIREUR
SECTION DE
## ST-GEORGES

Roger BOLDUC, rédacteur


**Jean Gosselin**
HORLOGER-BIJOUTIER
Réparations générales — Ouvrage garanti. Spécialité: Montre "Bulova" et diamant "Bluebird".
1ère Ave. Tél. 382 St-Georges-Est

# Referendum sur la prohibition

**Dans quatre ou cinq semaines. — Ville de St-Georges tomberait sous la loi des Liqueurs de Québec.**

### HOTELS ET EPICERIES

Depuis le rappel de la loi Scott, le Conseil de Ville de St-Georges a dû faire face à une forte requête des citoyens de cette municipalité qui désirent revenir à la loi provinciale.

On sait qu'un règlement municipal adopté en 1939 défend la vente de boissons alcooliques dans notre ville.

Toutefois, devant la pression des contribuables, les échevins actuels ont tenu une séance spéciale vendredi soir dernier.

Etaient présents à cette réunion : M. le maire Roland Veilleux, MM. les échevins Edmond Grenier, Albert Veilleux, Joseph Turcotte, Chs-Auguste Thibaudeau et Davila Gilbert. Près de deux cents personnes s'étaient massées dans l'Hôtel de Ville pour assister à cette importante session.

Après une heure de discussion autour des différentes suggestions faites sur les lieux, un règlement rédigé et soumis par M. Edmond Grenier fut adopté presque unanimement. A la surprise générale, M. Grenier fut le seul à enregistrer sa dissidence en votant sur sa propre suggestion.

Le plan de M. Grenier comportait les principaux suivants :

a) Révocation du règlement de prohibition de 1939.

b) Permis de vente à la douzaine de bouteilles de bière dans les épiceries qui en obtiendront la permission du provincial.

(suite à la page 18)

## *Les Cosaques du Don*

Le concert que nous a donné le fameux choeur des Cosaques du Don jeudi dernier restera l'une des plus belles manifestations artistiques offertes dans notre ville.

Nous ne pourrons jamais oublier la puissance, le fondu de ces voix russes, si bien timbrées, dans des hymnes religieux, comme le "Notre Père", dans des chansons gaies comme "La cueillette des fruits", dans des chants

(suite à la page 18)

# La population de St-Georges

**8,392 âmes dans les quatre municipalités. — St-Georges-Ouest vient en tête. — Seize cent treize familles.**

### UNE QUETE INTERESSANTE

A la suite des visites paroissiales, M. le curé Beaudoin a rendu publics les chiffres fournis par le recensement annuel.

La population de St-Georges s'est accrue d'environ trois cents âmes, portant le total pour cette année à 8,392. Avec la population flottante, ce nombre atteint facilement le dix mille, si on garde la proportion avec certaines autres petites places de la Beauce.

St-Georges-Ouest vient en tête pour la seconde année consécutive avec une population de 2,759, soit 211 de plus que Ville de St-Georges, qui suit avec 2,548.

La paroisse de St-Georges-Est est en troisième rang et contient 2,272 habitants. Celle d'Aubert-Gallion est naturellement la moins populeuse avec 813.

En tenant compte de la rivière Chaudière, la rive Est est encore loin en avant de sa soeur de l'Ouest. La première a une population de 4,820 contre 3,572 pour la seconde.

Toutes ces personnes sont réparties entre 1,613 familles, ce qui donne une moyenne exacte de 5.20 par famille.

La quête de l'Enfant-Jésus a rapporté la somme de $890.; c'est sensiblement le même résultat que l'an dernier avec une augmentation de 300 dans la population.

## L'HORAIRE DES MESSES

M. le curé E. Beaudoin a annoncé un changement dans l'heure des messes; ce changement entrera en vigueur à partir de dimanche prochain, le 31 octobre.

La première messe aura lieu comme d'habitude à 6 h. a.m.; la seconde sera dite à 7h 15 a.m. (au lieu de 7 heures); la troisième à 8h 30 et la dernière restera à 10 heures.

# ST-GEORGES GAGNE LE CHAMPIONNAT

**Il défait Montmagny 9-2 dimanche après-midi. — Les nôtres sont trop puissants. — Aucune erreur au champ.**

### RODRIGUE, LANCEUR ETOILE

L'équipe de baseball de Saint-Georges a remporté le championnat de la Ligue Intermédiaire A, dimanche après-midi, en défaisant le club de Montmagny par le compte de 9-2, sur le terrain de l'adversaire.

Cette victoire permet au Saint-Georges de remporter la série finale par trois gains contre un. On sait que notre ville avait des porte-couleurs pour la première fois dans cette ligue.

Nos champions ont totalisé treize coups sûrs contre seulement trois pour le Montmagny. Cette puissance à l'attaque fut secondée merveilleusement par une performance d'aucune erreur par le St-Georges. Les adversaires commirent deux erreurs qui furent loin d'aider leur cause.

Rodrigue, le lanceur des beaucerons, fut l'étoile des vainqueurs, lançant une partie magistrale au monticule.

Cette partie marque la fin de la saison de baseball chez nous. Il était temps, puisque l'hiver frappe déjà à nos portes.

Nous félicitons chaudement le pilote Washburn, les joueurs locaux et les trois joueurs étrangers qui ont tous contribué à ce succès.

Nul doute que dans les années qui viendront, St-Georges saura défendre son titre avec brio et continuera de donner aux amateurs du jeu intéressant et même captivant.

## NOTES SOCIALES

M. et Mme José Poulin sont de retour d'un bref voyage à Montréal, en visite chez M. et Madame Louis Poulin.

—Mme Armand Boucher, ainsi que sa soeur, Mlle Gloria Bisson, de Saint-Georges, de passage à Montréal, chez son frère, M. Toussaint Bisson.


## HUILE A CHAUFFAGE

Je fais appel à tous mes clients de placer immédiatement leur commande d'huile pour la saison d'hiver. Egalement je suis en position cette année d'augmenter le nombre de mes clients.

Pour toute information, adressez-vous à :

**ARCHELAS ROY**
Distributeur des Produits IMPERIAL OIL
St-Georges-Ouest — Tél. 33 — Cté Beauce

APPARENCE DE CHIC AVEC
**MOCAMBO**
Le paletot de distinction au Canada

Taillé avec soin dans le tissu Mocambo, fameux matériel fait de cachemire luxueux et de laine 100% pure. Paraît bien et dure longtemps. Meilleur ajustement. Meilleures lignes. Meilleure impression partout où vous allez.

ENTREDOUBLÉ DE FIBRE DE VERRE

$55.00

Mocambo Cashmere Coating 100% Virgin Wool Quality Craftsmanship Style

**ALFRED SEVIGNY**
VETEMENTS DE QUALITÉ POUR DAMES ET MESSIEURS
Spécialité : Habits sur mesures avec ou sans pantalon supplémentaire.
VILLE ST-GEORGES, - Beauce
Trade Mark Reg'd.

Embouteillées par
**FORTIN & FRERE**
ST-GEORGES-EST, Beauce
Tél. 851-s-32

**MENUISIERS et INDUSTRIELS**
SCIE circulaire
à dents fixes ou à dents rapportées
DISSTON
Aussi SCIE à ruban de toute largeur. Couteaux pour planeurs réguliers ou high speed, haute vitesse.

SCIES à chaine DISSTON
MERCURY pour couper et abattre les arbres. Modèle pour deux hommes avec moteur de 11 forces, un record pour la force, ce qui manque dans la plupart de ces machines, deux cylindres ce qui élimine la vibration et fatigue moins l'opérateur. Muffler ce qui élimine le bruit. Aussi machines plus légères pour opération à un homme seulement.

Il nous fera plaisir de vous donner une DEMONSTRATION sur demande soit dans la forêt ou ailleurs.

*Distributeur pour la région*
**MACHINERY & SUPPLIES Reg'd**
Emile Labbé, prop.
ST-GEORGES-EST — Tél. 323 — B. P. 283 — Cté Beauce

# Grande fête colombienne dimanche

Le Conseil de Beauce 2283 des Chevaliers de Colomb donnera une grande fête, dimanche prochain, le 31 octobre, à l'occasion de la bénédiction de sa nouvelle salle à St-Georges.

A cette occasion, comme on l'a dit précédemment, plus de cinq cents membres de l'Ordre seront dans notre ville, y compris une soixantaine de membres au quatrième degré.

Quatorze conseils faisant partie des districts No 7 et No 20 seront représentés à ce congrès sans précédent dans les annales de la Chevalerie beauceronne. Onze sous-conseils enverront également des délégués.

La bénédiction de la salle aura lieu à 1h 30 p.m., sous la présidence de M. le curé Edouard Beaudoin, aumônier du Conseil. Immédiatement après cette cérémonie, on tiendra la séance publique du congrès.

M. le juge T.-A. Fontaine, député d'Etat pour la province de Québec, sera le président d'honneur à ces délibérations ainsi qu'au banquet du soir.

En effet, à 8 h. p.m., le souper sera pris en commun à la salle paroissiale. On prévoit que ces agapes réuniront plus de trois cents convives.

Nous répétons plus bas le programme détaillé de cette grande journée colombienne :

**10.30 a.m.**—Inscription des délégués (nouvelle salle).
**11.30 a.m.**—Messe à l'église paroissiale.
**1.30 p.m.**—Bénédiction de la nouvelle salle.
**2.00 p.m.**—Séance du congrès.
**8.00 p.m.**—Banquet à la salle paroissiale

Tous les Chevaliers de Saint-Georges et du district sont cordialement invités à participer à cette fête dimanche, le 31 octobre prochain.

## Referendum...

(suite de la page 17)

c) Licences aux hôteliers qui pourront vendre des boissons alcooliques à la salle à manger avec un repas d'au moins 40c. Ces licenciés pourront aussi opérer des ventes dans une salle différente, sans obliger le client à prendre un repas.

d) Le dit règlement sera soumis aux contribuables de Ville St-Georges, suivant la loi, avant sa mise en vigueur.

e) La Commission des Liqueurs de Québec sera invitée à opérer un magasin dans les limites de la municipalité.

## Les Cosaques...

(suite de la page 17)

de guerre comme "Le retour du Cosaque". Plusieurs personnes dans l'assistance ont été réellement surprises de voir avec quelle maîtrise, quel aplomb, Serge Jaroff dirige ses fameux Cosaques; il obtient d'eux exactement ce qu'il veut : les basses fameuses lui donnent ces notes graves pour lesquelles elles sont justement réputées, les ténors lui donnent ces sons aigus, ténus qui ressemblent plutôt à des jeux d'orgue qu'à des voix humaines. Cet ensemble formidable exécuté gaiement des airs de folklore de leur pays, dans leur costume national, et l'on songe avec surprise qu'ils ont dû quitter la Russie, s'exiler en somme, afin de propager, de continuer l'art qu'ils avaient décidé de servir.

Nous avons eu la chance de serrer la main à plusieurs membres de l'ensemble; tous ont été charmés de venir chanter pour nous à la Beauce, qu'ils trouvent pittoresque et bien française. Notons avec plaisir le geste délicat de Serge Jaroff : c'est en français qu'il a terminé le concert, en faisant exécuter "O Canada" comme nous aimerions à l'entendre plus souvent. Bravo, les Cosaques ! Bravo, Jaroff ! Votre concert reste une joie dans notre vie !

Les tombeaux parmi les hommes sont les feuillets de leur histoire. — CHATEAUBRIAND

## NOTE SOCIALE

—M. Emile Labbé, accompagné de son épouse, de retour d'Ottawa, dans l'intérêt de son commerce, Machinery & Supplies Reg'd.

**Avez-vous renouvelé votre abonnement à l'Eclaireur?**

**SUPER MARKET Enrg**
Roland RANCOURT, prop.
**SPECIAL**
TOMATES DE CHOIX
**17c la boîte**
St-Georges-Ouest, Tél. 541
Rue St-Joseph

**AUTOBUS**
**ST-GEORGES – SHERBROOKE**
Service deux fois par jour sur les deux sens y compris les dimanches et fêtes.
AVEC LES RACCORDEMENTS SUIVANTS :
A St-Georges pour : — Boston, Québec, Mégantic, Lac Frontière
A St-Evariste pour : — Mégantic, Thetford, Victoriaville, Québec
A Sherbrooke pour : — Montréal, Magog, Richmond, Boston.
— HORAIRE —

| SHERBROOKE (Marché Landsdowne) | | SAINT-GEORGES (Café du Terminus) | |
|---|---|---|---|
| Départ | Arrivée | Départ | Arrivée |
| 7.50 A.M. | 11.50 A.M. | 7.50 A.M. | 11.50 A.M. |
| 4.20 P.M. | 8.20 P.M. | 4.20 P.M. | 8.20 P.M. |

Evitez la foule des fins de semaine en voyageant au milieu de la semaine.
Profitez des taux réduits, en prenant votre billet aller-retour (un passage et demi)
Pour informations supplémentaires, adressez-vous à : —
**THIBAUDEAU & FRERE, ENR'G.**
C. P. 130 — Tél. 248 — ST-GEORGES, Beauce

# *M. K. Pozer réélu maire de Saint-Georges-Ouest*

**Mise en nomination lundi dernier. — Sept acclamations. — Troisième terme à M. Pozer.**

Les contribuables de la municipalité de St-Georges-Ouest ont élu un nouveau conseil, au cours de la journée de lundi.

La mise en nomination eut lieu à la salle paroissiale jusqu'à deux heures de l'après-midi. Elle était sous la présidence de M. le secrétaire Chs-Eugène Roy.

M. Kenneth Pozer fut réélu par acclamation au poste de maire. Il remplira donc cette charge pour le troisième terme consécutif, étant entré en fonction pour la première fois en 1944.

Jusqu'à dimanche, des rumeurs circulaient à l'effet qu'une ou deux autres candidatures seraient posées à la mairie; mais il n'en fut rien.

Les six conseillers furent également élus par acclamation. Il s'agit de MM. Paul Labbé, Paul Roy (Odilon), Fernand Rancourt, Julien Paquet, Ernest Bureau et José Poulin.

Les élections avaient été nécessitées par l'érection récente de la municipalité sous la loi des Cités et Villes.

## LE CLUB MUSICAL VA TRÈS BIEN

Notre seconde réunion-concert a eu lieu le 19 octobre. Nous étions nombreux et satisfaits.

Ensemble nous avons écouté : "Les Sylphides" de Chopin, la "Rapsodie Hongroise No 3", de Listz, la "Rapsodie Roumaine" de Geo. Enesco, "Le Rêve d'Amour" de Listz. A propos de chant, nous avons eu le plaisir de découvrir deux extraits d'Opéra à peu près inconnus du grand public : l'Air de Blondel de Richard Coeur-de-Lion d'un compositeur belge, André Grétry, et "Bois épais, redouble ton ombre", de l'opéra Amadis de Lulli, musicien au siècle de Louis XIV. Ces deux grands airs furent exécutés par Martial Singher, baryton du Metropolitain. Avec Richard Crooks, nous avons fredonné "Ah lève-toi, Soleil", de Roméo et Juliette, et "Salut, Demeure chaste et pure", de Faust, oeuvres de Charles Gounod.

Notre jeune invité, un membre de la fanfare locale, M. Donat Labbé, a interprété pour nous "Gaity Polka", "La Mer", "To Each His Own".

La gagnante de la soirée, Mlle Madeleine Cliche, recevra le disque de son choix, Le Chant hindoue de Rimsky-Korsakow, à la prochaine réunion, le 9 novembre. La semaine prochaine, nous donnerons le programme du prochain concert. Veuillez surveiller.

**"BRIQUETERIE"**
**Installation nouvelle et modernisée, pour fabrication de briques de HAUTE QUALITE**
***Prix défiant toute compétition.***
**Expérience de plus de 40 ans.**
Livraison à domicile sur demande
**Téléphonez au Numéro 67 pour demander nos prix.**
**Philippe Roy, Prop.**
St-Georges-Ouest, Beauce
Tél. 67

**AUTOBUS**
**ST-GEORGES-MONTREAL**
Via — SHERBROOKE
Avec arrêt de 1½ heure à Sherbrooke pour dîner. Tous les jours y compris les dimanches et fêtes.
Prix : $11.80 (aller-retour)
— HORAIRE —

| ST-GEORGES (Café du Terminus) | | MONTREAL (Gare Autobus Provincial Transport) |
|---|---|---|
| Départ — 7.45 A.M. | ➡ ➡ | Arrivée — 4.10 P.M. |
| Arrivée — 8.20 P.M. | ⬅ ⬅ | Départ — 1.15 P.M. |

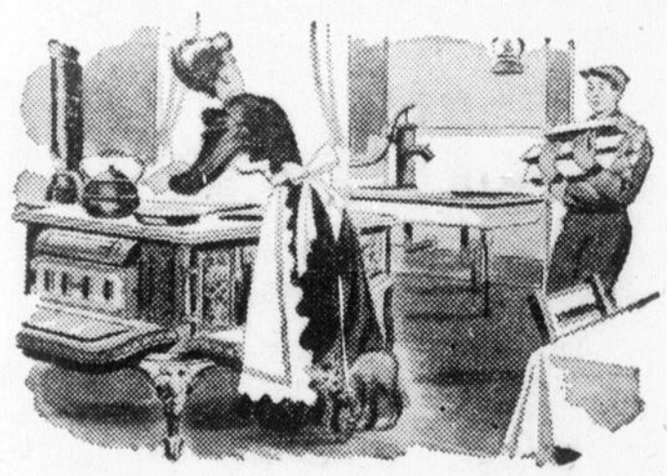
**THIBAUDEAU & FRERE, Enrg.,**
C. P. 130 — Tél. 364—248 — ST-GEORGES, Beauce

**Encouragez nos annonceurs**

Confort dans le
**CHAUFFAGE**
Aujourd'hui même, placez vos commandes de bois et de charbon pour l'hiver prochain.
Grâce à un outillage parfait, nous délivrons le charbon dans tous les foyers de la ville et de l'extérieur.
Economisez en chauffant votre fournaise au charbon. Consultez-nous immédiatement pour obtenir des prix défiant toute compétition.
**LOUIS DROUIN**
**ST-GEORGES-EST, Bce**
**Tél. 120**
Pour plus de renseignements.

**Vous souvient-il?**

Vous souvient-il de l'époque où il fallait allumer le feu longtemps d'avance . . . fendre et porter le bois . . . où il était si difficile de savoir si l'on chauffait à la température voulue pour la cuisson . . . où l'on devait se tenir à côté du poêle pour en entretenir le feu? *Cette époque est à jamais révolue* . . . grâce à l'électricité.



Aujourd'hui les poêles électriques modernes rendent la vie agréable et facile dans la cuisine. Les aliments cuisent vite, économiquement, sans perdre leurs vitamines ou leurs sucs nutritifs. Les poêles électriques sont si automatiques *qu'ils se contrôlent eux-mêmes*. Vous n'avez qu'à les régler, puis à les laisser faire.

**Pour vivre avec confort — vivez avec**
***L'ÉLECTRICITÉ***

The Shawinigan Water & Power Company
*Électricité — Produits Chimiques*
GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

# Reprise des activités au Club de Ski

**Elections pour l'année 1948-49. — M. Vincent Rodrigue réélu président. — Le programme pour l'hiver.**

## BELLE SAISON EN PERSPECTIVE

Une cinquantaine de membres du club de ski se sont réunis, mercredi soir dernier, pour procéder à l'élection annuelle des directeurs.

M. Vincent Rodrigue a été réélu à la présidence du club et prendra ainsi sa seconde année de service. Il aura pour l'assister à la vice-présidence, M. Jacques Hébert.

Les autres directeurs nommés furent MM. Clément Gendron, Gilles Gilbert, Paul-Emile Provost, Candide Sévigny, Charles Dick, Roger Berberi et Jacques Godbout, Mlles Raymonde Gilbert et Marcelle Roberge.

M. l'abbé Baillargeon fut élu aumônier, en remplacement de M. l'abbé J. Champagne. M. Roméo Gilbert accepta la charge de secrétaire-trésorier avec Mlle Monique Bolduc comme assistante-secrétaire. MM. R. Bolduc et C. Rhéaume furent nommés publicistes.

A la suite des élections, on discuta le programme pour la saison à venir et les différentes améliorations qui seront apportées à la pente et au chalet.

Les directeurs ont la ferme intention de faire un autre succès de l'hiver 1948-49. Le prix des abonnements demeurent à $3. par tête et à $5. du couple pour les skieurs mariés.

Toutefois, le ski-tow ne coûtera plus que 25c par jour de semaine, mais restera à 50c par jour de fête, dimanche et samedi.

Cette nouvelle échelle de prix a pour but de faciliter la pratique du ski à tous les amateurs locaux. L'abonnement des étudiants et des enfants en bas de 16 ans est fixé à $1. pour la saison. Les visiteurs sont aussi cotés à $1. par visite.

Différents problèmes de régie interne sont aussi réglés et le public sera mis au courant des développements successifs dans le domaine du ski.

## Saint-Théophile

**BAPTEME :**

Joseph, Alfred, André, fils de M. et Madame Antonio Routhier. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Routhier, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

**MARIAGE :**

Le 30 septembre, a été béni le mariage de Mlle Marthe Poulin, fille de M. Eximer Poulin et de Mme Poulin, décédée, à M. Yves Roberge, fils de M. et Mme Jos. Roberge, de St-Georges.

Nos meilleurs voeux.

**DECES :**

Le 28 septembre, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Antoine Talbot, époux de Dame Amélia Boudreau. Ses funérailles eurent lieu mercredi, le 1er octobre, à 9 heures.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

**GRATIFICATION :**

Mlle Marcelle Carrier, institutrice de St-Théophile, vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique une gratification de $20., pour succès dans l'enseignement, par l'entremise de M. l'inspecteur P.-E. Pagé.

Nos félicitations.

**DIVERS :**

Le Dr et Mme J.-M. Fortin, de Verdun, en visite chez M. le curé L.-P. Fortin, curé de la paroisse.

—M. et Mme Gérard Marquis, de Cookshire, ainsi que leur fils, Normand, chez M. Omer Jolin, récemment.

—M. et Mme Donat Bégin, de Madison, Maine, chez Mme Jos. Létourneau, dernièrement.

—Mme Paul Vigneault, de passage à Sherbrooke.

—M. et Mme Hervé Lessard visitent leur fils, J.-Roch, actuellement hospitalisé à l'hôpital de Lévis.

—M. et Mme Didace Côté, de Vallée-Jonction, en visite chez M. Antoine Côté.

—M. et Mme L. Thibaudeau et Mlle Rolande Poulin, chez M. Wilfrid Poulin.

—M. et Mme Eugène Lamothe, de Montréal, visitent la famille Omer Jolin, dimanche dernier.

—Mlle Raymonde et M. Emery Chamberland, de Madison, Maine, de passage à St-Théophile.

—Mme Armand Duchesneau, chez M. Antoine Côté, dernièrement.

—Mlle Marguerite Côté, de passage à Québec.

—Mme Ephrem McCollough, à Québec, dernièrement.

—M. et Madame Ephrem Vigneault, de passage à Québec, également.

—Mme Eddy Bourque, ainsi que Mme G.-Aimé Vigneault visitaient M. Eddy Bourque, actuellement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

## Sainte-Rose

**VISITE DES CLASSES :**

M. le Curé a fait la visite des classes de la paroisse. Il encouragea les institutrices de ses bons conseils et il assure un succès si les parents travaillent en union avec ces dernières.

**VA-ET-VIENT :**

M. et Mme René-Claude Simard et leurs fils, Jacques et André, de Giffard, passent quelques jours chez M. et Mme Adélard Doyon.

—M. et Mme Edgar Duquet, de Québec, en visite chez Mme Edmond Shink et M. et Mme Rosario Vachon, dimanche.

—M. Roger Amyot, de Québec, également à Ste-Rose, en fin de semaine.

—M. et Mme Jean-Thomas Létourneau, de Beebe Jonction, chez M. et Mme Adélard Doyon, lundi et mardi.

—Mlle Jacqueline Carrier a passé la fin de semaine à Saint-Georges.

—M. et Mme Adélard Doyon, M. Claude Simard, M. Roch-E. Doyon, à St-Honoré et St-Martin, dimanche.

—M. Ovila Veer, de Waterville, Maine, chez M. et Mme Joseph Veer.

**A L'HOPITAL :**

Madame Arthur Lessard et sa belle-soeur, Mme Adrien Lacasse, sont actuellement hospitalisées pour intervention chirurgicale. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

**FILLES D'ISABELLE :**

Plusieurs dames et jeunes filles de la paroisse se sont rendues à St-Georges, où elles ont été initiées Filles d'Isabelle, dimanche dernier.

## Saints-Anges

**GRATIFICATION :**

Mlle Bella Bisson vient de recevoir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur F. Royer, une prime de $20., pour succès dans l'enseignement.

Nos félicitations.

**NOTES :**

Mme Alphonse St-Hilaire, à St-Georges, pour quelque temps.

—M. et Mme Stanislas Drouin, à Ste-Marie, il y a quelque temps.

—M. et Mme Delphis Turcotte, de Frampton, chez Mme Gédéon Turcotte.

—M. et Madame Daris Labbé, à Ste-Marie, la semaine dernière.

—M. et Mme Joseph Picard, de Ste-Marguerite, chez M. et Mme Chs-Auguste Fecteau, dernièrement.

—M. Raymond Drouin rendait visite à son épouse à l'Hôtel-Dieu de Lévis, récemment.

Un homme qui sait quatre langues vaut quatre hommes. — CHARLES-QUINT


Pour un POELE
A BOIS, à l'HUILE, ou au GAZ propane,
voyez ou appelez chez

**J.-A. GAGNE**

où les meilleures marques sont toujours en vente et ce au prix les plus bas. De même que pour FOURNAISES à air chaud pour cave et à l'huile pour plancher.

De plus, un SERVICE irréprochable vous est assuré.

ST-GEORGES-EST, Beauce

**Automobilistes**

Confiez-nous immédiatement les réparations de votre auto ou camion. Soyez prévoyant, achetez de suite votre PRESTONE

Confiez-nous les réparations de votre auto, un personnel compétent est à votre service.

ACCESSOIRES D'AUTOS, STATION DE GAZ "SHELL" etc.
APPELEZ-NOUS POUR APPOINTEMENT

**Garage Drouin** Route Nationale 2ème Avenue

St-Georges-Est, Cté Beauce, - Tél. 84

**—HOCKEY—**

Toutes personnes qui désirent se procurer des FILETS DE BUTS pour hockey sont invitées de s'adresser à :

**LIBOIRE CARRIER**

St-Georges-Est Tél. 236

Je serai heureux de servir tous mes clients.

Garantie et prix intéressants.

*Attention Spéciale*

*Aux commandes par malle et téléphone*

**DAWSON AUTO PARTS Reg'd**

R. FORTIER, gérant

Pièces de rechange pour AUTOS et CAMIONS. RADIOS et ACCESSOIRES DE RADIOS. Ligne complète de SPORTS. BATTERIES HART et HUILE VEEDOIL

**ST-GEORGES-EST — Tél. 331 et 331-s-2 — Cté Bce**

2ème Ave, coin St-Antoine, route Nationale
Bureau chef : SHERBROOKE

**Machines à coudre**

J'ai toujours en magasin de 12 à 15 machines à coudre

SPÉCIALITÉS :

Morceaux de réparation, moteurs et lampes pour toutes marques de machines. J'ai à mon emploi un mécanicien de 43 ans d'expérience, M. Evangeliste Roy. Si vous ne pouvez venir, écrivez-nous, nous irons chez vous.

Prix de $45. à $168.
Spécial : Cabinet Queen Ann $160.

**J.-Emery Mathieu**

Marchand et distributeur des peintures WIPE pour autos, pour Beauce, Dorchester, Frontenac.

(Edifice Gagnon)

ST-GEORGES-EST, Bce

Tél. 428 - C. P. 231

**LE CIVISME**
*c'est une foule de petites choses!*

**Le foyer est un milieu amical**

Peut-être avez-vous observé que tout naturellement, des personnes se groupent dans certains foyers de votre voisinage—parce qu'il y règne une grande atmosphère d'amitié. Les voisins y viennent passer la soirée . . . les enfants y amènent leurs camarades. Chacun s'y sent le bienvenu! C'est si facile d'être hospitalier . . . de convertir son foyer en un centre de réunion d'amis. De telles demeures constituent le coeur même de l'arrondissement . . . elles rayonnent de "Civisme".

*Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.*

*Publiée sous les auspices des fabricants de la*

**BIÈRE BRADING**
THE BRADING BREWERIES LIMITED

*Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.*

# JOURS D'AUBAINES CHEZ RENAULT

## MERCREDI ET JEUDI
## LE 3 ET 4 NOVEMBRE
## 2 JOURS SEULEMENT

### MANTEAUX
AUTOMNE ET HIVER

Tailles : 12 et 14

PRIX SPECIAL :

**22.98**

En étoffe de laine de qualité durable. Joli modèle avec capuchon détachable, doublé en velours — Couleur bleu ou vert — chaude doublure de satin piquée — Entre-doublure.

### FOURRURE

### MANTEAUX
EN SEAL FRANÇAIS

**Reg. $225. et $235.**

Nous offrons un spécial de 2 jours seulement — Tous des jolis modèles de 1948 — Une qualité supérieure de beau seal noir. Styles avec collets nouveaux. — Ne manquez pas cette occasion.

### SPECIAL
POUR 2 JOURS SEULEMENT

**198.50**

## COSTUMES de neige!

**En chaud tissu — couverture tout laine**

L'hiver est la saison où les jeunes veulent rouler dans la neige. — Achetez ces costumes d'une pièce que nous offrons à un prix TRES SPECIAL.
Poignets et chevilles avec tricot — rouge — vin — bleu — brun — Fermoir éclair.
3, 4 et 5 ans. Valeurs de $6.95 et $8.75.

TRES SPECIAL

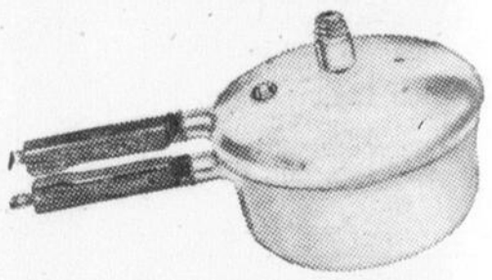
**5.98**

## PRESTO — TOUTES LES GRANDEURS

### NE RETARDEZ PAS

Cette marchandise sera encore très rare avant longtemps. — Si vous voulez en donner un pour les Fêtes, achetez le dès maintenant.

| | |
|---|---|
| Modèle No 40-A ..... | $13.95 |
| Modèle No 40..... | $15.95 |
| Modèle No 406 ..... | $19.95 |
| Modèle No 5 ..... | $25.50 |



**Téléphonez ou écrivez-nous de vous garder le numéro que vous désirez.**

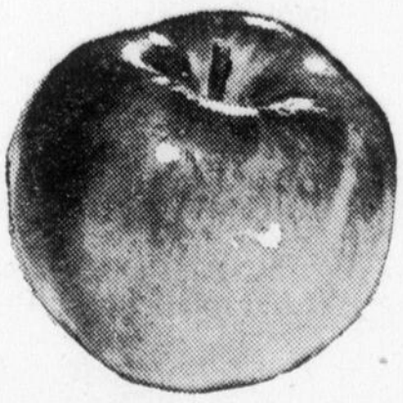
## Manteaux de fourrure
### A PRIX REDUIT

A ces prix d'aubaine parce qu'ils sont légèrement plus courts. Si vous n'êtes pas grande, vous aurez peut être une superbe occasion.

NOTEZ LES ECONOMIES :

| | |
|---|---|
| LAPIN BRUN (teint) — Régulier $95.00 ..... | 50.00 |
| SEAL BRUN (lapin teint) — Régulier $165.00 ..... | 75.00 |
| CONEY foncé (lapin teint) — Régulier $165.00 ..... | 98.50 |
| SEAL NOIR (lapin) — Régulier $225.00 ..... | 139.50 |
| SEAL NOIR, (garni mouton perse gris) Régulier $265.00 ..... | 179.50 |

## POMMES McINTOSH



En boîtes de 40 livres
EXTRA FANCY

Pommes de la Province de Québec de la plus belle qualité.

Pour mercredi et jeudi les 3 et 4 novembre

SPECIAL — 2 JOURS SEULEMENT,

la boîte

**3.55**

## P.F. RENAULT Ltee.
MAGASIN A RAYONS

BEAUCEVILLE-EST